

PROGRÈS Péclaireur

24 juin 1981

Cahier B

LA BÉTONNIÈRE ENR.
Bar de la Plaza
Table de billard
12265, 1e Avenue, St-Georges est



À LA MARCHE

La Commission Scolaire des Érables a parcouru 30 888,6 km

Le Marathon Beauceron: c'est samedi

STE-MARIE

LES BEAUCERONS AUX ASSISES DE LA LIGUE JUNIOR "B"

Jeux du Québec

Renseignements concernant la finale régionale



EN FIN DE SEMAINE

Beaucoup d'action lors de la course de tacots

Motos SUZUKI
Peugeot
Vente, Réparation
NOEL ROUTHIER
Motos Sports Enr.
Tel.: 228-7083
Rte Kennedy Nord
St-Georges Est.

NOIR SUR BLANC



SIMON BUSQUE

Bonne St-Jean!

Les Fêtes Nationales des Québécois ont lieu aujourd'hui le 24 juin. Naturellement, les activités se poursuivent pendant toute la semaine un peu partout dans la région. Le public aura alors le choix des activités et ce, peu importe où il se situe dans la Beauce et même ailleurs.

À St-Georges, les activités de "St-Georges en Fête" ont débuté hier. À St-Jean de la Lande, les activités ont débuté en fin de semaine dernière et se poursuivront cette semaine. Il en est de même pour les Fêtes de la St-Jean de Beauceville. Également, St-Ludger et St-Frédéric ont présenté des activités en fin de semaine dernière dans le cadre de ces Fêtes.

D'autres municipalités ont organisé des activités mais il n'en demeure pas moins que les fêtes les plus importantes se déroulent dans les municipalités ci-haut mentionnées. Ces Fêtes signifient beaucoup pour les Québécois. Cette année, tout le monde doit se donner la main et faire des Fêtes de la St-Jean un succès à tous les points de vue.

* * * * *

Le gros minet s'ennuie énormément par les temps qui courent. Et pour cause, la grève du baseball majeur le "chatouille". On sait que le gros minet est un sportif à tous les niveaux et autant il pratique des activités, autant il aime en voir. Malheureusement pour lui, cette grève continue et se poursuivra encore pour un bon bout de temps semble-t-il.

Le gros minet n'est pas le seul à s'ennuyer de ce sport. Plusieurs personnes suivent avec attention les faits et gestes des joueurs et des équipes des deux ligues. Également, ceux qui possèdent des billets pour se rendre au Stade Olympique ces temps-ci doivent trouver le temps long.

Enfin, les propriétaires d'équipe et les joueurs ne semblent accepter aucun compromis. On ne sait pas ce que l'avenir réserve mais plusieurs pourraient trouver l'été très long. Le baseball a donc ses problèmes comme plusieurs autres secteurs d'activités. Par contre, c'est nous qui payons le prix. Et, s'il fallait que la grève se poursuive pendant tout l'été?

* * * * *

Toujours au niveau du baseball, saviez-vous que la station de télévision, Radio-Canada, avait l'intention de présenter les matches des Bears de Denver, filiale des Expos qui compte des joueurs tels John Tamargo, Brad Mills, Hal Dues, Bob James, Steve Ratzer et bien d'autres. C'est du moins ce qui ressort d'un message publicitaire présenté à cette station de télévision. Les amateurs de baseball pourraient alors au moins voir à l'oeuvre la relève des Expos.

* * * * *

Le Marathon Beauceron a lieu en fin de semaine. Plusieurs marathoniens participeront à cette compétition. Le départ a lieu au Palais des Sports de St-Georges. Cette année, le parcours est à 90% plat et il sera fort intéressant de voir ses compétiteurs à l'oeuvre. D'ailleurs, la direction s'attend à une participation monstre de coureurs de partout au Québec et d'ailleurs.



Gérald Fortin de St-Georges a débuté ses compétitions en stock-car à la piste Val-Bélair. Gérald a compétitionné samedi dernier mais il a semblé connaître quelques difficultés. Il nous a indiqué que c'était sa première course cette année et qu'il a tout simplement tenté d'ajuster son véhicule sur la piste. Ne craignez pas car le numéro 22 sera à surveiller dans sa catégorie. [Photo S. Busque]



Dans notre édition de la semaine dernière, nous vous avons livré les principaux commentaires qui ont été discutés lors de l'assemblée générale annuelle de la Commission des loisirs. Nous vous avons également présenté les membres du bureau de direction qui ont été élus. Voici donc une partie des membres de ce bureau de direction. Dans l'ordre habituel à l'avant, M. Laval St-Onge, Mme Jeannine Gendreau, présidente et M. Marcel Grondin. A l'arrière, M. Richard Gendron, conseiller municipal chargé de cette commission, M. Marc-André Morin, M. Louis Dion, vice-président et M. Pierre Ouellet, directeur des loisirs à Ville St-Georges. [Photo S. Busque.]

Soccer

A la Coupe du Patrimoine, St-Georges finaliste

C'est en fin de semaine dernière que l'équipe "Pee-Wee Étoiles" de St-Georges a failli remporté les honneurs de la Coupe du Patrimoine, tournoi annuel se déroulant à Charlesbourg. Mentionnons que ce tournoi est sans contredit le plus prestigieux de la région 03.

Samedi

Après avoir disposé aisément de la formation de Québec-Centre au compte de 3-0 les joueurs de l'instructeur Etienne Gendreau ont dû livrer une chaude lutte à l'équipe de Charny réussissant toutefois à les maîtriser et à garder leur avance de 1-0 jusqu'à la fin. Par la suite, ils devaient triompher de l'ancienne Lorette par le compte de 3-0. L'avant-centre Jesse Bélanger aura connu tout une journée en marquant 6 des 7 buts des siens.

Dimanche

L'organisation du Soccer Mineur de St-Georges aura certes connu ses meilleurs moments lors de cette journée. La demi-finale devait opposer nos "pee-wee" à ceux de Charlesbourg, l'équipe hôtesse Carl Veilleux de l'épicerie Guy Thibodeau (c'est le nom de l'équipe) marqua le premier but de la rencontre en première demie.

C'est toutefois en deuxième demie que l'action se passa. Le gardien de buts Steeve Lapointe fit un travail exceptionnel bloquant absolument tout sur son passage et ceci, avec une aisance à marquer.

La finale devait opposer St-Georges à Thetford-Mines, formation nettement supérieure depuis plusieurs années qui joue au dessous de son calibre et qui triompha par le compte de 5-0. Ces derniers n'ont accordé aucun but lors du tournoi. Je tiens à souligner la discipline et spécialement vis à vis le comportement douteux de l'équipe du Charlesbourg qui n'a eu trèves d'injures à l'endroit des officiels et surtout de nos joueurs y allant même de plusieurs coups sournois.

Les nôtres furent par contre, un exemple de bonne conduite et de tenacité sur le terrain. Pour certains, même blessés à plusieurs endroits, il n'était pas question de quitter le jeu ou de baisser pavillon. Nos jeunes y sont vraiment allés de tout leur coeur et il est déporable que si peu de gens de St-Georges aient assisté à ce tournoi suivi par la presse journalistique de Québec, un poste de télévision local et même par Radio-Canada.

A souligner le magnifique travail depuis le début des instructeurs Michel Longchamps et Etienne Gendreau. La performance exceptionnelle des nôtres, en particulier du gardien Steeve Lapointe, du libéro Daniel Lachance, du demi-centre Denis Blais, de l'ailier droit Carl Veilleux et de l'avant centre Jesse Bélanger. Mentionnons également que notre équipe est sortie la tête haute de ce tournoi car ce qu'elle s'est efforcée de viser tout au long de cette compétition, c'est en premier lieu son amélioration et ensuite la détention de la Coupe du Patrimoine.

Les joueurs de notre équipe: Steeve Lapointe, Daniel Lachance, Bastien Létourneau, Gilles Jr Bernier, Stéphane Morin, Jean-François Longchamps, Denis Blais, Bastien Tremblay, Claude Jr Poulin, Jesse Bélanger, Carl Veilleux, Simon Beaudoin, René Larivière, Jean-François Busque, Marco Gagné.

A Beauceville

Les tacots ont roulé en fin de semaine

Photos et texte par Simon Busque

Beauceville- C'est en fin de semaine dernière dans le cadre des Fêtes de la St-Jean de Beauceville que la course de tacots a eu lieu. 15 tacots ont participé à la compétition échelonnée sur deux jours soit les classifications le samedi et la course comme telle le dimanche.

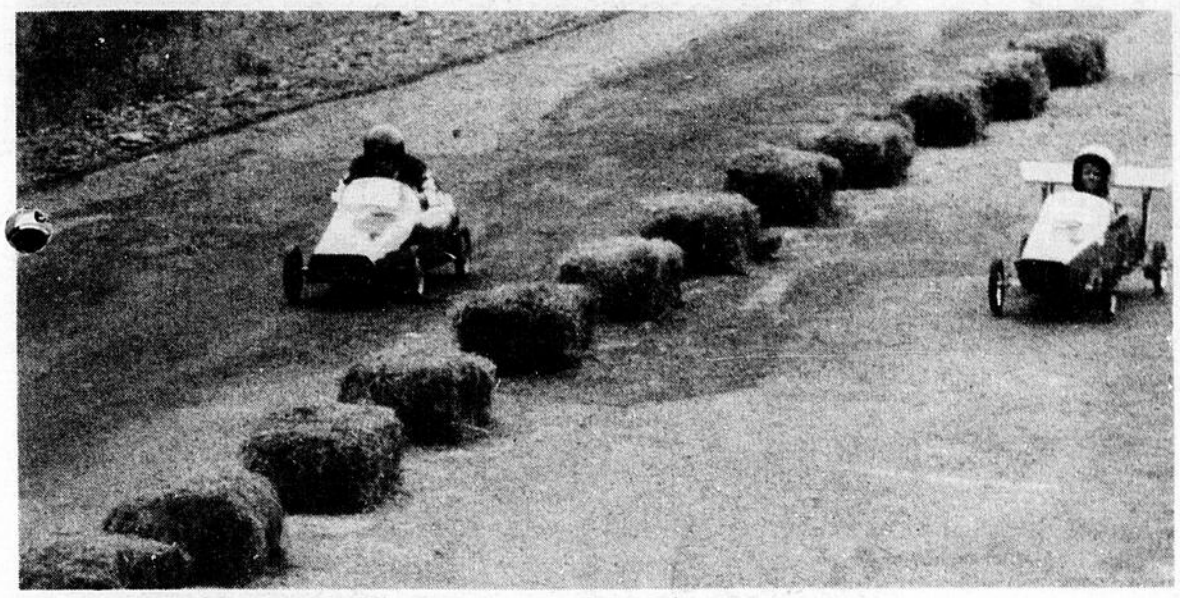
L'action n'a pas manqué au cours de ces deux journées d'activités car les jeunes s'en sont donnés à coeur joie. Le samedi lors des qualifications, quatre compétiteurs ont eu des accidents alors que le dimanche, les courses étaient très serrées au fil d'arrivée. Dimanche également, un accident est survenu alors qu'un pilote a renversé son tacot en forme d'avion.

Dans la classe "A", Serge Leclerc a remporté la victoire devançant Sarto Lessard. Ces deux compétiteurs sont natifs de Beauceville. Dans la classe "B", Bernard Roy de St-Georges a remporté la victoire devant Patrick Bolduc de Beauceville. Enfin, dans la classe "C", Karina Veilleux, 5 ans de St-Benoit, a terminé au premier rang devant Richard Roy de Beauceville.

Un prix était également remis au concurrent qui possédait le plus beau tacot. Ce prix est allé à Jean-François Veilleux de St-Georges. Jean-François est le cousin de Karina et il est également âgé de 5 ans. Jean-François et Karina étaient de beaucoup plus jeunes que la plupart des compétiteurs et ils ont démontré leur savoir-faire.

Pour les organisatrices de cette compétition, Sylvie Jolicoeur et Lise Grand-Maison, le tout fut couronné d'un succès. Naturellement, il aurait pu y avoir un plus grand nombre de compétiteurs mais la température n'était pas tellement favorable à ce genre de compétition extérieure. Néanmoins, les organisatrices ont réussi à faire de cette compétition un succès. Elles étaient d'ailleurs satisfaites du déroulement de l'activité.

Cette semaine, les Fêtes de la St-Jean de Beauceville se poursuivent. Plusieurs activités seront présentées et le public de la région est invité à venir festoyer à Beauceviille. Naturellement, ces activités entrent dans le cadre de la St-Jean. C'est en somme une semaine chargée qui attend la population de la Beauce et des environs pour les Fêtes Nationales.



La course de tacots était forte en émotions pour les jeunes conducteurs. La preuve en est que ces deux tacots se sont livré une lutte acharnée du début à la fin.



Un exibitionniste a tenté de descendre le parcours en avion. Voyez les résultats. Il a tenté de contrôler son avion mais peine perdue, il a tout simplement "capoté". Heureusement, le pilote n'a eu aucune blessure grave contrairement aux écrasements d'avion que l'on connaît.



Le "bolide" numéro 7 de Jean-François Veilleux a remporté le prix pour le plus beau tacot. Jean-François Veilleux est photographié en compagnie de son commanditaire Nicol Matieu et de sa petite cousine Karina Veilleux qui a remporté la classe "C".



En voici un qui semble prendre sa compétition pour une ballade. Tel n'est pas le cas puisqu'il a franchi le fil d'arrivée avant son adversaire.



La photo nous montre quelques vainqueurs des compétitions. De gauche à droite exibant leurs trophées, Karina Veilleux, gagnante de la classe "C", Jean-François Veilleux, vainqueurs du prix pour le plus beau tacot, Sarto Lessard, deuxième de la classe "A", Serge Leclerc, vainqueur de la classe "A" et Bernard Roy, vainqueur de la classe "B".



Bernard Roy de St-Georges a remporté la première position de la classe "B". Il est très fier de nous montrer son tacot qui porte le numéro 8.

Ensemble la Commission scolaire des Erables a parcouru 30,888.6 Km

Un kilomètre ça n'use que les souliers et c'est bon pour la santé...

C'est pourquoi, depuis le début juin, vous avez entrevu des groupes d'élèves et enseignants (es) visiter votre entourage. On appelle çà, finir l'année scolaire du bon pied.

Que ce soit en marchant, en joggant ou à bicyclette, l'important était d'activer notre circulation sanguine et de saisir concrètement des notions de temps et de distances (le kilomètre).

Saviez-vous que notre corps compte plus de 100 km en veines, artères et capillaires sans oublier les 11 km de fibres nerveuses qui actionnent tous nos mouvements? Une merveille!

Poursuivant nos statistiques, voici le cumulatif obtenu par école de la Commission Scolaire:

ECOLES:
Mgr Fortier, 2,496.6 km
Mgr Beaudoin, 4,662.5 km.
Dionne, 2,829.0 km.
St-Ephrem, 2,288.5 km.
St-Jean-de-la-Lande, 645.0 km.
St-Côme, 3,371.0 km.
Lacroix, 5,017.0 km.
Couvent l'Assomption, 5,434.0 km.
Collège, 1,259.0 km.
Notre-Dame des Pins, 1,203.0 km.

Bien entendu, les résultats sont proportionnels au nombre d'élèves par école. Mais le total 30,888.6 km équivaut à environ 3 fois (aller-retour) la traversée du Canada de "Phil Latulippe").

Félicitations à tous les participants (es) de la Commission Scolaire des Erables en espérant une continuité future...

Bonnes Vacances.





Dimanche dernier sur le stationnement du centre d'achat Place Centre Ville, un slalom de zone a eu lieu. Malheureusement, nous ne pouvons vous livrer les résultats immédiatement car un incendie est survenu chez André Lessard en même temps que le slalom se poursuivait. Les participants au slalom qui étaient pour quelques-uns des sapeurs et ont dû se rendre à l'incendie. Présentement, la direction du CASCI étudie la possibilité de le remettre à une date ultérieure ou encore de laisser les résultats tels quels. L'automobile qui apparaît sur la photo est celle de Jacques Dionne qui dominait ce slalom.

[Photo S. Busque]



335 jeunes de l'école Kennebec de St-Côme ont également participé à cette marche. Ces jeunes clôturaient leur année par une marche. Cette école a atteint son objectif de 3,000 kilomètres. C'est sous le thème "L'école en marche" que le tout s'est déroulé. Les jeunes avaient énormément d'entrain vendredi dernier.
[Photo S. Busque.]

Ste-Marie

Les Beaucerons aux assises de la ligue Junior "B"

par Simon Busque

Les assises de la ligue de hockey Junior "B" Québec Métro ont eu lieu samedi dernier à l'aréna de Ste-Foy. L'équipe des Beaucerons de Ste-Marie tout comme les 7 autres clubs qui forment le circuit étaient présents et ont discuté des problèmes tout comme des solutions qu'on pourrait apporter au circuit. Pour la première fois depuis les trois dernières années, les ententes ont été prises et ce, au bon gré de tous les gouverneurs de chacune des équipes.

Les Beaucerons ont présenté quatre propositions dont une seule fut rejetée. Les Beaucerons voulaient que les dirigeants enlèvent le règlement qui interdisait aux équipes de cette ligue de mettre sous contrat un joueur qui avait déjà signé une carte pour une équipe de calibre Collégial AAA. Les trois autres propositions des Beaucerons furent acceptées.

La première proposition fut acceptée par quatre votes pour trois contre et une abstention. L'équipe des Beaucerons de Ste-Marie a proposé que les équipes de la Rive Sud aient le droit sur les joueurs provenant de la Rive Sud alors que les équipes de la Rive Nord aient le droit sur les joueurs qui proviennent de la Rive Nord. Ce règlement a été accepté et les Beaucerons ont ouvert leur territoire qui comprenait déjà la Beauce et une partie de Bellechasse jusqu'à St-Gilles, St-Agapit, St-Appolinaire et St-Romuald.

Les deux autres règlements furent acceptés sur le champ. Le premier demandait aux dirigeants du circuit que l'équipe de Ste-Marie joue ses parties la fin de semaine ce qui a été accepté et le second demandait à ce même bureau de direction de reviser les règlements concernant les suspensions. A ce sujet, un comité sera chargé de voir à ce que ce règlement soit modifié ou non selon les recommandations.

Les Beaucerons ont donc beaucoup de travail d'effectuer depuis la fin de la dernière saison.

Les gouverneurs de cette équipe ont réussi à faire accepter de nouveaux règlements qui avantageront les Beaucerons et ce sera toute l'équipe en plus de la population qui bénéficieront de ces avantages. Enfin, nous pouvons vous dévoiler que la saison des Beaucerons débutera le 2 octobre prochain. Par contre, le calendrier ne nous dit pas si les Beaucerons débuteront sur leur propre patinoire ou ailleurs dans le circuit qui comptera de nouveau les mêmes 8 équipes qui en ont fait partie l'an dernier.

FÉLICITATIONS, PAUL-ANDRÉ



La direction, les journalistes, les publicitaires de même que toute l'équipe des journaux L'Éclaireur-Progrès et Beauce Nouvelle tiennent à féliciter tout particulièrement M. Paul-André Parent, directeur de l'information, pour le prix qu'il s'est mérité lors du dernier Congrès des hebdos régionaux qui avait lieu au Mont Gabriel la fin de semaine dernière.

M. Parent s'est en effet mérité le "Prix Hydro-Québec" remis pour la première fois à un journaliste de la province qui a rédigé le meilleur reportage d'information scientifique régionale. Le reportage de M. Parent portait sur la livrée des forêts dans notre région.

Toute l'équipe complimente donc son directeur de l'information pour l'excellent travail qu'il a accompli et qui lui a valu ce prix fort honorifique.

Photo: M. Marcel Gagnon de Hydro-Québec qui remet le prix à M. Paul-André Parent.

Le Marathon Beauceron: c'est samedi

On est maintenant rendu à la présentation de la compétition organisée par les JNO depuis maintenant 4 ans. C'est en effet samedi matin le 27 juin que concrétisera une organisation de près de 4 mois pour certains et un entraînement de près de 6 mois pour d'autres.

Au point où nous en sommes il nous reste à préciser pour le public spectateur les grandes lignes de cette rencontre afin que tous puisse en profiter au maximum.

Précisons d'abord que pour les deux compétitions: le Marathon et le demi Marathon, le départ sera donné en un seul peloton, et cela dès 8h30 samedi matin devant le Palais des Sports de St-Georges. On pourra distinguer les participants par les numéros de dossards, en effet entre 500 et 1000, 250 dossards seront attribués aux Marathonniens et 250 aux participants du demi Marathon.

Dès le départ les participants emprunteront l'avenue de la Chaudière, traverseront le pont pour tourner à gauche sur la 1ère Avenue dans l'ouest, emprunter la 32ème rue et par la suite le Boulevard Dionne en direction de Notre-Dame. Sur cette section du parcours les points d'intérêt seront probablement les points d'eau où les coureurs pourront se ravitailler et ce, à tous les 5 kilomètres, or ce premier point fait suite à une "montée" après avoir franchi le pont de la rivière Pozer, un deuxième point avant d'atteindre Notre-Dame car les coureurs emprunteront le pont à cet endroit après avoir franchi 12 kilomètres, on pourra donc les encourager entre 9h10 et 9h45, et à nouveau pour les Marathonniens entre 10h30 et 11h15 alors qu'ils auront franchi 33 kilomètres.

L'entrée à St-Georges, venant de Notre-Dame par la route 173 conduira les participants à nouveau vers le Palais des Sports pour l'arrivée du demi-Marathon entre 9h45 et 10h30 alors que les Marathonniens entreprendront la deuxième boucle pour nous revenir entre 11h00 et 12h30.

Pour ce qui est des commentaires M. Richard Dion des JNO accompagnera un spécialiste en course à pied, soit M. Jo Malléjac, il sera donc possible d'avoir des nouvelles du déroulement de la compétition à la roulotte "LOTO QUEBEC" qui sera située devant le Palais des Sports durant toute la compétition.

Les vainqueurs de chaque catégorie pour chacune des rencontres seront présentés dès 13h00 à l'intérieur du Palais des Sports.

Donc Bienvenue à tous pour encourager les coureurs de la région et de l'extérieur samedi avant-midi le 27 juin 81.



Des coureurs de partout en province et même d'ailleurs seront de la partie samedi. Le public en général est invité à encourager les marathonniens.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Modifications à l'avis d'audience publique

Le C.R.T.C. désire modifier ses avis d'audience publique du 8 mai 1981 relativement à son audience publique qui aura lieu à compter du 29 juin 1981 au Centre des conférences, Phase 4, 140 Promenade du Portage, Hull (Qué.)

67. Ville Saint-Georges et Lac Etchemin (Qué.): "remplacer la condition actuelle des licences qui exige que le titulaire opère CKRB et CIRB comme faisant partie du réseau radiophonique MA de langue française opéré par la Société Radio-Canada et s'affilier au Réseau Télémédia." (NPH-45)

Canada

A St-Georges

Tournoi de balle-molle les 27 et 28 juin

L'équipe du Bar de l'Ouest tiendra son tournoi dans les câdres de la Ligue Régionale Molson samedi et dimanche au terrain de l'Ecole Dionne de St-Georges Ouest.

La direction de l'équipe confirme la présence des cinq équipes de la Ligue Régionale et ainsi que de plusieurs autres formations qui formeront le nombre de seize dans une compétition à double élimination.

Le tournoi débutera tôt en avant midi et samedi matin et chaque rencontre sera d'une durée de trois manches et les finales de cinq (5) manches pour les classes A et B. La compétition devrait se terminer en fin d'après-midi dimanche.

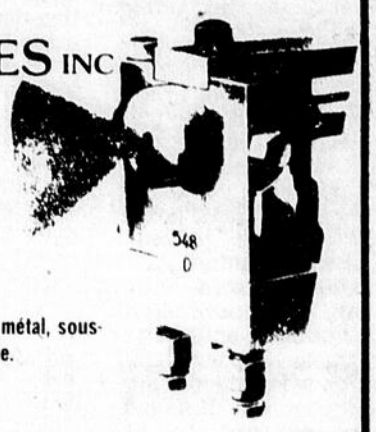
Le gagnant de la classe A recevra un montant de $350.00 et le perdant $200.00 et dans la classe B, le vainqueur recevra $175.00 et le perdant $75.00. Les finalistes de chacune des classes recevront également des trophées Molson, gracieuseté du commanditaire de la Ligue Régionale Molson, Paul Bérubé.

Les amateurs sont invités au terrain de l'Ecole Dionne pour samedi et dimanche les 27 et 28 juin, pour assister à un tournoi qui devrait donner du jeu d'un excellent calibre.

ISOLATION JACQUES ET FRERES INC

Mousse

cellulose uréthane soufflé



RECOUVREMENT ET PEINTURE UNIFUGE

Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette.

ESTIMATION GRATUITE

ST-GEORGES, Beauce-Sud Tél.: 228-1537
ST-PROSPER, Beauce-Sud Tél.: 594-8556

Le plus grand fabricant mondial de planches à voile, vous présente



La planche qui bat tous les records!

Dufour WING

Nous donnons des conseils et faisons la location.

NEPTUBEAUCE INC.

CONCESSIONNAIRE Voilier Laser

Pédalo Pelican

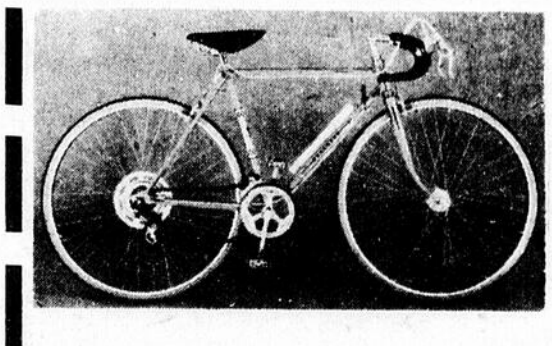
228-7484

Magasin
11650, 2e avenue,
St-Georges Est
face a Salvatore Pizzaria

Ouvert du jeudi au samedi

Carignan Bicycle

SERVICE DE RÉPARATION RAPIDE POUR BICYCLETTES DE TOUTES MARQUES POPULAIRES



11025, 1ère Avenue, St-Georges-Est
Tél.: 228-2451

Voisin de l'usine Coca Cola et de l'Aréna

Voyez les bicyclettes à la porte!

La bicyclette étant une spécialité, il est bon d'acheter LÀ OÙ IL Y A... PIÈCES ET SERVICE

VENTE GROS ET DÉTAIL
le plus gros inventaire de pièces de la région

AGENT DES MARQUES
APPALACHE - RAPIDO - C.C.M. UNIVERSEL

PRIX IMBATTABLE

Modèle populaire Unisexe, roue 20"
Selle banane ou régulière. Ailes et garde-chaine chromés.
Rég.: $99.99 Spécial 88.88

Chronique du GOLF

par Michel Mathieu

Eric Veilleux et Suzanne Labrie remportent le tournoi "LA RELEVE" JUNIOR.

Dimanche dernier le 21 juin, à l'occasion de la fête des Pères, avait lieu au Club de Golf de St-Georges un tournoi spécial à l'intention de nos juniors appelé: "La Relève". Et quand on dit "relève", le mot est juste puisque nos juniors ont offert une performance vraiment exceptionnelle. Avec une telle relève, le Club de Golf St-Georges est assuré d'une longue continuité. Il ne suffit que de parler des Dallaire, Veilleux, Paradis, Cloutier, Martel, Longchamps, et autres, qui manifestent beaucoup d'enthousiasme pour le sport du golf et entendent bien le faire jusqu'au bout. Il ne faudrait pas non plus oublier les parents de ces juniors qui ne ménagent pas leurs énergies pour ces jeunes. Ce sont les élites de demain et il faut s'en occuper. Egalement, il faut nommer le comité des Juniors ayant à leur tête Jeannine Dallaire et Margo Courchesne, secondées par plusieurs parents, qui tout au long de la saison s'occupent des tournois, des pratiques, des handicaps et des tournois extérieurs. Plusieurs concours de toute sorte sont organisés à leurs intentions afin de les inciter davantage à ce beau sport. Enfin, quelques commanditaires dont Rock Lessard, qui offrent 5 paniers de balles de pratiques gratuites à chaque junior tout au cours de l'été, Le Centre du Camion de l'Amiante, Les Meubles Villageois, et Rancourt, Marquis, Samson & Assoc. Finalement, merci aux golfeurs et golfeuses adultes qui ont accepté dimanche dernier de jouer une ronde de golf avec les juniors dont les parents ne jouent pas au golf. Voici maintenant quel sont les résultats de ce tournoi:

1ère équipe: Eric Veilleux (Clermont) et Suzanne Labrie: 67 net.

2ième équipe: Georges Cloutier Jr. et son père Georges: 69.5 net.

3ième équipe: Pierre Longchamps et son père Michel: 71.5 net (tirage)

4ième équipe: Martin Plante et son père Paul: 71.5 net

5ième équipe: Carolle Martel et son Parrain, Paul Rousseau: 72 net.

Ligue du 10ième trou

Nous en sommes déjà rendus à mi-chemin dans cette ligue et le classement général est toujours très serré.

Dans la section des Laborieux, il y avait égalité en tête et la cédule a voulu que les deux équipes de tête se rencontrent. Finalement, c'est Victor Loubier et Marcel Drouin qui l'on emporté et se retrouvent donc seuls en tête avec 7¼ points, suivi de Michel Blouin et Raymond Gilbert avec 6 points, et finalement, en 3ième position: Gaston Martel et Paul Rousseau avec 51¼. Dans la section des barbeux, il y a actuellement égalité au premier rang entre Maxime Thibodeau et Marcel Rosa de même que Michel Paquet et André Poirier qui possède chacun 4¼ points, suivi de très près par deux autres équipes à 4 points, soient: Jean Guy Jacques et Guy Rancourt de même que André et Germain Lessard. A l'approche des vacances, on demande aux joueurs de ne pas oublier de se faire remplacer s'ils doivent s'absenter.

Ligue des castors

Nous en sommes maintenant à quatre semaines d'activité dans cette ligue et lors de la dernière rencontre, mercredi dernier, Firmin, Paré, Gaétan Dallaire, Guy Rancourt et Hugues Paquet ont totalisé 119 net, suivi de Pierre Gaumond, Armand Poulin, Victor Fecteau et Jean Guy Bernard avec 125 net et finalement, Roger Labrie, Rosaire Paquet, Hervé Drouin et Rock Lessard avec 127 net. Dans le total de points cumulatifs, c'est Pierre Gaumond qui domine avec 83 points, suivi de Roger Labrie avec 77, Hugues Paquet 75. Notre président Marcel se retrouve en quatrième position avec 74 points, après avoir occupé temporairement la première position. Veuillez noter que la prochaine rencontre aura lieu mercredi le 1er juillet. Dans les faits saillants, Hugues Paquet a réussi un net de 62 et a totalisé 30 points pour la journée, ce qui constituait un record de cette ligue. Pierre Gaumond pour sa part a réussi un brut de 68, soit 4 sous la normale et à un coup seulement de record du terrain qui est de 67. C'était en plus sa troisième partie sur quatre sous la normale dans cette ligue.

Prochaines activités

Dans les prochaines activités au Club de Golf, signalons dimanche prochain le 28 juin, la reprise du tournoi "J'ai battu le Pro" L'inscription vous donne droit au tirage de l'ensemble de golf d'une valeur de $1,000.00. Ceux qui désirent avoir le même "match" que prévu, doivent s'inscrire à nouveau ou s'adresser au pro shop. Le tirage des équipes aura lieu vendredi soir prochain. Tous ceux qui étaient inscrits pour le 31 mai doivent s'inscrire à nouveau. On attend au delà de 160 inscriptions. Finalement, le tournoi Fondation Simon Nolet s'en vient à grand pas et vous avez jusqu'à Dimanche soir le 28 juin pour vous procurer vos cartes. Le tirage des équipes aura lieu lundi le 29 juin. A date, beaucoup de gens de l'extérieur se sont procurés leurs cartes et il faudrait faire vite pour ne pas manquer le bateau. Concernant la section féminine, il reste encore quelques places disponibles et là aussi, on attend beaucoup de golfeuses de l'extérieur. La semaine prochaine, vous aurez l'occasion de lire un reportage complet sur les neuf années d'existence du tournoi Simon Nolet.

En bref, en bref...

Paul (V.L.) McCoullough a réussi un "eagle" au trou no 8 et Gilbert (Ti Bert) Morin a fait de même au trou no 1.

France Dallaire a réussi un premier neuf de 33 brut lors d'une récentre ronde de pratique. (3 sous le par)

Rémy Paquet, en frappant un coup de bois 3, voit sa balle **reculer** de 10 pieds.

Salut à tous et bonne semaine.

L'Ami Michel

Balle-molle Chaudière

Vallée-Jonction vogue seul au sommet

En disposant du Bar Sportif La Tour de St-Joseph par 5 à 0, le Bar Place Kennedy a remporté sa 6e victoire d'affilée depuis le 26 mai dernier, pour filer presque sans obstacle vers le championnat du calendrier régulier de la ligue Chaudière O'Keefe.

Les hommes de Lionel Champagne ont joué un solide match en défensive pour bien seconder un Pierre Boulay toujours égal à lui-même, qui n'a accordé que deux coups sûrs, un dans les deux dernières manches de la rencontre.

Il ne fut en difficulté qu'en fin de 7e manche, alors qu'il toucha un frappeur, donna un des deux buts sur balles, et fut touché par un simple mais retira trois frappeurs sur des prises pour en totaliser onze en tout.

Boulay a fait face au minimum de trois frappeurs pour cinq des sept manches. De son côté, Martin Vachon a connu moins de succès en étant touché neuf fois pour des coups en lieu sûr, il a retiré quatre frappeurs sur des prises et donna qu'un but sur balles pendant que ses coéquipiers faisaient trois erreurs. Place Kennedy a pris les devants en première moitié de manche initiale avec un but sur balles, un double, une erreur et un autre double pour 2 points. On compléta le pointage en début de 7e manche avec quatre coups sûrs et une erreur.

Pour Vallée-Jonction, le meilleur frappeur de la ligue, Jacquelin Bisson, eut 3 en 4.

East-Broughton n'a besoin que d'une manche

Après un excellent duel qui a duré quatre manches sans qu'aucune des deux équipes n'ait marqué et que les lanceurs Marquis Vachon (gagnant) et Michel Jacques eurent accordé chacun deux coups sûrs, le Manoir des Mines a répliqué au point marqué par la Brasserie Marie Tomiche en début de 5e manche, en croisant le marbre à cinq reprises pour l'emporter par 5 à 2.

Dans cette fin de manche désastreuse, les vainqueurs ont obtenu cinq coups sûrs dont quelques-uns auraient dû être plutôt des erreurs mais la marqueuse s'est montrée généreuse, ce dont on doit s'abstenir dans cette fonction, qui combinés à un but sur balles, un sacrifice et une erreur ont donné ces cinq points. La Brasserie Marie Tomiche a réussi son dernier point en début de 6e manche avec le premier circuit de la saison de Jean-Pierre Métivier.

Le bilan de la rencontre fut le suivant: East-Broughton, cinq points, sept coups sûrs et aucune erreur. St-Georges, deux points, cinq coups sûrs, et quatre erreurs.

Marquis Vachon a retiré quatre frappeurs au bâton et donné deux buts sur balles et Michel Jacques retira cinq frappeurs et donna un but sur balles.

La Brasserie Marie Tomiche a connu une mauvaise moitié de saison et se retrouve à [illegible] parties du East-Broughton qu'elle peut encore rejoindre mais déjà oublier Vallée-Jonction.

Pour le Manoir des Mines d'East-Broughton, François Lambert eut 2 en 4 et pour la Marie Tomiche, aucun joueur n'eut plus d'un coup sûr.

Tournoi de balle-molle

Un tournoi de balle-molle est organisé par l'organisme "Nous sommes du Soleil" de Montmorency du 8 au 12 juillet 1981. Toutes les équipes intermédiaires de la région de Québec sont invitées à participer à ce tournoi annuel. 24 équipes seront acceptées et divisées en deux catégories soit "A" et "B".

Pour ceux qui désirent plus de renseignements à ce sujet doivent communiquer avec Denis Petitclerc au numéro de téléphone 661-0135 ou encore avec Robert Petitclerc au numéro 661-0830.

ENFIN DANS LA BEAUCE!

18 ans à 85 ans

École de danse VALENTINO Rodolfo Enr.



ESSAI GRATUIT

Du LUNDI au DIMANCHE inclus
Heures: 14:00 à 17:00 et 19:00 à 22:00
COURS PRIVÉS, SEMI-PRIVÉS, MINI-GROUPE
2727, 6e Ave (Boul. Dionne) — Local 115
(édifice Caisse d'Entraide Economique)
St-Georges Ouest, Bce — Tél.: 227-1236
Nous téléphoner, c'est déjà danser!
Permis de culture personnelle: Danse sociale, Loi enseignement privé No 130-515

GO-KART

NOUVEAU EN BEAUCE

$1. seulement 7 jours par semaine 10h00 à 22h00

AU BEAU MILIEU DE CHEZ-NOUS

Circuit familial et sécuritaire



VIENS T'AMUSER, C'EST EXCITANT!



Viens t'essayer au

Camping LA ROCHE D'OR

Notre-Dame des Pins

Soccer Senior

Rien n'arrête les Galeries Roy

Les Galeries Roy ont continué leur poussée victorieuse dans la ligue de soccer senior Molson en battant Beauceville 4 à 2 dimanche dernier sur le terrain de Beauceville. Le blond joueur recrue des Galeries Roy Jean Champagne a pris le match en main pour les vainqueurs avec une paire de buts dont un de toute beauté qui donna la victoire à son équipe en début de seconde demie. Le centre Guillaume Poulin s'illustra lui aussi pour le chandail vert et blanc avec les 2 autres buts de son équipe. Pour le Beauceville, Dany Côté et Raymond Poulin donnèrent la réplique en logeant la sphère dans le filet du gardien François Pomerleau. On se demande maintenant qui pourra stopper l'élan victorieux des Galeries Roy, l'équipe à battre cette saison dans la ligue de soccer senior Molson.

Lundi 8 juin
Beauceville 1, Galeries Roy 3

Les Galeries Roy ont continué leur poussée victorieuse en infligeant une défaite de 3 à 1 aux représentants de Beauceville. Guillaume Poulin, Bernard Morin et le précis Richard Guay marquèrent pour les vainqueurs tandis que Jacques Thibodeau faisait de même pour le Beauceville.

Mardi 9 juin
Baranba 3 , Manoir Chaudière 2

Eric Poulin a enfilé 2 buts pour ainsi aider le Baranba dans une victoire de 3 à 2 sur le Manoir Chaudière. Pour le Manoir, la réplique est venue entièrement de François Dominque qui obtint les 2 buts des siens.

Mercredi 10 juin
Galeries Roy 6, l'Igloo 3

Les frangins Jean et Richard Guay ont pris en main l'attaque des Galeries Roy en marquant 3 des 6 buts de cette équipe pour la conduire à un gain sans équivoque de 6 à 0 sur l'Igloo.

Guillaume Poulin s'imposa lui aussi avec une paire de buts tandis que l'excellente recrue Jean Champagne crémait le gâteau pour les vainqueurs avec son 2e filet dans la saison.

Jeudi 11 juin
Beauceville 4, Baranba 2

Raymond Poulin a inscrit ses 3e et 4e buts dans la saison pour conduire Beauceville à une victoire de 4 à 2 sur le Baranba du Vieux St-Georges. Dany Côté avec son 6e et Pierre Jolicoeur son 2e trompèrent Jean François Rodrigue et Denis Dion ripostèrent pour le Baranba.

Dimanche le 14 juin
Beauceville et Igloo

L'Igloo a encore joué de malchance en perdant une 4e partie par un but cette saison alors qu'il s'est incliné 2 à 1 sur le terrain du Beauceville. Roger Veilleux et Raymond Poulin comptèrent pour les vainqueurs et Robert Parent répliquait pour l'Igloo.

Lundi 15 juin
Baranba 2, Manoir Chaudière 2

Un but de Gilles Poulin vers la fin du match a permis au Manoir Chaudière d'annuler 2 à 2 contre le Baranba. La réplique de ces derniers est venue de la part de Jean Maheux et Alain Deblois. Le rapide Maurice Veilleux avait pour sa part manqué le premier but du Manoir.

Mardi le 16 juin
Galeries Roy 3, l'Igloo 3

L'Igloo a connu son meilleur match de la saison mais n'a pu vaincre les Galeries Roy devant se contenter d'un match nul de 3 à 3. Les buts des Galeries Roy proviennent de Jean Guay (tir de pénalité), Guillaume Poulin et Richard Guay. Pour les chandails rouges et blancs, François St-Onge, Robert Parent et la sensationnelle recrue Robin Fecteau créèrent l'égalité.

Mercredi 17 juin
Beauceville 3, Baranba 1

Raymond Poulin et Denis Duval ont déjoué le gardien adverse en seconde demie et Beauceville a de nouveau défait le Baranba . Jacques Thibodeau à la 10e minute avait procuré l'avance du Beauceville avant que Jean-François Rodrigue ne crée l'égalité avec une puissant tir.

Jeudi 18 juin
Manoir Chaudière 3, l'Igloo 1

André Doyon avec 2 buts en seconde demie a permis au Manoir Chaudière de triompher 3 à 1 sur l'Igloo. Gilles Poulin également en seconde demie compléta le sommaire des vainqueurs. Robert Parent avait auparavant donné un peu d'espoir à l'Igloo mais le marge était déjà trop élevée.

Nouveau bureau de direction au Club Arabesque

Voici la liste des membres du nouveau bureau de direction qui ont été élus lors de l'assemblée générale annuelle du Club Arabesque de Beauce, le 19 mai 1981:

Nicole Lacasse, présidente,
Pierrette Morissette, 1ière vice-présidente,
Marcelle Poulin, 2ième vice-présidente,
Gaétane Marceau, trésorière,
Paulette C. Rodrigue, secrétaire,
Lina Gravel, relationiste.
Directeurs: Doris Caron, Jean-Denys Morissette, Lisette Veilleux, Pierrette Plante, Benoit Duchesne.

Tests réussis à l'école de printemps de St-Joseph de Beauce

FIGURES
Geneviève Lacasse 7ième test et test Novice Compétition
Nancy Boulet, test Novice Compétition.
Manon Bourque, 4ième test,
Annie Lapointe, 4ième test.
Pascale Gravel, 3ième test,
Maryse Morissette, 3ième test,
Marlène Drouin, 1er test,
Brigitte Rodrigue, préliminaire.

DANSES
Isabelle Roy, Willow (jr bronze)
Christine Marceau, Européenne (sr bronze)
Maryse Morissette, Fourteen step (sr bronze)
Marlène Therrien, Fourteen step (sr bronze)
Lyne Jacques, Tango (jr argent)
Manon Bourque, Tango (jr argent),
Brigitte Marceau, Tango, Rocker (jr argent)
Sonia Gilbert, Paso Double, Kilian (sr argent)

STYLES LIBRES
Marlène Drouin, préliminaire,
Isabelle Marceau, préliminaire,
Geneviève Lacasse, Senior argent.

Soccer Senior

L'Igloo s'incline face à Ste-Foy

Samedi dernier le 20 juin, l'équipe de l'Hôtel Motel l'Igloo de la ligue du championnat Sénior de soccer région de Québec a affronté l'équipe de Ste-Foy dans une rencontre très serrée. Malheureusement, les protégés de M. Gilles Bernier ont dû s'avouer vaincus par la marque de 1-0. L'équipe de Ste-Foy est une très bonne équipe formée en majorité de néo-québécois et l'équipe de St-Georges aura fort à faire lors d'une prochaine rencontre, M. Tabelione, a très bien contrôlé la partie et a dû donner deux expulsions pour un accrochage entre Guillaume Abbatiello et un joueur adverse.

On peut donc s'attendre à ne pas revoir Guillaume au jeu pour deux ou trois parties. Samedi prochain, St-Georges rencontrera les Etoiles de Giffard à Giffard et les joueurs espèrent bien donner une leçon à l'équipe qui les a vaincus lors de la première tranche de la coupe qui avait eu lieu mardi le 2 juin alors qu'ils s'étaient inclinés au compte de 3-0.

La prochaine rencontre locale aura lieu samedi le 4 juillet alors que l'Hôtel-Motel l'Igloo affrontera les "As" de Charlesbourg sur le terrain du Séminaire.

La semaine de la
BICYCLETTE



sportsee experts

PEUGEOT

10 vitesses:
No 6, prix original 209.98. . . **$179.98**
No 9, prix original 239.98. . . **$199.98**

TOUR DE QUÉBEC

10 vitesses
prix original 149.98 . . . . **$134.98**
5 vitesses
prix original 149.98 . . . . **$134.98**
3 vitesses
prix Sports/Experts . . . $114.98

10 vitesses Sport Club
prix Sports/Experts . . . $126.98

BICYCLETTE MONTÉE ET AJUSTÉE

PRIX PAYEZ ET EMPORTEZ
Quantité limitée

sportsee experts
12300, 1ère Ave Est, St-Georges, Bce 228-8874
8585 boul. Lacroix, St-Georges, Beauce 228-8498

Balle-molle locale

Le R. Beaudoin est presque assuré du championnat

Lundi, le 15 juin à 19h00:

Dans une rencontre où pas moins de 100 frappeurs ont défilé au bâton, l'Igloo a causé une certaine surprise en disposant du Mercier Aluminium 22 à 16. Auparavant, il avait battu le Grand Hôtel 10 à 0 dans la semaine précédente. Une attaque explosive de 16 coups sûrs pour l'Igloo comparativement à 12 du côté du Mercier Aluminium. Léo Morin débuta au monticule et celui-ci fut remplacé en début de 4e manche par Yvan Veilleux. Le pointage à ce moment, favorisait le Bar l'Igloo 10 à 6. La 6e fut néfaste au Mercier Aluminium car l'Igloo croisa le marbre à 11 reprises sur 7 coups sûrs un optionnel et 2 erreurs. Pour l'Igloo, Jean-Thomas Vachon eut 3 en 5 dont 1 grand chelem ainsi que Mario Caron qui eut également 3 en 5 dont 1 circuit de 3 points. Louis Morin, Richard Boucher et Sylvain Lessard obtinrent 2 coups sûrs.

Lundi, le 15 juin à 21h00:

Dans une excellente rencontre où l'on a fallu attendre jusqu'à la dernière manche pour connaître le vainqueur, le G.R. Beaudoin a défait le Grand Hôtel 5 à 2. Par cette victoire, le R. Beaudoin prend une sérieuse option sur le premier rang, ayant 3 victoires de plus que l'équipe de seconde place, le Grand Hôtel qui en totalise 6. Le pointage dès les 2 premières manches, alors qu'il a touché le marbre à 1 reprise à chacune des occasions. Pendant ce temps-là, le G.R. Beaudoin est sorti de sa torpeur en y allant d'un point en 2e et de 4 autres en 3e ce qui s'avéra suffisant par la suite pour triompher. Le R. Beaudoin fit preuve de beaucoup d'opportuniste groupant leurs coups sûrs soit 10 au total dont 1 plus que son opposant, le Grand Hôtel. Noël Gilbert et Gaétan Busque ne donnèrent que 2 et 1 buts sur balles respectivement. Pour les vainqueurs, Gaétan Busque eut une soirée parfaite avec 3 en 3, Richard Morin fut le meilleur du Grand Hôtel avec 3 en 4 tandis que son coéquipier André Mercier termina le match avec 2 en 3.

Mardi, le 16 juin à 19h00:

Dans une rencontre très importante pour la Villa des Pins au classement, celle-ci a défait le Bar l'Igloo 9 à 4. S'il s'inclinait, il descendait au 4e rang, mais par cette victoire, il se maintiendra au 3e échelon en compagnie du Mercier Aluminium. Louis-Marie Poulin excella au monticule en blanchissant l'adversaire 5 manches consécutives avant d'accorder 3 points en fin de 7e manche. La 4e fut fatale au Bar l'Igloo car après 3 manches de jeu le pointage n'était que 2 à 1 en faveur de la Villa. Cette manche fut marquée de 6 points combinés à 6 coups sûrs. Quatre points sur 9 furent mérités à la fiche de Martin Rancourt tandis que les 4 points réussis par la Villa sont tous mérités à la fiche de Louis-Marie Poulin. Pour la Villa, Donald Marceau fut le seul à obtenir plus d'un coup sûr, soit deux. Du côté du Bar l'Igloo, aucun joueur n'amassa plus d'un coup sûr.

Mardi, le 16 juin à 21h00:

Après avoir connu beaucoup de difficultés dans les dernières rencontres, qu'il a disputées, le Grand Hôtel a retrouvé, sa touche magique de début de saison en défaisant le Mercier Aluminium par le pointage serré de 6 à 5. Le point gagnant fut marqué de façon plutôt étrange, car après 1 retrait, le frappeur suivant a été victime d'un retrait sur trois prises et le receveur échappa la balle ce qui fit que celui-ci fut déclaré sauf au premier coussin. Cette scène caractérise bien le Grand Hôtel, car il gagnait leur match par leur rapidité ou sur un jeu de base, dans les derniers instants. Robert Méthot fit produire le point gagnant avec un solide simple au centre. Le Mercier Aluminium manqua une excellente occasion car les 2 premiers frappeurs de la 7e furent saufs au premier coussin. Un seul frappeur a croisé le marbre par la suite avec un optionnel.

Pour le Grand Hôtel, Serge Poulin eut 3 en 4 tandis que Robert Méthot a obtenu 2 en 4 en plus de faire produire 3 points. Daniel Paquet et Jacques Deblois obtinrent 2 coups sûrs pour le Mercier Aluminium.

Jeudi, le 18 juin à 19h00:

Par une victoire de 6 à 4 sur la Villa des Pins le G. R. Beaudoin augmenta son avance au sommet de la ligue locale O'Keefe en y allant d'une 10e victoire contre seulement 2 défaites. Ils croiseront le fer contre le tenant du 2e rang. Le Grand Hôtel, dans leurs quatres dernières parties et on peut déjà envisager beaucoup d'actions. Le brio de Mario Lessard qui a su éparpiller quelque 9 coups sûrs a de beaucoup contribuer à cette victoire. La Villa menaca à chacune de ses présences au bâton mais n'a pas profité des occasions qui lui a été offertes.

Le R. Beaudoin ne fut tenu en échec qu'à la 1ère et 5e manches. Renald Beaudoin commença au monticule mais il céda sa place à Louis-Marie Poulin après avoir concédé 2 points, 3 coups sûrs, aucun but sur balles, 1 retrait sur des prises. Mario Lessard donna 9 coups sûrs, aucun but sur balles et 1 retrait sur des prises. A noter que le nombre peu élevé de buts sur balles accordés par Gaétan Busque et Mario Lessard sont un gros atout pour le R. Beaudoin.

Pour les gagnants, Mario Lessard retrouva son oeil au bâton avec un 3 en 4. Claude Catellier et Richard Paquet eurent pour leur part 2 en 4. Pour la Villa, Carol Morin, Jean-Yves Paquet et Gaétan Drouin amassèrent 2 coups sûrs.

Richard Turcotte.

St-Zacharie

Tournoi de balle-molle du Centenaire.
Charles-Edouard Parent

Un grand tournoi de balle-molle se prépare dans le cadre des fêtes du Centenaire de St-Zacharie pour les samedi et dimanche 18 et 19 juillet prochains. Toutes les équipes masculines et féminines de la région sont invitées à participer à l'exception des joueurs de la ligue Chaudière. Tout dépendant du nombre d'inscriptions, il devrait y avoir deux classes autant pour les équipes féminines que masculines ce qui permet à une équipe de jouer au moins deux parties dans le tournoi: classe A si on gagne et classe B si on perd.

Comme on désire faire un tournoi de participation pour les fêtes du Centenaire, les droits d'entrée seront remis en bourse et trophées ce qui signifie possiblement d'intéressantes bourses si les équipes sont nombreuses à participer. Encore là, le tournoi peut commencer le vendredi soir pour se terminer le dimanche soir tout dépendant du nombre d'équipes inscrites; comme on attend de nombreuses équipes, on a fixé un nombre maximum de participants et les premiers inscrits sont assurés de participer alors que si on attend vers la date limite d'inscription du 16 juillet, on risque de se voir refuser.

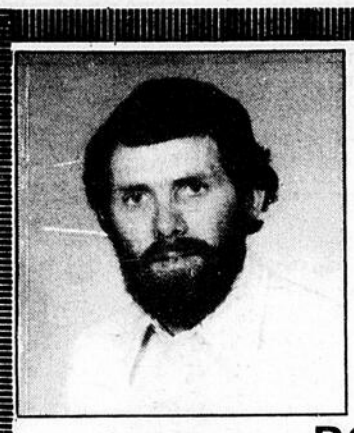
Pour plus d'informations, on peut consulter Jean Paradis 593-4271 et on vous fera parvenir une formule d'inscription. Le tournoi sera suspendu de 12h00 à 14h00 le dimanche après-midi pour vous permettre de regarder passer la grande parade du Centenaire.

St-Prosper

Tournoi de tennis Invitation

[SB] Le tournoi de tennis Invitation de St-Prosper aura lieu les 4 et 5 juillet prochains sur le terrain de l'OTJ de l'endroit. Cette compétition s'adresse autant aux hommes qu'aux femmes, et ce, en simple et en double.

Les inscriptions doivent se faire avant le 1er juillet auprès de Carol Gilbert aux numéros de téléphone 594-8993 ou encore 594-5650. A noter que s'il pleut, le tournoi sera remis aux 11 et 12 juillet.



CLOVIS ROY
TERRASSEMENTS
Téls: 228-8706 — 227-0331

Excavation de tous genres et nivellement. Vente et installation de piliers de ciment et de fosses septiques avec champ d'épuration.

Nous sommes équipés de BULL-DOZER, PÉPINE, LOADER sur chenille, CAMIONS.

Représentant: ROBERT BUSQUE
2400, 125e rue, St-Georges Est — 227-0331

UN SOLDE SANS ÉGAL POUR UNE PEINTURE SANS ÉGALE

LE SOLDE SE TERMINE LE 4 JUILLET 81



Solde de peinture C·I·L mate au super latex

*$18.95 le gallon



Solde de peinture C·I·L semi-brillante au super latex

*$21.95. le gallon

La peinture C·I·L au super latex – Un revêtement pour l'intérieur au fini durable qui supporte réellement maints récurages, qui se nettoie simplement à l'eau savonneuse. Offerte dans une gamme de magnifiques coloris.

* A l'exception des bases teintées.

Le Rénovateur RONA
Passez chez votre détaillant... Bois et matériaux de construction
PHILIPPE LACROIX INC
2400, 1ère Avenue, St-Georges Ouest
228-8051



Les Isolations Grenier Enr.
Du sous-sol au grenier
intérieur - extérieur

RÉSIDENTIEL — COMMERCIAL
Polyuréthane ou spray-on
Cellulose ou laine minérale "Red Top"

St-Georges: 227-0374
St-Ludger: (819) 548-5258 Frais virés
Subventions gouvernementales ESTIMATION GRATUITE

Balle-molle féminine

La Caisse Pop l'Assomption seule au premier rang

Lundi le 15 juin à 19h00 [St-Côme]

Après avoir vu les visiteurs, le Petit Baril de St-Prosper, prendre les devants 2 à 1 dès la première manche, l'épicerie Jim et Bottine de St-Côme s'est montrée très opportuniste en sachant grouper leurs coups sûrs et ainsi l'emporter par le pointage finale de 8 à 3. L'attaque du St-Prosper a produit 3 points sur 11 coups sûrs pendant que St-Côme en obtenait 5 et parvenait à marquer à 8 reprises. Denise Veilleux qui officiait au monticule pour St-Côme a obtenu sa 3e victoire en 4 décisions tandis que Lyne Boisvert subissait la défaite à la 4e contre 3 victoires. Pour St-Côme, Priscille Poulin obtint 2 coups sûrs. Johanne Fecteau amassa 3 en 4 pour St-Prosper pendant que ses coéquipiers Andrée Buteau et Suzie Lantagne en frappèrent 2 chacun en 3 apparitions.

Mercredi le 17 juin à 19h00 [St-Georges]

Encore une fois alors que le Manoir semblait voguer allègrement vers une victoire, le sort en a pas voulu de même puisque la Caisse Pop de St-Zacharie a connu une manche de 15 points à la septième pour finalement disposer du Manoir 20 à 9. Le Manoir avait commencé la rencontre en marquant à 6 reprises ce qui prévoyait un gros match à l'attaque mais tel ne fut pas car il fut silencieux par la suite. Laurette Poulin, Hélène Pomerleau et Francis Hall ont défilé tour à tour au monticule pour les perdants pendant que Sylvie Guay en faisait autant du côté de la Caisse Pop de St-Zacharie. Ceux-ci ont profité de la générosité des lanceurs du Manoir qui leur ont fait bénéficier de 11 buts sur balles. En 7e, ils ont reçu pas moins de 8 de ceux-ci et ainsi toucher le marbre à 15 reprises sur seulement 3 coups sûrs. Johanne Bergeron eut 3 en 5. Ginette Cloutier de la Caisse Pop, Andrée Gosselin et Normande Fortier ont tous frappé deux coups sûrs.

Mercredi le 17 juin à 21h00 [St-Georges]

Dans un duel engagé du début à la fin, la Caisse Pop l'Assomption est sortie victorieuse de l'épicerie Jim et Bottine de St-Côme à 8 à 7. Les deux équipes ont passablement ralenti à l'attaque y allant de 3 coups sûrs chacune. La différence se situe au niveau des buts sur balles. Lyne Poulin en accorda seulement deux contre 7 du côté de Denise Veilleux et d'Hélène Tanguay. Trois points furent mérités à la fiche des lanceurs de St-Côme, comparativement à quatre pour le lanceur de St-Georges. La Caisse Pop connait du succès par les temps qui courent accumulant victoire par-dessus victoire. Cela est dû certainement à un alignement régulier qui comporte des vétérans de la trempe de Lyne Poulin l'excentrique lanceur, de sa soeur Sylvie qui patrouille le champ centre et il ne faudrait pas passer sous silence les acrobaties d'une Marie-Claude Roy en forme au poste d'arrêt-court et quelques autres qui savent contribuer au succès de l'équipe. Aucun joueur des 2 équipes n'a amassé plus d'un coup sûr.

Jeudi, le 18 juin à 19h30 [St-Zacharie]

C'est par un pointage serré de 12 à 11 que la Caisse Pop de St-Zacharie qui jouait sur leur terrain local a vaincu le Petit Baril de St-Prosper. Les visiteurs ont rapidement pris les devants en croisant le marbre à 6 reprises en première manche tout en ajoutant 2 autres à la 2e et 3e. La Caisse Pop ne s'en laissa pas imposer et a connu une manche de 8 points à la 3e et après 3 manches complétées, St-Prosper avait le dessus que par 1 point soit 10 à 9. Marquant 2 fois en fin de 7e, la Caisse Pop de St-Zacharie a finalement eu raison d'un adversaire coriace en l'occurence. le Petit Baril de St-Prosper. Lyne Boisvert compila 11 coups sûrs, 11 buts sur balles pour St-Prosper tandis que Sylvie Guay accorda 10 coups sûrs, 9 buts sur balles, 1 retrait sur des prises, en 7 manches lancées.

Pour St-Zacharie, Lyne Allen, Johanne Bergeron et Danielle Cormier eurent 2 coups sûrs chacune. Lyne Boisvert et Andrée Lavallée en faisait autant du côté du Petit Baril de St-Prosper.

Jeudi le 18 juin, à 21h00: [St-Georges]

Profitant de toutes les opportunités qui leur ont été offertes, la Caisse Pop l'Assomption a infligé un revers de 10 à 8 à l'Imprévu du Manoir Chaudière. Ils ont profité de 9 buts sur balles, 4 erreurs tout en amassant 7 coups sûrs. De leur côté, le Manoir totalisait 11 coups sûrs, ne reçut qu'un seul but sur balles. Le lanceur gagnant, fut Lyne Poulin et le perdant Laurette Poulin. Le Manoir menaça en 7e marquant 2 fois alors que le pointage devint 8 à 8. A leur dernier tour au bâton, la Caisse Pop enregistra 2 points sur 1 coups sûr, 1 but sur balles, 1 erreur et un optionnel. Le Manoir encaissa dans une 7e défaite en 8 décisions. En 7 parties, la Caisse Pop l'Assomption de St-Georges compile un dossier de 6 à 1. Danielle Brochu et Danielle Longchamps frappèrent 2 coups sûrs chacune. Christine Poulin, Véronique Turcotte et Francine Bouffard en récoltèrent 2 aussi pour les perdants.

Richard Turcotte.

Résultats des Régates de Nicolet

[SB] Les Régates de Nicolet ont eu lieu le 14 juin dernier. Quelques concurents qui ont participé aux 15ièmes Régates Internationales de Lac-Etchemin étaient sur les lieux pour participer à cette compétition. Voici les résultats:

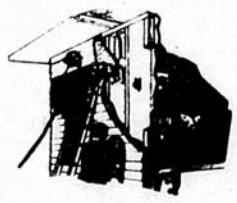
Classe 145:	
1. Pierre Théoret	"Etoile Filante"
2. John Doyle	"CS36"
3. Laurent Métivier	"Miss Laupie"
Classe 3 litres:	
1. Steve Mclaren	"Tate Twister Too"
2. Bill Carter	"May be 2"
3. Léonard Saintcoeur	"CN8"
Classe 280:	
1. Gilles Brunet	"Le Dauphin"
2. Harry Richardson	"Just a tad more"
3. Yvan St-Onge	"Miss Sexy"
Classe 360:	
1. Jean-Yves Lessard	"LPJ Spécial"
2. Michael Scherf	"Lady Payne"
3. Michel Favreau	"Executif"

ISOLATION DE LA CHAUDIÈRE

Rte 108, Beauceville Ouest
Normand Toulouse, prop.
774-9247

Economisez l'énergie, et soyez bien au chaud!
Nous sommes à votre service pour l'isolation de votre commerce ou résidence.

Nous avons complété notre équipement en vous offrant le SPRAY-ON pour l'isolation de la cave au grenier.



Procédé qui adhère pour bâtiments en bois, métal, ciment, camionnette, commerce, etc.

CELLULOSE-SPRAY-ON-LAINE MINÉRALE
Représentant pour St-Georges:
R. Larochelle, **228-4092**

Estimation gratuite - Financement si désiré.

Informez-vous si vous êtes admissibles aux octrois gouvernementaux pour résidence.

26-27-28 JUIN

FESTIVAL de la TRUITE ST-ZACHARIE

Macaron en vente

FESTIVAL DE LA TRUITE ST-ZACHARIE 26-27-28-JUIN

ENDROIT: Piscine municipale
NOMBRE DE PÊCHEUR: Illimité
LIMITE DE PRISES: Aucune



ACTIVITÉS:

26 JUIN
18h00 Kiosques
19h00 Musique et danse
21h00 Feu de joie

27 JUIN
09h00 Pêche
13h00 Kiosques
17h00 Pique-nique familial
19h00 Musique Country
21h00 Feu de joie

28 JUIN
09h00 Pêche
12h00 Jeux, Kiosques, musique

Permis de boisson

—Longueur de truites: 11 1/2 pouces à 15 pouces
—À la mouche ou au vers (vers fournis)
—Trophées à gagner (5 trophées pour les plus grosses)

04h30 —Souper au charbon de bois (truites ou T-Bones)
—Menu spécial pour les enfants (Aussi balounes gratuites)
—Les cartes pour le repas sont limitées, réservez à l'avance à:

Mario Roy — 593-5271 ou Alain Fortier — 593-2972

Au Centre Municipal des Loisirs

P.S.: N'oubliez pas votre canne...

Balle-molle régionale

Lac-Drolet toujours au premier rang

Lac Drolet, toujours au premier rang:

Derrière un Jocelyn Poulin, qui n'a alloué que quatre coups sûrs, la Caisse Populaire et l'Hôtel Garneau de St-Martin a joué un match sans bévue pour disposer de la Villa des Pins par 9 à 1. Il a retiré trois frappeurs au bâton et donné un seul but sur balles.

Les visiteurs ont profité de deux erreurs et d'un double pour croiser le marbre à deux reprises dès leur première présence au bâton. Les perdants ont répliqué immédiatement avec un double et un simple mais ont été blanchi dans la suite quand Poulin n'a fait face qu'à 20 frappeurs.

Le St-Martin est revenu à la charge en début de 4e manche en croisant le marbre trois autres points en combinant quatre simples, un but sur balles et une erreur, ce qui mettait un terme à la présence de Richard Lessard comme lanceur.

Les vainqueurs complétèrent leur pointage en début de 7e manche avec 3 coups sûrs, un but sûr et deux erreurs contre Pierre Lessard qui avait remplacé son frère Richard en 5e manche.

Pour la Caisse Populaire et Hôtel Garneau, Claude Poulin eut 3 en 5 et Yves Bouffard, 2 en 4. Pour la Villa des Pins, qui est anémique au bâton depuis plusieurs rencontres, aucun joueur n'eut plus d'un coup sûr.

Le Bar de l'Ouest joue pour 500

Après avoir tiré de l'arrière par 3 à 1, après cinq manches et demie de jeu, les vainqueurs se sont ralliés pour l'emporter par 4 à 3 sur la Brasserie Carillon en fin de 7e manche.

Les perdants avaient pris les devants en début de 2e manche sur un circuit de Serge Busque quand le voltigeur de gauche échappa la balle au moment où il toucha la clôture. Le Bar de l'Ouest nivela en fin de 3e manche avec un but sur balles, un simple et double retrait alors que l'on concédait le point.

En début de 4e manche, le Carillon profita de deux buts sur balles et d'un simple pour ajouter un second point. Bobby Fortin remplaça Jean-Marc Dubreuil en début de 5e et fut accueilli par un simple qui suivit d'une erreur, la seule de la rencontre, mit le joueur en position de marquer, ce qu'il devait faire sur un ballon-sacrifice.

Les vainqueurs réduisirent la marge en fin de 6e manche avec un but sur balles, un retrait et un coup sûr.

En fin de 7e manche, le Bar de l'Ouest devait ravir la victoire à la Brasserie Carillon quand Robert Drouin, eut deux buts sur balles, avant de céder à Mario Rodrigue qui fut accueilli avec un simple de Jules Michaud pour le point égalisateur et le point victorieux, croisa le marbre sur un ballon sacrifice, quand le voltigeur jongla un peu avec la balle avant de faire le relais au marbre.

Pour le Bar de l'Ouest, Jean-Marc Dubreuil eut 2 en 3 pendant que la Brasserie Carillon, les six coups sûrs étaient répartis entre six joueurs.

La Brasserie Carillon reprend seule le second rang.

Dans un bon duel entre Martial Baillargeon qui accorda 4 coups sûrs, retira un frappeur et donna 4 buts sur balles, et Mario Rodrigue qui en accorda 5, retira 3 frappeurs et donna 2 buts sur balles, le Carillon a disposé de la Villa des Pins par 4 à 1 pour monter seul, au second rang de la ligue Régionale Molson.

Les perdants ouvrirent le pointage avec un triple et un simple en début de seconde manche mais les vainqueurs repliquèrent avec deux simples, un sacrifice et un ballon-sacrifice pour croiser le marbre à deux reprises.

Le Carillon ajouta un autre point en fin de 5e manche avec un simple, un but volé, un mauvais lancer et un ballon-sacrifice et il compléta son pointage en 6e manche avec un but, un but volé et un simple.

La Villa qui connait beaucoup de difficultés en offensive depuis plusieurs rencontres, a tenté un ralliement, en plaçant deux coureurs sur les sentiers avec un seul retrait mais les deux frappeurs suivants furent retirés facilement.

Les vainqueurs ont joué leur seconde rencontre consécutive sans commettre d'erreur pendant que les perdants en faisaient deux.

Pour la Brasserie Carillon, Serge Lessard eut 2 en 3 et pour la Villa des Pins, aucun joueur n'eut plus d'un coup sûr.

Suite à cette défaite, les perdants devront se retrouver rapidement s'ils veulent faire les éliminatoires de la ligue Régionale Molson.

Prochaines rencontres:

Mercredi, 24 juin:
Lac Drolet vs Brasserie Carillon 19h45

Jeudi, 25 juin:
St-Martin vs Bar de l'Ouest 19h30

Vendredi, 26 juin:
Villa des Pins vs Lac Drolet 20h00

Lundi, 29 juin:
St-Martin vs Lac Drolet 20h00

Mardi, 30 juin:
Brasserie Carillon vs Villa des Pins 19h30
Lac Drolet vs Bar de l'Ouest 19h45

Moto-cross de Vallée-Jonction

Pierre Jolicoeur représentera la Beauce

[SB] Le championnat de moto-cross de Vallée-Jonction s'en vient à grands pas. Cet événement d'envergure international aura en effet lieu les 11 et 12 juillet prochains et l'encouragement reçu à date est signe que ce moto-cross sera définitivement un succès tant convoité par les organisateurs qui sont les Chevaliers de Colomb du conseil numéro 3149.

Ainsi, Pierre Jolicoeur de St-Georges représentera la Beauce dans la catégorie "écolier". Ce jeune prodige aura la lourde tâche de faire honneur aux Beaucerons dans sa catégorie. En plus de Jolicoeur, la plupart des gens savent fort bien que Louis Cliche sera de la partie de même que plusieurs autres Beaucerons tels Alain Tardif, Denis Nadeau, Denis Labbé, Marco Poulin, etc.

Ce championnat nord-américain de moto-cross sera certes quelque chose à ne pas manquer. Présentement, le mot d'ordre est "on achète nos billets à l'avance au coût de $5."

Pour les amateurs de sensation forte et pour ceux qui veulent en avoir plein la vue, vous n'avez qu'à vous rendre au championnat de moto-cross qui aura lieu à Vallée-Jonction les 11 et 12 juillet prochains. La piste est située du côté ouest de la rivière Chaudière.

UN VRAI RÉGAL
À PRIX SPÉCIAL
POUR LA SAISON ESTIVALE



À La Villa du Poulet, on veut partager avec vous les bons moments de l'été en vous offrant deux 'bons gourmands'. Quand vous aurez le goût du meilleur poulet qui soit, profitez du rabais appréciable sur le Seau de bon poulet et du prix spécial sur notre Casse-croûte. Du bon poulet, y'en a pas d'pareil pour se régaler de bons goûters tout prêts à peu de frais.

La recette du Col. Sanders de
Poulet Frit à la Kentucky MC

ÉCONOMISEZ
$1.50 sur le
SEAU

OFFRE VALABLE JUSQU'AU
19 JUILLET, 1981

Présentez ce bon à La Villa du Poulet de votre voisinage. A l'achat d'un Seau de 15 morceaux de Poulet Frit à la Kentucky, vous ne paierez que $7.49.

À découper

La Villa du Poulet

CASSE-
CROÛTE
à $1.49
seulement

OFFRE VALABLE JUSQU'AU
19 JUILLET, 1981

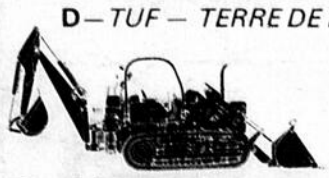
Présentez ce bon à La Villa du Poulet de votre voisinage. A l'achat d'un Casse-croûte contenant deux morceaux de Poulet Frit à la Kentucky et d'une généreuse portion de frites dorées, vous ne paierez que $1.49.

À découper

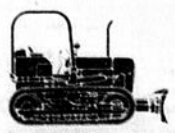
La Villa du Poulet
1550, 1ère Avenue, Ouest
St-Georges — 228-7042

LE VRAI SPECIALISTE
POUR TOUS GENRES D'EXCAVATIONS...

Nous avons un très bon équipement pour:
A — SPÉCIALITÉS: CREUSAGE DE SOUS-SOL
B — VENTE ET INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES
C — FINITION DE PARTERRE — VENTE DE GRAVIER
D — TUF — TERRE DE REMPLISSAGE


Backhoes




Bulldozers

ANDRÉ BOUCHER ENR.
ENTREPRENEUR EN EXCAVATION
8990, 37e Avenue,
Ville St-Georges, Beauce
228-4460



par Jeannot Ruel, A.J.P.A.

Du bon et du mauvais pour le chasseur à l'arc cet automne

Il n'y a pas tellement d'années (du moins, il me semble), on me regardait d'un drôle d'air quand on me voyait partir à la chasse à la marmotte ou au lièvre avec mon arc et mes flèches. Ces instruments primitifs étaient plus considérés comme des jouets pour grands enfants que comme une authentique arme de chasse.

L'exemple nous est encore venu de nos voisins du Sud et on a commencé par instaurer timidement une saison spéciale de chasse au chevreuil à l'arc dans un petit coin du Québec. La saison dernière, surprise agréable: saison spéciale de chasse au chevreuil à l'arc dans 7 zones ou parties de zones. Je ne sais pas si on a voulu regagner le temps perdu, mais on assiste cette année à un véritable coup de théâtre en ce qui a trait à la réglementation; on a en effet instauré une saison spéciale de chasse À L'ORIGNAL à l'arc dans toutes les zones où l'orignal peut être chassé. Rien de moins!

Depuis l'annonce de cette saison spéciale pour les chasseurs à l'arc, les protestations n'ont cessé de fuser de partout. Il faut dire que les chasseurs à la carabine ont eu l'impression que cette libéralisation de la chasse à l'arc se faisait aux dépens de leurs intérêts.

On a commencé par annoncer un retard d'une semaine pour l'ouverture de la chasse à l'orignal à la carabine dans presque toutes les zones. L'idée première de retarder la saison de chasse provient du fait que l'on veut ainsi tenter d'équilibrer la récolte de mâles et de femelles; les mâles étaient supposément trop vulnérables pour la chasse en temps du rut. Pour plusieurs chasseurs à la carabine, la chasse à l'orignal perdra ainsi un de ses plus grands attraits puisqu'elle se situera après le "temps du call".

C'était déjà là un coup dur pour le chasseur à la carabine et quand on vint leur annoncer qu'il y aurait une saison spéciale de chasse à l'arc pour l'orignal, UNE SEMAINE AVANT LA SAISON DE CHASSE À LA CARABINE, pour plusieurs ce fut la goutte qui faisait déborder le vase. Plusieurs de mes collègues chroniqueurs se sont élevés contre cette réglementation et ont fait valoir leur point de vue à ce sujet.

On a dit que les archers feraient de nombreux blessés dans la population d'orignaux, que les braconniers allaient se servir de l'arc comme prétexte pour chasser à la carabine, que les archers allaient s'installer dans les bons territoires avant que les chasseurs à la carabine puissent le faire, etc. Ces points ont tous une certaine valeur, mais ce qui me semble le plus malheureux, c'est que deux catégories de sportifs en viennent à se considérer comme des concurrents jaloux.

Tout chasseur d'expérience sait très bien que les chances d'approcher un orignal à portée d'arc sont très minces. On a dit que les archers seraient tentés de décocher une flèche sur un orignal se tenant à la limite de portée de l'arc (environ 50 verges) faisant ainsi des blessés non récupérables. Je dis que la tentation de tirer un orignal à 50 verges avec un arc n'est pas plus grande que de tirer un orignal à 300 ou 400 verges avec une carabine et le premier cas est susceptible de se produire moins souvent.

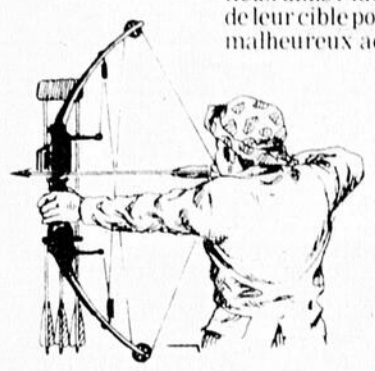
Les braconniers qui tueraient un orignal à la carabine pour ensuite déclarer que la bête a été abattue à l'arc risqueraient d'avoir une surprise à l'enregistrement. Les agents de conservation disposent de moyens apparemment infaillibles pour détecter la fraude. De toutes façons, un braconnier n'a pas besoin de ce prétexte pour mettre ses projets à exécution. Il n'ira pas s'acheter un ensemble de chasse à l'arc de 400 $ pour servir de paravent, alors que la chasse à l'ours ouverte du 12 septembre au 8 novembre lui permet de porter légalement sa carabine en forêt pendant tout ce temps.

Toutes ces protestations sont pour le moins discutables, mais d'autres points me semblent plus importants bien que moins souvent mentionnés. Ainsi le fait que l'archer puisse se procurer un permis spécial sans obligation de détenir un certificat du chasseur est, à mon humble avis, un non-sens. En ce moment, n'importe qui peut demander un permis de chasse au petit gibier, caribou, chevreuil, orignal ou ours noir pour l'arc et l'arbalète. Quand on sait que le retrait du certificat du chasseur est un moyen de limiter les mouvements illégaux du braconnier, cette règlementation donne à réfléchir. Nul doute que dans un proche avenir un examen de tir sera nécessaire pour obtenir un permis de chasse à l'arc; bien que plusieurs s'objectent à ce genre de restrictions, les vrais sportifs seront les derniers à s'en plaindre.

L'autre point qui me paraît avoir été négligé par les protestataires est le chevauchement des saisons de chasse à l'arc et à la carabine. Il est dit dans le résumé des règlements que le port du dossard n'est pas obligatoire lors d'une chasse à l'orignal ou au chevreuil durant une saison de chasse à l'orignal ou au chevreuil au moyen de l'arc et flèche seulement. Pourtant, en consultant les dates des saisons de chasse dans ce même résumé des règlements, on s'aperçoit que la chasse à l'orignal à la carabine et la chasse au chevreuil à l'arc se tiendront EN MÊME TEMPS dans 5 zones.

Je m'explique: dans les zones B[2], C, D, F[3] et F[4], la chasse à l'orignal à la carabine se tiendra du 17 au 25 octobre; dans ces mêmes zones, la chasse au chevreuil à l'arc se tiendra du 14 au 27 octobre. L'archer qui portera des vêtements sombres ou de camouflage, se basant sur le fait qu'il se trouve en saison spéciale de chasse au chevreuil à l'arc ne risque-t-il pas d'être mépris pour un gibier par le chasseur d'orignal à la carabine qui se fiera sur le fait que tous ses confrères portent un dossard. C'est justement dans ces zones que le chevreuil et l'orignal cohabitent et que les deux catégories de chasseurs risquent de se retrouver sur le même terrain. Le fait que la chasse à l'ours vienne aussi chevaucher les deux saisons de chasse à l'arc vient encore ajouter à l'imbroglio.

Personnellement, je pratique avec une égale conviction la chasse à l'arc et à la carabine et j'espère que les penseurs du ministère trouveront une solution valable pour éviter les nombreux malentendus que la situation actuelle suscite. En attendant et pour la saison qui vient, il faudra que les chasseurs à la carabine soient extrêmement minutieux dans l'identification de leur cible pour éviter de malheureux accidents.



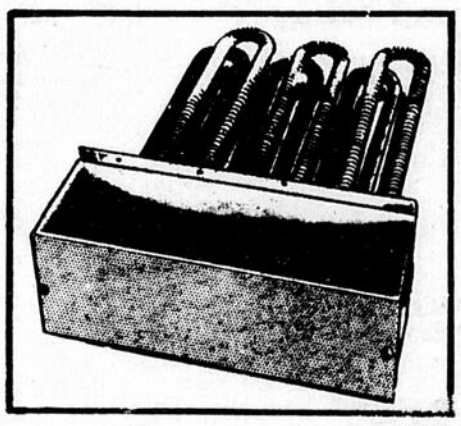
Avant de convertir
votre système de chauffage

Lisez ceci...

Pourquoi dépenser de 2 000$ à 4 000$ pour convertir à l'électricité votre système de chauffage quand vous obtenez de MEILLEURS RÉSULTATS pour 1 000$ environ?

Le D-15

- S'installe dans la chambre d'air chaud des systèmes à air pulsé conventionnels
- Élimine la nécessité de poser des plinthes, de défoncer des murs, etc.
- Possède un module électronique ultra-perfectionné et breveté, qui adapte sa consommation d'électricité aux exigences de la plus stricte économie d'énergie



- Se branche à toute entrée électrique standard de **100 ampères, 240 volts**
- Transforme votre fournaise en **système mixte**. Un simple interrupteur vous permet de choisir soit le chauffage à l'huile, soit le chauffage à l'électricité
- Chauffe sans effort une grande maison moyennement isolée de **1500 pi.ca.** par les pires froids de l'hiver
- Porte une garantie totale **d'un an,** pièces et main-d'oeuvre. Éléments chauffants garantis **5 ans.**
- S'intègre aux autres éléments de votre système: humidificateur, ventilateur, etc.
- Est conçu et fabriqué par LES CONTRÔLES P.S.C. Ltée, un chef de file international dans le domaine de la gestion de l'énergie.

L'incroyable D-15

À compter de 1 195$ seulement, installation comprise.

Pour plus de renseignements, communiquez avec votre entrepreneur électricien.

ADMISSIBLE A LA SUBVENTION DE
$800.00

Moi, mon **MAÎTRE ÉLECTRICIEN,** c'est...

ELECTRIQUE inc.
ENTREPRENEURS
Électricité - Plomberie
Chauffage - Ventilation

13760, 2e Avenue
Ville St-Georges
Tél.: 228-3665

Estimation sans obligation de votre part

Statistiques

STATISTIQUE LIGUE DE BALLE-MOLLE FÉMININE

Classement

	PJ	V	D	PTS
Caisse Pop Assomption	7	6	1	12
Caisse Pop St-Zacharie	7	5	2	10
Jim & Bottine, St-Côme	8	4	4	8
Petit Baril, St-Prosper	8	3	5	6
Manoir Chaudière	8	1	7	2

Meilleurs lanceurs

	V	D	ML	CS	BB	SO	PM	MPM
Lyne Poulin (As)	6	1	48	50	18	21	25	3.65
Sylvie Guay (SZ)	4	0	28	25	24	9	17	4.25
Denise Veilleux	3	2	28	36	27	20	18	4.50
Hélène Tanguay	1	2	24	26	19	12	16	4.67
Lyne Boisvert (SP)	3	5	46 1/3	63	44	6	44	6.65

Meilleurs frappeurs (21AB et plus)

	AB	CS	PP	Moy.
Johanne Bergeron (SZ)	23	11	5	479
Danielle Brochu (Ass.)	25	11	4	440
Suzie Lantagne (SP)	32	13	9	406
Danielle Morissette (Ass.)	29	11	9	379
Francine Bouffard (MC)	23	8	1	348
Lyne Boisvert (SP)	27	9	5	333
M.—C. Roy (Ass.)	24	8	4	333
Lyne Poulin (Ass.)	25	8	5	320
Angèle Filion (SC)	22	7	7	318
Danielle Longchamps (Ass.)	22	7	4	318
Maude Létourneau (SC)	29	9	1	310
France Deblois (MC)	26	8	6	308
Lucie Roy (SP)	26	8	4	308
Johanne Fecteau (SP)	30	9	2	300
Louise Carrier (SP)	24	7	6	292

STATISTIQUE LIGUE DE BALLE-MOLLE LOCALE

Classement

	PJ	V	D	PTS
G.R. Beaudoin	12	10	2	20
Grand Hôtel	12	7	5	14
Villa des Pins	12	5	7	10
Mercier Aluminium	12	5	7	10
Bar Igloo	12	3	9	6

Meilleurs lanceurs

	V	D	ML	CS	BB	SO	PM	MPM
Gaétan Busque G	5	1	42	44	9	16	7	1.17
Léo Morin (MA)	5	7	81	69	33	75	33	2.85
Mario Lessard G	5	1	44	57	1	9	21	3.34
Noel Gilbert (GH)	7	5	81 1/3	83	47	63	39	3.36
Louis-M. Poulin V	5	7	83	118	28	24	57	4.81

Meilleurs frappeurs (29AB et plus)

	AB	CS	PP	Moy.
Richard Paquet (GRB)	39	17	8	436
Roger Lagueux (GRB)	35	15	13	429
Martin Paquet (MA)	40	17	7	425
Yvan Fortin (VDP)	43	18	5	419
Donald Marceau (VDP)	35	14	5	400
Marc Bernard (GRB)	38	15	4	395
Renald Morin (GH)	32	12	2	375
Normand Fortin (MA)	45	16	5	356
Louis Morin (BI)	32	11	4	344
Noel Gilbert (GH)	38	13	6	342
Robert Méthot (GH)	39	13	9	333
Hubert Rodrigue (BI)	39	13	2	333
Daniel Paquet (MA)	37	12	4	324
Mario Lessard (GRB)	35	11	6	314
Yvan Veilleux (MA)	32	10	5	313

CLUB DE TIR "LA MERISIÈRE"

Résultats de la compétition tenue le 7 juin 1981

Pistolet-Révolver:

Franc tireur et Tireur d'élite

Médaille d'or	Ronald Goulet	461/600
Médaille d'argent	Gérard Labbé	426/600
Médaille de bronze	Fern. Tanguay	425/600

Tyro

Médaille d'or	Lucien Rancourt	455/600
Médaille d'argent	Jacques Vachon	430/600
Médaille de bronze	M. Larochelle	427/600

Débutant

Médaille d'or	Ginette Labbé	348/600
Médaille d'argent	Madel. Rancourt	328/600
Médaille de bronze	Richard Binet	218/600

Tir à l'arc

Médaille d'or	Charles Bérubé	243/300
Médaille d'argent	René Roy	238/300
Médaille de bronze	Claude Veilleux	238/300

CLUB DE TIR "LA MERISIÈRE"

Résultats de la compétition tenue le 14 juin 1981

Tir à la carabine

Cible fixe 100 verges Télescope

Médaille d'or	René Drouin	50/50
Médaille d'argent	Roland Veilleux	46/50
Médaille de bronze	M. Larochelle	40/50

Cible mobile 275 pieds

Médaille d'or	Jacques Vachon
Médaille d'argent	Marcel Larochelle
Médaille de bronze	Richard Binet

Calibre 22 Bras Franc 100 pi.

Médaille d'or	Aimé Létourneau
Médaille d'argent	Jean-Michel Schmitt
Médaille de bronze	Lucien Rancourt

SOCCER SÉNIOR LOCAL

Classement

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Galeries Roy	9	7	0	2	31	14	48
Beauceville	10	6	3	1	28	22	39
Baranba	9	3	4	2	17	21	25
M. Chaudière	9	3	5	1	18	22	22
L'Igloo	9	0	7	2	12	27	10

Compteurs

	Buts
Richard Guay (GR)	8
Guillaume Poulin (GR)	8
Dany Côté (BCV)	7
Bernard Morin (GR)	6
Raymond Poulin (BCV)	6
J. F. Rodrigue (Bar)	5
André Doyon (MC)	5
Robin Fecteau (IGL)	4
Rogert Parent (IGL)	4
Jacques Thibodeau (BCV)	4
Eric Poulin (Bar)	4

Gardiens

	PJ	BC	BL	Moy
François Pomerleau (GR)	9	14	1	1,55
Gilles Gosselin (BCV)	10	22	0	2,22
Robert Morin (Bar)	9	21	0	2,33
Rock Therrien (MC)	9	22	2	2,44
Alain Leclerc (IGL)	9	27	0	3,00

Prochaines parties

Mercredi 24 juin			
Baranba	-vs-	Galerie Roy	19h00
Jeudi 25 juin			
Beauceville	-vs-	Igloo	19h00
Lundi 29 juin			
Galeries Roy	-vs-	Manoir Chaudière	19h00
Mardi 30 juin			
Baranba	-vs-	Igloo	19h00
Mercredi 1 juillet			
Beauceville	-vs-	Manoir Chaudière	19h00
Jeudi 2 juillet			
Igloo	-vs-	Galeries Roy	19h00

LIGUE DE BALLE-MOLLE COMMERCIALE

ST-PROSPER Classement jusqu'au 17 juin 1981

Classement

	G	P	Moy.	Dif.
Caisse Pop	7	3	700	—
Coop	7	4	636	1/2
Rodrigue Sport	6	5	545	1 1/2
La Grille	5	5	500	2
Petit Baril	5	5	500	2
Villageois	2	10	166	6

Moyenne au bâton

Nom	Equ.	AB	CS	Moy.
Romuald Côté	G	35	18	514
Florien Poulin	RS	41	20	487
Michel Bernier	CP	34	15	441
Jacques Poulin	C	34	15	441
Roby Cliche	C	37	16	432
Arthur Doyon	RS	33	14	424
André Côté	RS	39	16	410
Michel Rodrigue	CP	30	12	400
Pierre Morin	PB	36	14	388
Paulo Doyon	PB	31	12	387

Prochaines parties

Lundi 22 juin			
Petit Baril	-vs-	Grille	7h00
Coop	-vs-	Caisse Pop	8h30
Mardi 23 juin			
Rodrigue Sport	-vs-	Villageois	7h00
Petit Baril	-vs-	Coop	8h30
Mercredi 24 juin			
Grille	-vs-	Villageois	7h00
Caisse Pop	-vs-	Rodrigue Sport	8h30

LIGUE DE BALLE MOLLE RÉGIONALE

Classement au 18 juin 1981

	G	P	Moy.
Lac Drolet	7	3	700
Brasserie Carillon	5	4	555
Bar de l'Ouest	5	5	500
St-Martin	4	5	444
Villa des Pins	3	7	300

Meilleurs frappeurs

	AB	CS	Moy.
Réjean Beaudoin (LD)	27	13	481
Marc Pépin (SM)	14	6	429
François Domingue (BC)	31	13	419
J.Marc Dubreuil (BO)	33	13	394
Guy Lapointe (BO)	32	12	375
Pierre Lessard (VDP)	16	6	375
Ricky Therrien (LD)	18	6	333
Serge Bégin (LD)	22	7	318

Points produits

Guy Lapointe	8
Jean-Marc Dubreuil	6

2 buts

Ricky Therrien	3

3 buts

Guy Lapointe	3

Circuits

Serge Busque, Jean-Marc Dubreuil, Ricky Poulin, Richard Bolduc, Pierre Lessard et Ghislain Fortin 1

Meilleur lanceur

Pierre Poulin (LD) 7-2

LIGUE DE BALLE-MOLLE FÉMININE ST-PROSPER

Classement jusqu'au 18 juin 1981

Equipe	G	P	Moy	Dif.
Grille	3	1	750	—
Pruneau & Frères	2	2	500	1
Rodrigue Sport	2	2	500	1
Petit Baril	1	3	250	2

Moyenne au bâton

Nom	Equ.	AB	CS	Moy.
Rachel Roy	(PF)	15	9	600
Pierrette Poulin	(G)	15	9	600
Elise Doyon	(G)	15	9	600
Andrée Buteau	(PF)	14	8	571
Sylvie Laflamme	(RS)	15	8	533
Nicole Doyon	(RS)	16	8	500
Dany Poulin	(RS)	13	6	461
Diane Lachance	(RS)	12	5	416
Johanne Pruneau	(PF)	12	5	416
Marjolaine Gagnon	(G)	16	6	375

Prochaines parties

Jeudi 25 juin:			
Rodrigue Sport	-vs-	Grille	7h00
Pruneau & Frères	-vs-	Petit Baril	8h30

LIGUE CENTRALE DE BALLE-MOLLE

ST-GEORGES, Résultats au 19 juin 1981

Classement

Equipe	PJ	G	P	Dif.
El Greco	8	7	1	—
Vive La Joie	10	7	3	1
Manac	7	4	3	2 1/2
Igloo	9	4	5	3 1/2
Canam Manac	9	4	5	3 1/2
Gaulois	9	0	9	7 1/2

Frappeurs

Nom	(Equipe)	Moyenne
Gilles Morin	(Igloo)	565
Jules Lessard	(Gaulois)	500
Martin Gagné	(Canam Manac)	484
Richard Poulin	(Igloo)	458
Martin Carrier	(Canam Manac)	438
Richard Paul	(Canam Manac)	433
Serge Morin	(El Greco)	414
Daniel Gagné	(Canam Manac)	400

Lanceurs

Nom	(Equipe)	Moyenne
Bruno Fournier	(3-2) Manac	2.8
Robert Reny	(6-0) El Greco	3.2
Carol Poulin	(5-2) Vive la Joie	3.3
Jean Fecteau	(2-2) Canam Manac	3.4

LIGUE DE TOUCH FOOTBALL

Dimanche

Bud's de St-Georges	40	Coyottes de Beauceville	0
Heismann St-Georges	54	Ducs de Ste-Marie	16

Classement	Gains	P	Moy.
Heismann St-Georges	4	0	1,000
Bud's St-Georges	3	1	.750
Ducs Ste-Marie	1	3	.333
Coyottes Beauceville	0	4	.000

Prochaines rencontres

Dimanche 28 juin

sur le terrain du Séminaire de St-Georges

Bud's St-Georges	-vs-	Heismann St-Georges	8h45
Coyottes Bceville	-vs-	Ducs Ste-Marie	10h30

SOCCER MINEUR

(P) Polyvalente (T) Trinité

Mercredi 24 juin			
Atome (P)			
Verts	-vs-	Blancs	5h30
Mosquito (P)			
Bleus	-vs-	Blancs	4h00
Pee-Wee (P)			
Ors	-vs-	Verts	5h00
Jeudi 25 juin			
Atome (P)			
Jaune	-vs-	Bleus	5h30
Mosquito (P)			
Jaunes	-vs-	Blancs	4h00
Filles (P)			
Rouges	-vs-	Verts	5h00
Midget (T)			
Verts	-vs-	Bleus	5h00
Vendredi 26 juin			
Atome (P)			
Verts	-vs-	Rouges	5h30
Pee-Wee (P)			
Rouges	-vs-	Verts	5h00
Bantam (T)			
Bleus	-vs-	Rouges	5h00
Lundi 29 juin			
Atome (P)			
Rouges	-vs-	Blancs	5h30
Mosquito (P)			
Bleus	-vs-	Jaunes	4h00
Pee-Wee (P)			
Ors	-vs-	Rouges	5h00
Mardi 30 juin			
Atome (P)			
Verts	-vs-	Jaunes	5h30
Mosquito (P)			
Mauves	-vs-	Blancs	4h00
Filles (P)			
Rouges	-vs-	Verts	5h00
Bantam (T)			
Bleus	-vs-	Rouges	5h00
Mercredi 1 juillet			
Atome (P)			
Blancs	-vs-	Bleus	5h30
Mosquito (P)			
Bleus	-vs-	Mauves	4h00
Pee-Wee (P)			
Ors	-vs-	Verts	5h00

Saint-Côme

Fête des malades

Sous le thème: "L'Art de vieillir", les personnes âgées et les malades de la paroisse ont vécu une journée du Ciel le 5 juin. La température est de la partie et le soleil réjouit tous les coeurs.

M. l'abbé Odina Poirier est le président invité pour les causeries et les échanges. Voici le programme pour cette journée: AM: 10h00 Accueil à l'église.
Thèmes: La grâce d'être capable de vieillir". "Savoir aimer nos enfants avec leurs problèmes".
Dîner: 11h30.
Causerie: 13h15.
Messe: 14h00.
a) temps pour se confesser.
b) temps pour prier.
c) Onction des malades après l'homélie.
d) on prend le temps de prier.
Fin: vers 15h00.

Dans sa causerie sur "L'Art de vieillir", M. l'abbé Poirier commentait: "Vis-à-vis de Dieu, nous sommes toujours des enfants à Lui... Le Seigneur doit être content de voir qu'on s'aime qu'on est capable de se le prouver, qu'on est capable de se prendre la main, qu'on est capable de prier ensemble; c'est ça la Foi de vivre et de vieillir dans cette Communauté."

Le temps passa trop vite et la période des questions fut très courte. Les bénévoles attendent les 64 invités à la Salle du Club de l'Age d'Or pour un délicieux dîner chaud préparé par le Comité des Loisirs de l'Age d'Or.

Après quelques instants de repos, tous se dirigent vers l'église; l'entretien sur le 2e thème fut aussi assez bref mais intéressant.

M. le Curé assisté de M. l'abbé Poirier, célèbre la messe aux intentions des assistants au nombre de 100 environ; sur ce nombre, 65 reçoivent avec beaucoup de piété le Sacrement des malades.

La chorale était dirigée par Mme Jeanne Morin; avec un chant à la Vierge, les heureux du jour nous quittent emportant avec eux le souvenir d'une fête joyeuse et réconfortante.

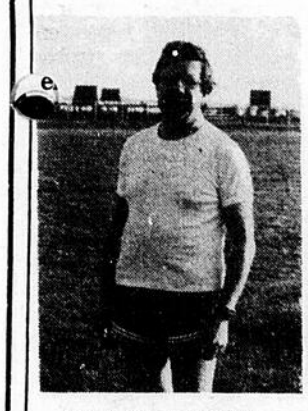
"Ces célébrations sont le signe qu'au-delà de toutes les souffrances, les purifications et les morts il y a les noces éternelles, la grande célébration de la vie avec Dieu; il y a une rencontre personnelle qui nous comblera, nos soifs d'infini seront rassasiées, la plaie de notre solitude guérie. Cela vaut la peine de continuer à marcher ensemble, de poursuivre le pélerinage. Il y a une espérance".

Merci à tous ceux et celles qui nous ont aidé à réaliser cette fête de la Foi.

Une bénévole.

une fête de famille

Les Jarrets Noirs Olympiques



André Lapointe
Sec. du Marathon



Jacques Lapierre
Entraineur en chef des JNO



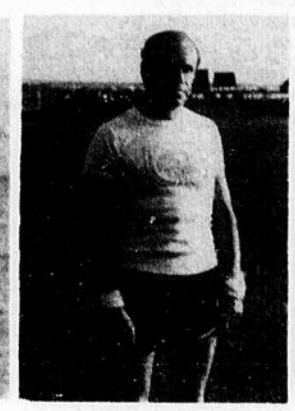
Hélène Morin
Battera sûrement son record



Jean Létourneau
Dynamique président du Marathon, ne pourra pas courir puisqu'il le fera sûrement comme organisateur



Lisette Dallaire



Philippe Dallaire

Un couple JNO qui s'impliquent.



Céline Couture
Avec son entraineur particulier nous promets toute une course

vous invitent au

MARATHON BEAUCERON 4e Edition, et au demi-marathon, 1ère édition

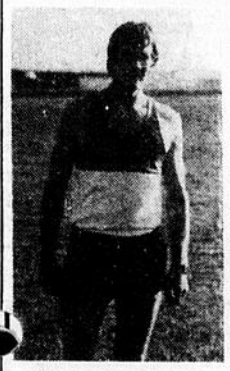
SAMEDI 27 JUIN 1981

Départ du Palais des Sports à 8h30 A.M.

Parcours: 2 fois la boucle St-Georges — Notre-Dame pour le marathon

CATÉGORIES POUR LES DEUX COMPÉTITIONS:

Hommes		Femmes	
Sénior:	20 à 39 ans	Sénior:	20 à 34 ans
Vétéran A:	40 à 49 ans	Vétéran:	35 ans et plus
Vétéran B:	50 ans et plus		



Roland Lapointe
Devancera-t-il Guy-Paul



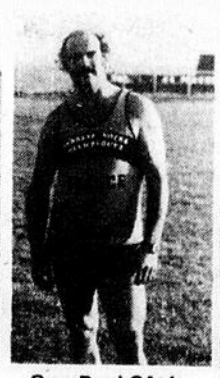
Jean-Paul Jolin
Un pionnier JNO



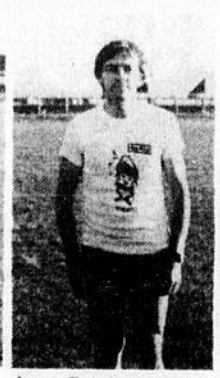
Pierre Fortin
Pourra enfin se laisser aller à sa guise



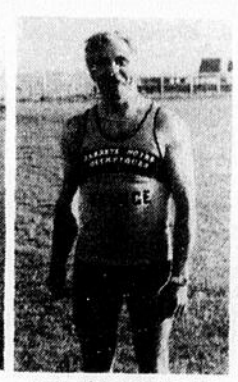
Jean Rodrigue
Nous prépare une surprise



Guy-Paul Côté
Président du Club devrait faire son meilleur temps



Jean-Rock Bolduc
St-Prosper sera dignement représenté



Jean-Claude Caron
Au moins 1h30



Guy Roy
Au moins 1h30



Gaétan Roy
Nous prépare une surprise

Encouragez vos Jarrets Noirs!

La course à pied
. un sport
. une victoire
. une fête

On y sera...
y serez-vous ?

loto québec



Léo Rancourt n'est plus

La nouvelle de son décès s'est répandue comme une traînée de poudre tôt mercredi matin et même si l'on savait depuis quelques temps que son état empirait suite à son hospitalisation, il y a au-delà d'un mois, c'est une grande émotion qui s'est emparée de chacun qui l'avait connu.

En effet, qui ne connaissait pas l'ami Léo qui a vécu à St-Georges pendant plus de 50 années et qui a été mêlé à l'industrie de l'hôtellerie, de la restauration et de la vie sportive.

Mon ami Léo est demeuré aux Etats-Unis ce qui faisait de lui un personnage bilingue mais quand sa mère Mme Vve Amédée Rancourt a épousé M. Jos Godbout devenu plus tard propriétaire de l'Hôtel National, il est venu demeurer à St-Georges avec ses frères Barney et Lewis, qui après quelques années ont quitté notre ville.

Il a débuté au bas de l'échelle, travaillant comme aide aux voyageurs à l'Hôtel, par la suite, il est devenu chauffeur pour le transport de ces derniers à la gare du Québec Central à la station pour ensuite conduire les voyageurs de commerce dans les différentes localités de la région et c'est là, qu'il est devenu un excellent chauffeur et particulièrement sur les surfaces glacées.

Léo tout en continuant son travail à l'extérieur, a été promu à l'intérieur pour plusieurs années et c'est là que sa personnalité s'est manifestée. Ayant un caractère jovial, il avait toujours le mot juste pour désamorcer des situations difficiles, il maniait l'humour avec doigté et son sourire désarmait.

Il aimait le sport et il s'est impliqué comme mascotte tant au baseball qu'au hockey et son optimiste naturel conservait tounjours un bon moral chez les joueurs et de plus, il fut le chauffeur de l'autobus de l'Hôtel National qui transportait les joueurs.

Il n'a pas tellement pratiquer de sports mais il a joué quelquefois à la balle sans jouer au hockey mais il était un véritable amateur des sports, que ce soit hockey, baseball, boxe, tennis, balle-molle, et qui ne l'a pas vu au Palais des sports, aux terrains de balle de la ville.

Il a joué aux quilles et il était le bout en train de la salle et pour terminer sa carrière sportive, il était devenu golfeur et ceux qui ont joué avec ne se sont jamais ennuyés en sa compagnie.

Il était un fin causeur de sport et ses voyages en série mondiale ou en Coupe Stanley ou encore à la boxe, en faisait un fin connaisseur.

Tout cet amour du sport ne l'a pas empêché de devenir un restaurateur un jour après avoir quitté l'hôtellerie mais il est revenu hôtelier par la suite pendant de nombreuses années et particulièrement à l'Hermandie.

Durant toutes ces années vécues parmi nous, Léo ne s'était fait que des amis et tous ceux qui ont eu le plaisir de le connaître en conservent un excellent souvenir.

Pour moi personnellement, j'ai connu Léo Rancourt alors que j'étais tout jeune et ce qui m'a le plus frappé chez lui, c'est sa jovialité et sa bonhomie qui étaient communicatives parmi tous ceux qui étaient présents. Il avait également le don de rehausser le spectacle auquel il assistait, par ses reparties toujours teintées d'humour, ce qui en faisait un compagnon charmant.

En mon nom personnel et en celui de tous les sportifs qui t'ont connu, je réitère à ta femme, à tes enfants et à toute ta famille, mes plus sincères condoléances et te dit salut, en espérant de reparler de sport avec toi un jour.

Résultats de la ligue de balle-molle mineure

Les rencontres, la semaine prochaine dans la catégorie:

PEE-WEE:

Jeudi, 25 juin: Laiterie St-Georges vs St-Côme	19h00
Samedi, 27 juin: Vallée-Jonction vs St-Odilon	13h00
Samedi, 27 juin: St-Victor vs Beauceville	17h30
Dimanche, 28 juin: St-Joseph vs St-Odilon	13h00
Dimanche, 28 juin: St-Prosper vs St-Théophile	13h30

BANTAM:

Samedi, 27 juin: St-Victor vs Tring-Jonction	13h00
Samedi, 27 juin: Vallée-Jonction vs St-Odilon	14h30
Samedi, 27 juin: St-Prosper vs Notre-Dame	13h30
Dimanche, 28 juin: St-Joseph vs St-Odilon	14h30
Mardi, 30 juin: Pizza Patio vs Notre-Dame	13h30

MIDGET:

Vendredi, 26 juin: Lac Etchemin vs St-Odilon	13h30
Vendredi, 26 juin: Vallée-Jonction vs Marché du Boulevard	19h00
Samedi, 27 juin: El Greco vs Beauceville	19h00
Samedi, 27 juin: P'tit Dépanneur vs Poulin & Martin	19h00
Dimanche, 28 juin: Beauceville vs St-Victor	19h00

Les résultats de ligue de balle-molle mineure Caisse d'Etablissement de la Chaudière se lisent comme suit:

Dans la catégorie Midget, Vallée-Jonction l'a remporté 6 à 4 sur le Bar El Greco, dans une rencontre arrêtée par la pluie à la 6ième manche. Beauceville a écrasé le Marché du Boulevard 13 à 1; Richard Fortin a pris la vedette avec 4 coups sûrs. Dans une autre rencontre Vallée-Jonction a écrasé le St-Victor 23 à 1. Lac-Etchemin a vaincu Poulin & Martin 10 à 3. Pierre Aubin s'est illustré avec 2 coups sûrs. Le P'tit Dépanneur a savouré leur 2ième victoire de l'année au compte de 9 à 7 face à St-Odilon.

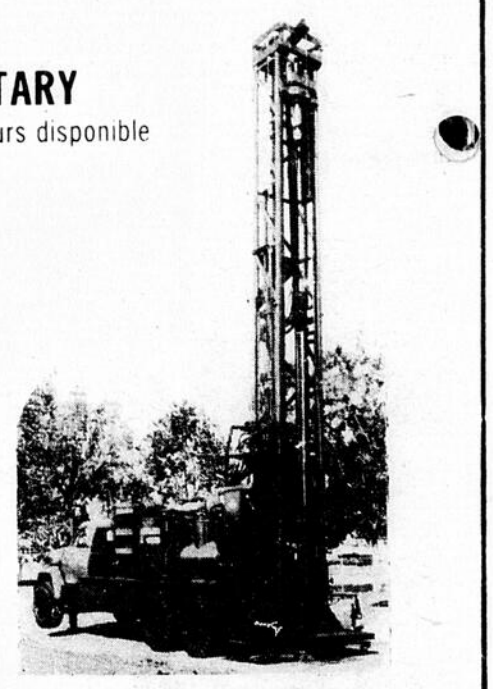
Dans la catégorie Bantam, Pizza Patio a vaincu St-Prosper 8 à 5. Tring-Jonction a défait Vallée-Jonction 5 à 4 et St-Joseph a pris la mesure de St-Victor 5 à 1.

Dans la catégorie Pee-Wee, St-Théophile 10 et Laiterie St-Georges 8. Laiterie St-Georges 12 et St-Prosper 7. Beauceville a subi la défaite devant Vallée-Jonction 11 à 10.

Les 15, 16, 17 et 18 juillet, grand tournoi de balle molle organisé par la Ligue Mineure au terrain de l'école Dionne. Les Pee-Wee, Bantam, Midget seront à l'honneur.

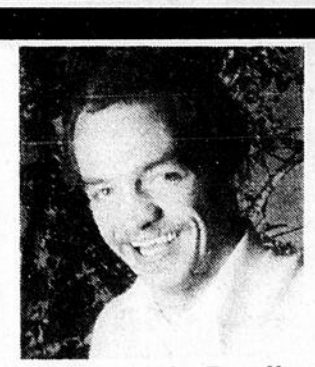
Pour plus de renseignements, communiquez avec Martin Parent au numéro 228-2322.

CREUSAGE DE PUITS ARTÉSIENS
Une seule journée d'operation dans des conditions normales avec la puissante machine
ROTARY
toujours disponible



PUITS ARTESIENS DE 6 A 8 POUCES
ROLAND GARANT INC.
ST-ZACHARIE
593-2691 CHALET 593-6192

ISOLATIONS THÉRIAULT 1981 INC.
7625,
4e Avenue,
Bl. Lacroix,
St-Georges Est
G5Y 5C1



Louis-Marie Poulin
propriétaire

NOUVELLE ADMINISTRATION...

...à cette occasion nous vous offrons un SPÉCIAL
20%
- sur résidentiel
- bâtiments de ferme (bois ou métal)
- remises
- chevy-van
- laine, cellulose, uréthane pulvérisé, spray-on

N.B.: Ce SPÉCIAL est applicable sur commande valide jusqu'au 31 juillet 1981.

Pour un meilleur service, nous ne faisons aucun porte-à-porte. Consultez notre représentant pour une ESTIMATION GRATUITE



228-5263
228-6519
594-5377

Tournoi de balle de St-Michel

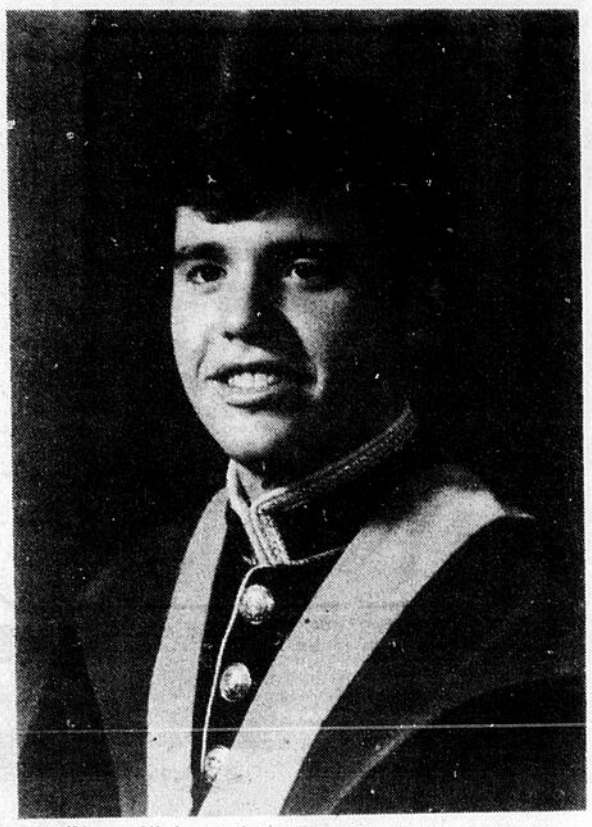
St-Emile a raison de la Marie Tomiche en finale

Le onzième (11e) tournoi de balle-molle de St-Michel qui s'est déroulé les 12-13 et 14 juin 1981, a remporté un vif succès.

L'équipe des Chevaliers de Colomb de St-Emile a disposé en final de l'équipe de St-Georges de Beauce par le pointage de 2 à 0. Pour accéder à la finale, l'équipe de St-Emile a vaincu l'équipe W. Martin de Lévis par le pointage de 1-0; pour l'équipe de St-Georges a éliminé en demi-finale l'équipe de Vallée-Jonction par le pointage de 2 à 1.

Pour les honneurs individuels, Richard CLOUTIER de l'équipe de St-Emile a été choisi le meilleur lanceur du tournoi, et pour le meilleur frappeur Michel JACQUES de l'équipe St-Georges s'est signalé avec une moyenne de .355.

Les organisateurs du tournoi remercient les équipes et la population régionale qui ont assisté à leur 11e tournoi. Les profits du tournoi seront versés aux différentes oeuvres paroissiales de St-Michel.



L'élève-officier J.C.J. Rémy Poulin fils de M. Mme Jacques Poulin [Pierrette Provost] de Burlington Ontario, a reçu le diplôme Bachelier en génie mécanique et aérospatial avec la mention très grande distinction lors des cérémonies de graduation qui ont eu lieu le 22 mai 1981 au Royal Military College of Canada Kinston, Ontario.

Ce diplôme lui a été remis par le ministre de la défense nationale, l'honorable J.-Gilles Lamontagne.

L'officier Poulin est le petit fils de M. Mme J. Camille Poulin de St-Georges.

Ligue de touch-football

Victoire des Bud's de St-Georges

Les Bud's de St-Georges ont remporté leur troisième victoire de la saison dimanche matin en disposant facilement des Coyotes de Beauceville par le pointage de 40-0. Les touchés des vainqueurs furent réussis par Doris Boily et Bernard Morin (2 chacun), Daniel Rodrigue et Bernard Morin ont converti 2 des touchers. Au chapitre de la défensive, Guillaume Poulin a réussi ses 5ièmes et 6ièmes interceptions en quatre parties et Pierre Mercier a hérité de sa première.

Les Bud's se retrouvent ainsi au deuxième rang avec une fiche de trois victoires et une défaite, derrière les Mesmann qui eux, contre cette dernière équipe les Bud's ont l'intention de venger leur seul échec de la saison dimanche matin à 8h45 sur le terrain du Séminaire de St-Georges.

Les amateurs auront ainsi l'occasion de voir évoluer les équipes de la ligue. D'ailleurs, au point de vue statistiques, les Bud's ont une offensive dévastatrice avec une moyenne de 33 points par partie et une défensive coriace qui n'alloue jusqu'ici que 45 points par partie. C'est à ne pas manquer.

Jeux du Québec

Renseignements concernant la finale régionale

[SB] La région de Québec se prépare déjà pour les Jeux du Québec. Présentement, certaines personnes, principalement les étudiants, se demandent comment faire pour prendre part aux finales régionales. C'est bien simple et aucune personne doit nécessairement faire partie d'un club quelconque.

Cet état de fait a pour but de permettre à tout le monde de prendre part à la finale régionale en vue de former l'équipe de la région de Québec qui participera aux Jeux du Québec été 1981 qui auront lieu à Hull cette année du 12 au 23 août.

Les personnes intéressées n'ont qu'à communiquer avec MM. Jean Ouellet ou encore André Plamondon au numéro de téléphone 688-0408. Ces deux personnes se chargeront de vous inscire. Jean et André vous donneront également les renseignements nécessaires pour votre participation à la finale régionale.

Pour cette finale régionale, aucun frais d'inscription, ni d'affiliation ne sera exigé pour participer. La finale régionale aura lieu le samedi 11 juillet au PEPS de l'Université Laval entre 9h00 et 17h00.

AL-ANON

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constatez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous compte des effets que ce problème a sur vous?

Pour obtenir des renseignements et de l'aide téléphonez à:

228-9481

DIPLOMÉS* SANS EXPÉRIENCE DEMANDÉS

Le programme de formation des aspirants-officiers s'adresse aux jeunes gens qui veulent devenir officier de carrière et mettre à profit leurs aptitudes et leurs connaissances dans les services opérationnels des Forces armées canadiennes.

- Opérations maritimes de surface ou sous-marines
- Pilotage ou navigation aérienne
- Contrôle des armes ou de la circulation aérienne
- Infanterie, blindés, artillerie

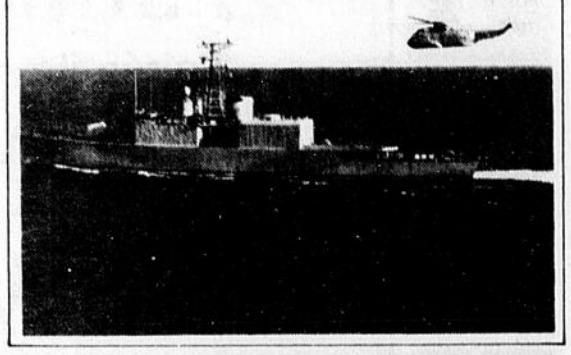
Informez-vous sur tous les aspects de cette intéressante occasion, en communiquant avec le centre de recrutement le plus rapproché.

Consultez les pages jaunes à la rubrique «Recrutement».

* **Secondaire**
* **CEGEP**
* **Université**

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

IMBATTABLE LA VIE DANS LES FORCES





Pour être plus belle ajoutez a votre coiffure un SOIN DE PEAU et une LECON DE MAQUILLAGE ABSOLUMENT GRATUITE de

Lady FINELLE

LUCILLE DION

690, 157e RUE, ST-GEORGES EST

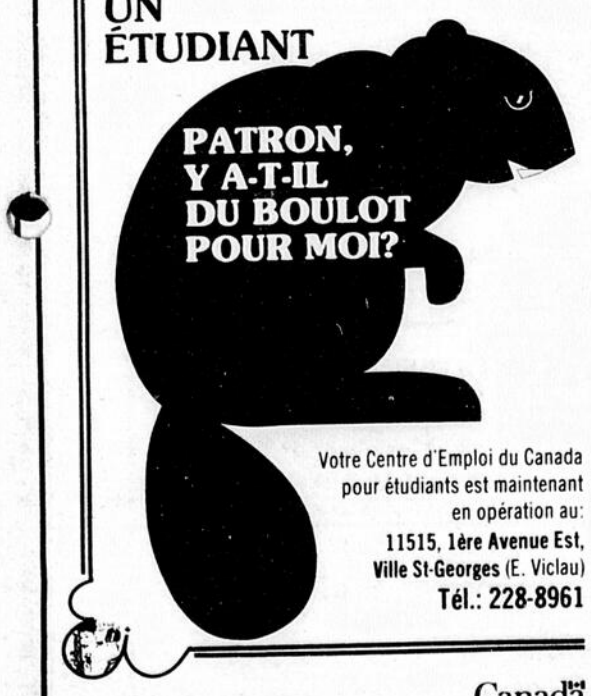
228-9285

Pour rendez-vous, telephonez entre 3h00 et 6h00

Se sera un plaisir de vous donner des renseignements supplementaires.

Emploi et Immigration Canada / Employment and Immigration Canada

EMBAUCHEZ UN ÉTUDIANT



Votre Centre d'Emploi du Canada pour étudiants est maintenant en opération au:

11515, 1ère Avenue Est, Ville St-Georges (E. Viclau)

Tél.: 228-8961

Canada



PROFITEZ-EN!...

Seulement

16.5%

POUR UN TEMPS LIMITÉ

Ford

LA PLUPART DES MODÈLES "FORD"

Ce taux d'intérêt sera applicable à l'achat d'une voiture neuve et d'un camion neuf en stock ou d'un démonstrateur 1981

Modèle ESCORT exclu

Pour plus de détails, consultez-nous personnellement.

Drouin Automobiles Ltée

1ère Avenue, Ville St-Georges — 228-2077

Ford

St-Zacharie — 593-6501

FESTIVAL DU

PROGRAMME du 2 AU 5 JUILLET

24 JUIN:
— Fête Nationale

27 JUIN:
— Soirée Rétro à 21h00

28 JUIN:
— Démolition d'autos à 13h30

30 JUIN et 1er JUILLET:
— Fête du Canada

ACTIVITÉS

JEUDI 2 JUILLET:

18h00 Salon de l'Artisan - Vernissage — Aréna
19h00 Auberge - Ouverture au programme — Près de l'aréna
20h00 Salon de l'Artisan - Ouverture au public — Aréna
20h30 Chorale - Les Rossignols de St-Georges — Aréna
Entrée gratuite

VENDREDI 3 JUILLET:

Journée de l'Age d'Or

13h00 Ouverture du Salon de l'Artisan — Aréna
Arrivée des clubs: Orchestre, danse, programme de variétés

17h00 La tente — Terrain de balle-molle
Repas continuels avec menu traditionnel.

Le 5 à 7 de l'Auberge — Près de l'aréna
Invitation spéciale aux patrons et travailleurs

20h30 Festival des Quadrilles — Aréna
Sont regroupés les meilleurs groupes de danseurs de la région.

21h30 Ordre des doyens — Aréna
Personnalités de l'âge d'or honorés.

3 JUILLET:

Spectacles en plein air

20h30 Wyeco — Terrain de balle-molle
Groupe beauceron avec spectacle rock

22h00 Breton-Cyr en spectacle — Terrain de balle-molle

Accompagnés de 2 musiciens, il nous réservent des surprises: des compositions, des envolées de reels, le rire du piano de Jacinthe Landry, et les soupirs de l'accordéon de Christian Laurence. Venez découvrir vos racines. "Si tu veux savoir où tu vas, vas donc voir d'où tu viens".

FESTIVAL DU BEAUCERON
MATIBOULES-TU STANNEE ?

SYSTÈME RÉVOLUTIONNAIRE
Les poutrelles ajourées...
un système qui donne des résultats
Poutrelles Modernes Ltée
Rte 271, St-Ephrem, Bce, Téls.: **484-2978 — 5366**

Les Fondations L.R. Inc.

Entrepreneur de coffrage et de béton
Cultivateurs - Résidentiels - Commercials - Fausse à purin
Robert Turcotte et Léande Lessard, propriétaires.
Rte 271, St-Ephrem, 484-2905

ÉDÉNISTERIE BOISCERON LTÉE
BOISCERON
10e Rang, St-Ephrem
Beauce-Sud, P. Qué.
Réal Bureau **484-2176**
Louis M. Bernard **484-2887**
Tél.: (418) 484-2918

RENÉ FIBRE DE VERRE Ltée

Spécialité: *Ailes d'automobiles en fibre de verre*
Tél.: (418) 484-2936
Route 271,
St-Ephrem, Bce, P.Q.
Norbert Grenier **(418) 484-5468**
René Grenier **(418) 427-2779**

BEAUCERON

ST-EPHREM de BEAUCE

SAMEDI 4 JUILLET:

09h00 Innovation en Beauce — Aréna

Premier Championnat International de chats de race et domestiques. Premier top-Ten dans la région. Ce championnat est sanctionné par le Canadian Cat Association, et il nous est présenté par le Club Félin des Appalaches. 100 à 150 chats pourront être admirés par le public, et ce jusqu'à 17h00.

11h00 Ouverture du Salon de l'Artisan — Aréna
13h00 L'Auberge — Près de l'aréna
Orchestre au programme.
La tente — Terrain de balle-molle
Repas avec menu traditionnel
14h30 Course de lits — Départ devant l'église
20h30 Soirée Folklorique — Aréna
Spectacle plein air
21h00 La nuit Beauceronne
Nous avons recruté pour vous les meilleurs artistes du folklore beauceron.

DIMANCHE 5 JUILLET:

11h00 Messe du Festival — Eglise
12h00 Danse et animation et Course de grenouilles — Centre du village
13h00 Salon de l'Artisan — Aréna
L'Auberge — Près de l'aréna
Orchestre au programme
La tente — Terrain de balle-molle
Repas avec menu traditionnel
13h30 Parade du Festival — Rues du village avec arrivée à l'aréna.

16h00 Spectacle des corps de tambours et clairons. — Terrain de balle-molle
20h00 Festival des amateurs — Aréna

Clôture des spectacles continuels en plein air

20h00 Méduse — Terrain de balle-molle
Groupe beauceron qui donne un spectacle de jazz progressif
21h00 Couronnement et tirage — Aréna
21h00 Barde
Depuis un an, ces musiciens ont effectué des tournées dans l'Ouest du Canada, en Europe, aux Etats-Unis. Ils ont accumulé des réussites qui les ont hissés parmi les gros calibres internationaux de la musique folk.
22h30 Maurice Paquin
Accompagné de ses musiciens, sa variété de styles en fait une attraction unique. Les paroles de ses chansons sont d'une acuité et d'une simplicité qui traduisent l'intelligence du personnage. Son harmonica lui tient lieu d'orchestre symphonique.

FESTIVAL DU BEAUCERON
MATIBOULES TU STANNEE ?

Tél.: (418) 484-2854
Roland Poulin Meubles
SERVIMEUBLES
ST-EPHREM, BEAUCE SUD

Tél.: (418) 484-2054
Fortier Radio T.V.
VENTE et RÉPARATION — Distributeur RCA
Pierre Fortier, prop. ST-EPHREM, CTE BEAUCE

ST-ÉPHREM
St-Éphrem Ready-Mix Inc.
484-2055
Béton préparé sur commande avec sable lavé et pierre concassée de carrière.
484-2055


CLERMONT HAMEL Tél.: (418) 484-2888
Marchand de bois de construction - Scierie - Atelier de rabotage
Acheteur de billots de bois mou et de bois franc en tout temps.
ST-EPHREM, BEAUCE SUD

MATÉRIAUX
ST-EPHREM, BEAUCE SUD, Qué. (Situé dans la cour de la Scierie CLERMONT HAMEL LTÉE.
Bois et matériaux de construction

VOUS CONSTRUISEZ OU RÉPAREZ? Nous pouvons vous fournir tout le bois de charpente de toutes dimensions, classé "construction no 1" ou "utilité" à meilleur prix.

NOUS VENDONS AUSSI... Veneer de tous épaisseurs, giproc, ciment, moulures, laine minérale, styrofoam, sheting, bardeaux à couverture, papier noir, etc...

MATÉRIAUX CCL Inc
Luc Faucher
484-2838
484-2888

St-Ludger

La pluie n'a rien changé

par Jacques Légaré

La pluie qui a tombé samedi soir dernier et dimanche après-midi n'a pas réussi à refroidir l'ardeur des fêtards. Aux dires de la coordonatrice des Fêtes de la St-Jean, Mme Rose Legault, très peu de gens ont quitté les lieux de la fête lorsqu'il a plu. On s'est plutôt réfugié sous la tente pour continuer à célébrer la fête nationale.

Mme Legault, que nous avons rejoint par téléphone, était très satisfaite de la façon dont se sont déroulées les fêtes. Au moment de mettre sous presse, le nombre de visiteurs et les profits réalisés n'étaient pas encore connus. Il semble cependant que l'affluence a été grande aux fêtes de St-Ludger.

Les profits des fêtes de la St-Jean serviront à améliorer les équipements de l'O.T.J. On y a déjà installé une clôture de cèdre qui a servi à entourer l'enclos où évoluaient les chevaux, durant les fêtes. Les profits du Souper à la chandelle iront toutefois au Cercle des fermières qui s'est chargé de l'organisation de ce souper.

Mme Legault s'est déclaré enchantée du déroulement de tous les événements majeurs du festival: le théâtre, la soirée disco, les compétitions pour adultes, le spectacle de Denise Guenette, le Horse show, le Gymkhana, le rodéo de cochons, le souper à la chandelle, le bal costumé et les feux d'artifice et de la St-Jean.

Selon elle, ces fêtes se sont déroulées sous le signe de la fraternité. La fraternité était d'ailleurs le thème de ces fêtes. Elle a tenu à remercier tous les bénévoles, les gens qui sont venus à la fête, et les média qui ont collaboré à diffuser l'information au sujet des fêtes.



Un "Horse show" a eu lieu sur le terrain de l'O.T.J.



Pour la parade, les citoyens de St-Ludger n'avaient pas ménagé leurs efforts afin de préparer les chars.



Un petit St-Jean Baptiste et son mouton faisaient partie de la parade.

On attend 40 artisans

[J.L.]

Le Salon de l'artisan qui aura lieu à St-Ephrem, durant le Festival du Beauceron, regroupera probablement une quarantaine d'artisans, dans 25 kiosques. Plusieurs techniques y seront représentées comme par exemple, le cuir, le tissage, les lampes tiphanies, la sculpture, etc.

C'est ce que nous a appris le principal organisateur de ce salon, M. Luc Bolduc. C'est la première fois que le Salon des artisans revêtra une telle importance à St-Ephrem.

Les artisans exposeront à l'aréna, durant toute la période du festival du Beauceron, soit du 2 au 5 juillet. Le Salon est présenté dans le cadre de ce festival et est appelé à se renouveler chaque année.

Pour construire votre nouvelle maison ou pour renover...
"LES EXPERTS RÉNOVATEURS INC."
sont à votre disposition



Notre spécialité est la pose et la vente de revêtement d'aluminium ALCAN et VINYLE
Nous sommes détaillant autorisé de
— Clapboard
— Vinyle
— Aluminium Alcan

NOS 2 EXPERTS SONT:



M. Raymond Rodrigue
président — **228-5060**



M. Denis Gilbert
vice-prés. — **228-2977**

850, 90e RUE, ST-GEORGES EST

Nous continuons D'OPÉRER

C'est à partir de
JEUDI le 25 juin à 8h00
que nous aurons du matériel sur place afin de continuer notre service.

Les heures d'ouverture seront les mêmes
LUNDI à VENDREDI
de 8h00 à 6h00

SAMEDI
de 8h00 à 12h00

Quincaillerie
ANDRÉ LESSARD
11240, 2e Ave, St-Georges Est
228-9725

HORAIRE TV

Découpez cette page pour servir de référence à vos programmes de T.V.

CBVT 11

JEUDI
9.00 – En mouvement
9.15 – Les 100 tours de Centour
9.15 – Animagerie
9.45 – Les Chiboukis
10.00 – Passe-partout
10.30 – Magazine express
11.00 – Au fil de la semaine
11.30 – Wickie
12.00 – Papa, cher papa
12.30 – Midi plus
13.30 – Femme d'aujourd'hui
14.30 – Cinéma
16.00 – Bobino
16.30 – Pop Citrouille
17.00 – Les Pierraleu
[illegible]30 – La porteuse de pain
[illegible] – Ce soir
[illegible]0 – Jamais deux sans toi
19.30 – Boogie-Woogie 47
20.00 – Les grands films
22.30 – Le téléjournal
23.20 – Télex arts
23.30 – Cinéma

VENDREDI
9.00 – En mouvement
9.15 – Les 100 tours de Centour
9.30 – Animagerie
9.45 – Mon ami Guignol
10.00 – Passe-partout
10.30 – Magazine-express
11.00 – Au fil de la semaine
11.30 – Joe le fugitif
12.00 – Au pays de l'arc-en-ciel
12.30 – Midi plus
13.30 – Femme d'aujourd'hui
14.30 – Cinema
16.00 – Bobino
16.30 – Dans ce pays
17.00 – Histoires d'hier et d'aujourd'hui
18.00 – Ce soir
19.00 – Les brigades du tigre
20.00 – Le monde de Marcel Dubé
20.30 – Hors série
21.30 – Consommateurs plus
22.30 – Le téléjournal
23.20 – Télex arts
23.35 – Cinéma

SAMEDI
8.30 – A communiquer
9.00 – Candy
9.30 – Quatre amis fantastiques
10.00 – Les héros du samedi
11.00 – Tom et Jerry
12.00 – Semaine parlementaire à Ottawa
13.00 – Femme d'aujourd'hui
14.00 – Ciné-famille
15.30 – Déclic
16.00 – A communiquer
17.00 – Bagatelle
18.00 – Le téléjournal
18.05 – Noir sur blanc érique
19.00 – Joe Dassin: Mosaïque
20.00 – Baseball des Expos
22.30 – Le téléjournal
23.05 – La politique fédérale
23.15 – Cinéma
1.05 – Ciné-nuit

DIMANCHE
8.30 – Passe-partout
9.00 – Le petit castor
9.30 – Merci monsieur Noe
9.45 – En terre sainte
10.00 – Le Jour du Seigneur
11.00 – La semaine parlementaire à l'A.N.
12.00 – La semaine verte
13.00 – Laurel et Hardy
13.30 – Propos et confidences
14.00 – D'hier à demain
15.00 – L'univers des sports
17.00 – Second regard
18.00 – Hebdo dimanche
19.00 – Chez Denise
19.30 – Les beaux dimanches
22.30 – Le téléjournal
23.05 – Ciné-club

LUNDI
10.15 – En mouvement
10.30 – Grangallo et Petitro
10.45 – Mon ami Guignol
11.00 – Magazine express
11.30 – Service secret
12.00 – Les exclus
12.30 – Bravo
13.00 – Téléjournal
13.05 – Reflets d'un pays
14.00 – Documentaires
14.31 – Cinéma
16.00 – A tire d'ailes
16.30 – Sol et Gobelet
17.00 – Quelle famille
17.30 – La vie secrète des animaux
18.00 – Nouvelles
18.30 – Propos et confidences
18.57 – Carnet d'été
19.00 – L'air du temps
19.30 – L'âge de l'énergie
20.00 – Du tac au tac
20.31 – Télé-sélection
22.30 – Téléjournal
23.09 – Portrait de femmes
0.03 – Cinéma

MARDI
10.15 – En mouvement
10.30 – Pouf et Riqui
10.45 – Clak
11.00 – Magazine express
11.30 – Heidi
12.00 – Le comportement animal
12.30 – Bravo
13.00 – Téléjournal
13.05 – Reflets d'un pays
14.00 – Documentaires
14.31 – Histoire du cinéma français
15.30 – Les richesses de la mer
16.00 – A tire d'ailes
16.30 – Dr. Doolittle
17.00 – Graine d'ortie
17.30 – Hors sentier
18.00 – Nouvelles
18.30 – Propos et confidences
18.57 – Carnet d'été
19.00 – Monde merveilleux de Disney
20.00 – L'aigle et le vautour
21.01 – Première page
22.00 – Bizarre, bizarre
22.30 – Téléjournal
23.09 – Ainsi va la vie
0.09 – Cinéma

MERCREDI
10.15 – En mouvement
10.30 – Grangallo et Petitro
10.45 – Mon ami Guignol
11.00 – Magazine express
11.30 – Vers l'aventure
12.00 – Harold Lloyd
12.30 – Bravo
13.00 – Téléjournal
13.05 – Reflets d'un pays
14.00 – Documentaires
14.31 – Le temps de vivre
16.00 – A tire d'ailes
16.30 – Pierre, Fabien et cie
17.00 – Odyssée sous marine Cousteau
18.00 – Nouvelles
18.30 – Propos et confidences
18.57 – Carnet d'été
19.00 – A communiquer
19.30 – Cinéma
22.30 – Téléjournal
23.09 – Les brigades du tigre
0.08 – Cinéma

CFCM 4

JEUDI
10.09 – Musique Marc Legrand
10.15 – Gronigo et Cie
10.45 – Ciné-matin
12.15 – Nouvelles
12.30 – De tout de tous
13.00 – Ma sorcière bien-aimée
13.30 – Bonjour messieurs, dames
14.30 – Ciné-quiz
16.30 – Oscar et Félix
17.00 – Les ennuis de Marie
17.30 – A la bonne franquette
18.00 – Aujourd'hui . . .
18.30 – Janette veut savoir
19.30 – Simon Templar
20.30 – Ciné-comédie
22.29 – La Quotidienne
22.30 – Les nouvelles T.V.A.
22.55 – Nouvelles Télé-Capitale
23.15 – Couleur du temps
23.25 – Ciné-détente
1.00 – Musique Marc Legrand

VENDREDI
10.09 – Musique Marc Legrand
10.15 – Gronigo et cie
10.45 – Ciné-matin
12.15 – Nouvelles
12.30 – Service public
13.00 – Ma sorcière bien-aimée
13.30 – Bonjour messieurs, dames
14.30 – Ciné-quiz
16.30 – Oscar et Félix
17.00 – Les ennuis de Marie
17.30 – A la bonne franquette
18.00 – Aujourd'hui . .
18.30 – Janette veut savoir
19.30 – L'homme de six millions
20.30 – J'ai mon voyage
21.00 – En rappel
21.30 – Michel Jasmin
22.29 – La Quotidienne
22.30 – Les nouvelles T.V.A.
22.55 – Nouvelles Télé-Capitale
23.15 – Couleur du temps
23.25 – Ciné week-end
1.00 – 2ème film
2.30 – Musique Marc Legrand

SAMEDI
10.54 – Musique Marc Legrand
11.00 – Les étoiles de la lutte
12.00 – Samedi-midi
13.45 – Faut voir à son affaire
14.00 – Le baseball du samedi
17.00 – Chasse et pêche
17.30 – Dessins animés
17.45 – La personnalité sportive
17.50 – Les nouvelles Télé-Capitale
18.00 – Allons au cirque
19.00 – Et ça tourne
20.00 – S . V . P .
21.00 – Médecin d'aujourd'hui
22.00 – Maintenant
22.29 – La Quotidienne
22.30 – Les nouvelles T.V.A.
22.45 – Nouvelles Télé-Capitale
23.00 – Ciné week-end
0.30 – 2ème film
2.00 – Musique Marc Legrand

DIMANCHE
10.54 – Musique Marc Legrand
11.00 – Un souvenir
12.00 – Le Brunch
14.00 – Des images et des hommes
14.30 – Gens d'ici
15.00 – Affaires publiques
15.30 – Sports 81
16.30 – Sport mag
17.30 – Arts express
17.50 – Les nouvelles Télé-Capitale
18.00 – Au royaume des animaux
18.30 – La conquête de l'Ouest
19.30 – V. I. P.
20.30 – En première
22.30 – Les nouvelles T.V.A.
22.45 – Les nouvelles Télé-Capitale
23.00 – Super-Loto
23.30 – Ciné week-end
1.00 – Musique Marc Legrand

LUNDI
10.09 – Musique Marc Legrand
10.15 – Gronigo et cie
10.45 – Ciné-matin
12.15 – Nouvelles de midi quinze
12.30 – De tout de tous
13.00 – Ma sorcière bien-aimée
13.30 – Bonjour messieurs, dames
14.30 – Ciné-quiz
16.30 – Oscar et Félix
17.00 – Les ennuis de Marie
17.30 – A la bonne franquette
18.00 – Aujourd'hui
18.30 – Janette veut savoir
19.30 – CHIPS
20.30 – Les Brillant
21.00 – Entre quatre murs
21.30 – Michel Jasmin
22.29 – La Quotidienne
22.30 – Les nouvelles T.V.A.
22.55 – Les nouvelles Télé-Capitale
23.15 – La couleur du temps
23.25 – Ciné-détente
1.00 – Musique Marc Legrand

MARDI
10.09 – Musique Marc Legrand
10.15 – Gronigo et cie
10.45 – Ciné-matin
12.15 – Nouvelles de midi quinze
12.30 – De tout de tous
13.00 – Ma sorcière bien-aimée
13.30 – Bonjour messieurs, dames
14.30 – Ciné-quiz
16.30 – Oscar et Félix
17.00 – Les ennuis de Marie
17.30 – A la bonne franquette
18.00 – Aujourd'hui
18.30 – Janette veut savoir
19.30 – Mission impossible
20.30 – Mini-séries
21.30 – Hawaii 5-0
22.29 – La Quotidienne
22.30 – Les nouvelles T.V.A.
22.55 – Les nouvelles Télé-Capitale
23.15 – La couleur du temps
23.25 – Ciné-détente
1.00 – Musique Marc Legrand

MERCREDI
10.09 – Musique Marc Legrand
10.15 – Gronigo et cie
10.45 – Ciné-matin
12.15 – Nouvelles de midi quinze
12.30 – De tout de tous
13.00 – Ma sorcière bien-aimée
13.30 – Bonjour messieurs, dames
14.30 – Ciné-quiz
16.30 – Oscar et Félix
17.00 – Les ennuis de Marie
17.30 – Grand Prix
18.00 – Aujourd'hui
18.30 – Janette veut savoir
19.30 – La petite maison dans la prairie
20.30 – Week end
21.00 – Venez donc chez moi
21.30 – Michel Jasmin
22.29 – La Quotidienne
22.30 – Les nouvelles T.V.A.
22.55 – Les nouvelles Télé-Capitale
23.15 – La couleur du temps
23.25 – Ciné-détente
1.00 – Musique Marc Legrand

TVFQ 3

JEUDI
17.00 – A quoi joue-t-on en France?
17.45 – Télé-feuilleton
18.00 – Midi-première
18.30 – Des chiffres et des lettres
19.00 – Aujourd'hui Madame
20.00 – Chorus
21.00 – Il n'y a pas qu'à Paris
22.00 – Télé-film
23.00 – Passez donc me voir
23.25 – Actualités régionales

VENDREDI
17.00 – La caverne d'Abracadabra
17.45 – Télé-feuilleton
18.00 – Midi-première
18.30 – Aujourd'hui Madame
20.00 – Au théâtre ce soir
22.45 – Chanteurs et musiciens des rues
23.00 – Passez donc me voir
23.25 – Actualités régionales

SAMEDI
17.00 – Quatre-saisons
18.00 – Evénements sportifs
20.00 – Soirée culturelle
23.00 – Tous contre trois
24.00 – Actualités régionales

DIMANCHE
17.00 – Féminin présent
19.30 – Auto-moto
20.00 – Les nouveaux rendez-vous
21.30 – Apostrophes
23.00 – Fenêtre sur . . .
23.30 – Actualités régionales

LUNDI
17.00 – Hebdo-jeunes
17.45 – Télé-feuilleton
18.00 – Midi-première
18.30 – Des chiffres et des lettres
19.00 – Aujourd'hui Madame
20.00 – Arcana: connaissance en musique
21.00 – La grande cocotte
21.30 – Télé-foot
22.30 – Histoires de France
23.00 – Passez donc me voir
23.25 – Actualités régionales

MARDI
17.00 – Les Quat'z Amis
17.45 – Télé-feuilleton
18.00 – Midi première
18.30 – Des chiffres et des lettres
19.00 – Expressions
20.00 – Légendaires
21.00 – Numéro un
22.00 – Objectif demain
23.00 – Passez donc me voir
23.30 – Actualités régionales

MERCREDI
17.00 – De truc en truc
17.45 – Télé-feuilleton
18.00 – Midi-première
18.30 – Des chiffres et des lettres
19.00 – Aujourd'hui Madame
20.15 – Le monde de l'accordéon
20.30 – Télé-film
22.00 – Questions de temps
23.30 – Thalassa
23.50 – Passez donc me voir
24.10 – Les actualités régionales

Canal 6

DIMANCHE 28 JUIN
18.30 – Tout St-Georges en parle
19.00 – Créateurs de chez-nous
20.00 – Vaincre le handicap
20.30 – Conseil de ville (reprise)

LUNDI 29 JUIN
17.30 – Créateurs de chez-nous
18.30 – Vaincre le handicap
19.00 – Tout St-Georges en parle
19.30 – Johanne Veilleux

Vérifier avec l'horaire diffusé au Canal 6 chaque jour

FILMS au 4

• JEUDI 25 JUIN •
10.45 – A l'Abordage (aventures, 52) avec Errol Flynn et Maureen O'Hara
14.30 – La diablesse au collant rose (western, 60) avec Sophia Loren, Anthony Quinn, Margaret O'Brien, Steve Forrest
20.30 – Y a un os dans la moulinette (comédie policière, 74) avec Michel Galabru, Daniel Prévost, Marion Game et Darry Cowl
23.30 – Quatre milliards en quatre minutes (drame policier, 76) avec Antonio Sabato, John Richardson, Lea Lander et Giovanni Bursatoni

• VENDREDI 26 JUIN •
10.45 – Corrida mexicaine (comédie, 48) avec Abbott et Costello
14.30 – Le sorcier du Rio Grande (western, 63) avec Charlton Heston, Jack Palance, Katy Jurado, Brian Keith, Mary Sinclair
23.30 – Sissi (comédie sentimentale, 55) avec Romy Schneider, Karlheinz Boehm, Magda Schneider, Gustav Knuth
1.00 – Isabelle devant le désir (drame psych., 74) avec Anicée Alvina, Mathieu Carrière, Jean Rochefort et Annie Cordy

• SAMEDI 27 JUIN •
23.05 – Il n'y a pas de fumée sans feu (drame social, 73) avec Annie Girardot, Bernard Fresson, Michel Bouquet, Mireille Darc
0.35 – Hawkins, une vie pour une autre (drame policier, 73) avec James Stewart, John Ventantonio, William Windom, Jeanne Cooper

• DIMANCHE 28 JUIN •
20.30 – En première - Willa (drame social, 79) avec Deborah Raffin, Clu Gulager, Diane Ladd, Nancy Marchand
23.20 – Une partie de plaisir (drame psych., 74) avec Paul Gégauff, Danièle Gégauff, Paula Moore, Michel Valette

• LUNDI 29 JUIN •
10.45 – Filles à bagarres (aventures, 52) avec Rock Hudson et Yvonne DeCarlo
14.30 – Journée noire pour le bélier (drame policier, 71) avec Franco Nero, Silvia Monti, Pamela Tiffin et Wolfgang Preiss
23.30 – Croc-blanc et les chercheurs d'or (aventures, 75) avec Robert Wood, Pedro Sanchez, Robert Hundar, Paolo Lena

FILMS au 11

• MARDI 30 JUIN •
10.45 – Meurtre par procuration (drame de suspense, 64) avec David Knight, Moira Redmond
14.30 – Un pitre au pensionnat (comédie, 56) avec Dean Martin, Jerry Lewis, Diana Lynn, Nina Foch
20.30 – Mini-séries - Les aventures de Lagardère (film d'aventures de cape et d'épée, 68) avec Jean Pial, Jacques Dufilho, Jean-Pierre Darras et Sacha Pitoeff
23.30 – Assassin fantôme (drame, 73) avec Teresa Gimpera, Jack Stuart, Silvana Ventuielli, Fernando Pollack

• MERCREDI 1 JUILLET •
10.45 – Le bastion de la liberté (western, 53) avec Glenn Ford, Julia Adams, Chill Wills
14.30 – Un passe-temps dévorant (drame social, 73) avec Peter Boyle, Scott Jacoby, Robert Reed, Colin Wilcox-Horne
23.30 – Une fille cousue de fil blanc (mélodrame psych., 76) avec Serge Reggiani, Elisabeth Wiener, Bruno Pradal, Maria Mauban

• LUNDI 29 JUIN •
14.31 – Le fou
20.31 – Télé-sélection - La croisée des destins
0.03 – Les oeufs brouillés

• MARDI 30 JUIN •
0.09 – L'accusé mène l'enquête

• MERCREDI 1 JUILLET •
19.30 – Odyssée de Hindenburg
0.08 – Juliette des esprits

Chronique BEAUTÉ

La culotte de cheval

C'est la maladie du tissu conjonctif qui, comme son nom l'indique, sert à unir entre eux les organes et les autres tissus. Le éléments adipeux et fibreux qui le composent jouent un rôle de soutien autour des veines, des artères, des nerfs, etc. Comme une sorte de filet aux mailles élastiques, il entoure aussi les viscères, les articulations et les membres fibreuses des muscles. C'est à l'intérieur du tissu conjonctif que s'effectuent les échanges nutritifs. On peut donc facilement imaginer qu'un déréglement des échanges nutritifs entraînent une perturbation dans l'ensemble des tissus.

La culotte de cheval, c'est une conséquence de l'intoxication de l'organisme. Composé de graisse, d'eau et de matières toxiques, elle se fixe sous la forme d'une masse dont la consistance et la localisaiton sont variables. Elle atteint d'abord, le tissu conjonctif pour devenir plus envahissante.

Lorsque la peau est épaisse, et dure, chargée de petites modosités, qu'elle est sensible et même douloureuse, il est alors facile de reconnaître la présence de la "peau d'orange".

On sait que le régime alimentaire joue un rôle prépondérant dans l'apparition de la culotte de cheval puisqu'une mauvaise alimentation peut devenir un facteur d'auto-intoxication de l'organisme, cause principale de cette maladie.

La femme aux prises avec ce problème doit manger, aux trois repas, beaucoup de protéines (viandes, poissons, oeufs et fromages).

Ces protéines doivent être accompagnées de légumes variés. Tous les fruits sont permis comme dessert. Diminuer ou mieux éliminer le sel pour éviter la rétention d'eau. Eviter les hydrates de carbone raffinés, (sucre blanc, farine blanche et tout ce que l'on peut faire avec ces produits.

Un régime alimentaire seul ne suffit pas. Il faut compléter par un bon programme d'exercices physiques (marche, course, bicyclette, gymnastique).

Merci,
Studio Edith Serei Lucie Roy.
12615, 1ère Avenue Est
St-Georges,
Tél.: 228-9244
Rés.: 228-2374

Robert Laforce
OPTICIEN D'ORDONNANCES

- CHOIX DE MONTURES
- VERRES DE CONTACT souples - rigides - permanentes
- LABORATOIRE DE TAILLAGE SUR PLACE
- OUVERT LE SAMEDI

ST-GEORGES 228-7350
12425, 1ère ave, St-Georges Est
(face à la régie des alcools)
QUEBEC (SIÈGE SOCIAL) 529-1714
204 Bl. Charest Est, (face à la Gare Centrale d'Autobus)
QUÉBEC • MONTRÉAL • PARIS

Bossut, Laporte, Lessard & Associés inc.
210, rue Lee, Suite 275, Québec, Qué. G1K 2K6 – 529-0707

ÉVALUATIONS IMMOBILIÈRES
EXPERTISES EN EXPROPRIATION
EXPERTISES AGRICOLES

LOUIS V. BOSSUT, E.A. — DENYS LESSARD, T.P., E.A., E.A.E.
CAPT. J. LAPORTE, E.D. — GAETAN GAGNE, E.A., E.A.E., A.A.C.I.



OYE

Je

PL

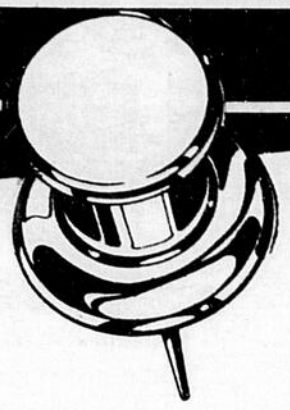
Venez me ren
aura lieu **JE**
dans le mail

J'aurai pour les
et gâteries, gra
des marc

Mon macaron

Egalement, t
marchands
VENTE

Pla



YE, OYE, LES ENFANTS!

Je suis la mascotte des marchands de

LACE CENTRE-VILLE

rencontrer lors de ma première sortie officielle qui

JEUDI *le* **25 JUIN** *à* **20 HEURES**

ail

ur les enfants accompagnés de leurs parents des rafraichissements

, gracieuseté de **COCA-COLA** *et de* **l'Association**

archands.

caron sera également en vente à compter de jeudi soir

nt, tes parents pourront bénéficier d'escomptes qu'offrent les

nds de **PLACE CENTRE-VILLE** *lors de la*

TE *dans le* **MAIL** *du* **25 JUIN** *au* **4 JUILLET**

Enfants et parents je vous attends

à **PLACE CENTRE-VILLE**

La Fouine a choisi le centre ville

La Fouine

Saint-Gédéon

Fermières St-Gédéon

Notre assemblée débuta par le mot de bienvenue de Mme la présidente et salutation spéciale aux nouveaux membres qui se sont joints à nous. Une prière, le procès-verbal, l'ordre du jour et les comptes et recettes du mois.

Comme vous le savez toutes, le mois de juin, on passe aux élections des personnes qui ont été nommées pour les mises en nomination, le tout s'est très bien déroulé. Notre présidente a été réélue, Mme Rosanne Moisan, est élue conseillère, Mme Charline Moisan publiciste (relationiste), bienvenue aux nouveaux membres du conseil.

Maintenant, nous parlons de la fête des Pères, qui a eu lieu le 21 juin à 7h30 p.m. au Centre récréatif de St-Gédéon, tous sont invités, membres et non-membres, orchestre au programme, il faut apporter votre boisson, un goûter sera servi pendant la soirée.

Nous avons eu un échange de plantes, dont plusieurs ont participé.

Notre concours du mois était des sous-plats, le prix a été gagné par Mme Laurette Lemay. Comme exhibit, nous avons eu des poignées de poêle, ensemble robe, petite culotte et bonnet de bébé, coussin, robe dame, ensemble de draps bonnet et petit pied pour bébé, catalogne, un mickey moose. Le prix pour tous ces exhibits a été gagné par Mme Anita Nadeau.

Nous avons eu un invité très spécial. Eh oui! Le Dr Line Bouffard qui nous a parlé des soins que nous pouvons faire nous même à domicile. Merci pour sa visite, elle a su très bien nous renseigner. A la prochaine.

Le prix anniversaire du mois a été gagné par Mme Marie-Claire Quirion et pour juillet, c'est Mme Rita Lachance et celui du mois d'août c'est Mme Obéline Marquis.

Pour nos prix de présence, nous en avons beaucoup ce mois-ci, c'est Mmes Florence Lachance, Charlotte Cliche, Rita Lachance, Elia Moreau, Ginette Breton, Fabiola Nadeau, Suzette Nadeau, Cécile Lachance, Nicole Cliche, Gilberte Carrier, Simone Audet, Alice Tanguay, Laurette Lachance, Marcelle Tanguay, Evelia Poulin.

Nous terminons par un goûter qui fut très apprécié et c'était délicieux.

Nous vous disons bonnes vacances, passez un très bel été, et merci d'avoir été des nôtres pendant l'année. A l'année prochaine.

Jocelyne Cloutier, publiciste.

CARTES PROFESSIONNELLES

Administration

CONSULTANTS:
- Administration
- Production
- Sélection personnel de cadre
- Systèmes, contrôles

RELATIONS INDUSTRIELLES AU COMPLET:
- Requêtes
- Négociations
- Griefs

C. Thériault Adm. A. C.R.I. — G. Rancourt M.B.A. Adm. A. Ing.

ADMINISTRATION PLUS inc.

286, 90e rue, St-Georges Est — Tél. bur.: 228-8889

GENOBEC INC.

Conseillers en administration
Planification fiscale et successorale

11165, 2e Ave, Ville St-Georges, Beauce
G5Y 1V9 — Tél.: (418) 228-9770

Architectes

PAUL VOYER
ARCHITECTE

St-Georges, tél.: 228-3991 — 11925, 1ère Avenue
Ste-Marie, tél.: 387-2679 — Rue Notre-Dame

Assurances

Quand vous pensez assurance-vie consultez SUN LIFE DU CANADA

RODRIGUE BÉGIN
ASSUREUR VIE
745, 11eme Rue, ST-GEORGES-OUEST
Tels Bureau: 228-8848
Res.: 228-2770

LES ASSURANCES MARCEL DROUIN INC.
ASSURANCES VIE ET GÉNÉRALES
Tél.: (418) 228-6663 — Rés.: 228-7099
12870, 1ère Ave, — St-Georges, G5Y 2E6

---

catellier gilbert et associés inc.

Courtiers d'Assurances générales
11700, 1ère Ave, Ville St-Georges — Tél.: 228-8084

SERVICE TÉLÉPHONIQUE 24 HEURES PAR JOUR

Avocats

PARENT, DOYON & RANCOURT, AVOCATS
11660, 1ère Ave, ST-GEORGES, Bce — Tél.: (418) 228-8881

GERARD PARENT	ROGER DOYON	JEAN-DENYS RANCOURT
10925, 5e Ave, du Cap, St-Georges-Est 228-2601	620, 111e Rue St-Georges Est 228-3949	107, 9e Rue Nord Beauceville Est 774-9795

FERLAND & FERLAND
AVOCATS et PROCUREURS
150 sud, rue Notre-Dame,
STE-MARIE, BEAUCE
Tél.: 387-6628

Louis-Clément Ferland, B.A.LL.L. — Louis-Alfred Ferland, C.R. — Paul-René Ferland, B.A.LL.L.

Avocats

Les Avocats Thibaudeau

tél.: (418) 228-2074

CLOVIS THIBAUDEAU, C.R.
BERNARD THIBAUDEAU, B.A., LL.L.
ANNE THIBAUDEAU, D.E.C., LL.B.

12045, 1ère Ave, Ville St-Georges,
Bce-Sud, Qué. G5Y 2E2

Morin & Roy
Avocats

2300, BQUL. DIONNE,
ST-GEORGES-OUEST
228-1564 — 228-1565

Me Michel Morin	Me Julien Roy
D.E.C., LL.L.	D.E.C., LL.L.
Bur.: 228-1564	Bur.: 228-1564
Rés.: 228-9841	Rés.: 382-3025

Bureau à ST-MARTIN 382-3025

Nous acceptons l'aide juridique

Mes dutil, deblois & garneau
avocats
11535, 1ère Ave (Suite 505)
St-Georges-Est, Beauce
C.P. 398, G5Y 5C8
Bur.: (418) 228-8055

Me Renaud Dutil
Me Marcel Deblois
rés.: 228-3944
Me Gabriel Garneau
rés.: 228-8597

Édifice Cliche & Légaré
Rue Verreau

C.P. 160
Tels: 397-5264
397-5265

Cliche & Laflamme
AVOCATS

Paul Laflamme, B.A.L.L.L.
Richard Cliche, B.A.L.L.L.
Diane Loubier, B.A.L.L.L.

Ville St-Joseph,
Beauce, Qué.
Tél. soir: 228-5133

JEAN-ROCH POULIN

Centre Commercial, 608, 1ère Ave, Beauceville-Est
Tels Bureau: 774-9842 — Résidence: 774-9594

Tél.: 228-8864

Lessard & Morin
AVOCATS
12285, 1ère Avenue, St-Georges Est
Me Raymond Lessard — Me Paul-André Morin

CLICHE & CLOUTIER & LABBÉ
AVOCATS
776 Ave du Palais, St-Joseph, Bce — Bur. (418) 397-5295

Mtre Nicolas Cliche	Mtre Hugues Labbé	Mtre Gaston Cloutier
Rés.: (418) 397-5376	Rés.: (418) 464-2271	Rés.: (418) 253-5075

GUY LEBEL et JEROME POIRIER
AVOCATS
Nous participons à l'aide juridique
11720, 1ere Ave, St-Georges-Est
Tel.: 228-3123

Chiropraticien

DONALD RODRIGUE, d.c.
DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE
Jours d'affaires: Mer., jeu., ven.: de 9h00 à 8h00
5-11925, 1ère Ave, St-Georges-Est - 228-3281

CLINIQUE CHIROPRATIQUE DE BEAUCE ENR.
DR R.B. FORTIER D.C.

Docteur en chiropratique

HEURES DE BUREAU
Mardi-jeudi de 13h00 à 17h00
et de 18h00 à 21h00 *(sur rendez-vous)*

20, 125e rue, St-Georges-Est
(voisin de la Caisse Populaire l'Assomption)
Tél.: 228-7548

Comptables syndics

Moreau, Thibodeau, Jacques & Associés
NORMANDIN, SÉGUIN & ASSOCIÉS
YVES LACHANCE, c.a. - ARMAND POULIN, c.a.
Comptables agréés

JEAN-GUY JACQUES, c.a.	ANDRÉ THIBAUDEAU, c.a.
JEAN-EUDES RUEST, c.a.	WILBROD POULIN, c.a.
GILBERT PLANTE, c.a.	NORMAND GAGNÉ, c.a.
	CONSEIL: RÉJEAN MOREAU, c.a.

Bureaux à:
VILLE ST-GEORGES: 228-6676
VILLE LAC-ETCHEMIN: 625-5921
STE-JUSTINE: 383-3094

Yvon Pomerleau, C.A.
comptable agréé

980, 23ème rue St-Georges Ouest
Bce, Qué. G5Y 4N6
Tél.: (418)227-0330
Rés.: (418)228-1721

Létourneau et Associés
COMPTABLES AGRÉÉS

Lawrence Létourneau, C.A., Mario Quesnel, C.A.,
— Paul Veilleux, C.A. —
Serge Jabob, C.A., Henri-Paul Pelchat, C.A.,
Raymond Fortin, C.A.

228-9761
11165, 2e Ave, ST-GEORGES EST

Latulippe, Renaud, Cliche, Jacob, Bourque, Gilbert, Rodrigue & Associés
COMPTABLES AGRÉÉS

St-Joseph	St-Georges
397-5218	228-3308
Beauceville	St-Ephrem
774-9833	484-5690

Ste-Marie
387-3311

CARTES PROFESSIONNELLES

Comptables syndics

R. DELISLE & ASSOCIÉS
Comptables agréés
ROBERT DELISLE, C.A.
MARIO ROY, C.A.
Tél.: 228-8906
1-12420, 1ère Ave (suite 20) ST-GEORGES-EST

Dentistes

Dr Luis Frez
chirurgien-dentiste
CLINIQUE MÉDICALE ST-HONORÉ
Tél.: 485-6847

Dr Roger Labrie
CHIRURGIEN-DENTISTE
2-136, 120e rue, St-Georges Est
Tél.: 228-2681

docteurs
majella gosselin
et
yvan courchesne
chirurgiens-dentistes
prévention et restauration
sur rendez-vous seulement
la clinique familiale
2-13555 bl. lacroix, st-georges
tél.: (418) 228-8856

Clinique Dentaire de Beauce
Dr SYLVIE DALLAIRE
Dr CHRISTIAN FORTIN
Dr PIERRE DUPÉRÉ
11260, 1ère Ave, suite 400
St-Georges Est, Beauce
Tél.: 228-1926

Dr Emmanuel Morin
CHIRURGIEN-DENTISTE
B.A., L.C.D., D.D.S.
1930, 1ère Ave, Tél.: 228-3572
VILLE ST-GEORGES OUEST

Dr Henri Gamache
B.A., L.C.D., D.D.S.
Bureau tous les jours au Centre Médical
1-140, 123e rue, St-Georges, Bce
Tel.: 228-3221

Clinique Dentaire de Beauceville
Dr Roger Lessard Dr Michel Gagnon
Edifice Cinéma Rex, Beauceville Est
Téls: 774-3794 — 774-9817

Denturologistes

André Verreault, d.d.
Denturologiste

BEAUCEVILLE	ST MARTIN	LA GUADELOUPE	QUEBEC
556 bl. Renaud # 1	4 7e Rue Est	131 rue Cartier	485 bl. Langelier
Bur.: 774 5188	Bur.: 382 3071 382 5496	Bur.: 459 6557	suite 301
			Bur.: 529 2045
			Rés.: 661 2307

NIKOL LAROCHELLE, D.D.
1520, 126e rue, St-Georges Est, Bce
Tél.: (418) 228-6807
594-8404

JEAN-ROCK THIBAUDEAU, D.D.
20, 125e rue, St-Georges Bce
Tél.: (418) 228-7341
228, Avenue Cartier, La Guadeloupe
Tél.: (418) 459-6224

RICHARD BUREAU, D.D.
11925, 1ère Ave, St-Georges (haut de la Pap. St-Georges)
Tél.: 228-7043

CAROL VOYER, D.D.
OUVERT TOUS LES SOIRS
720, 145e rue, St-Georges Est
Tél.: (418) 228-4122

Ingénieurs conseils

Guy Labbé, rés.: 228-3748 Louis Dion, rés.: 228-2360

Guy Labbé & Louis Dion Inc.
CONSULTANTS
228-8041
11415, 1ère AVENUE EST, VILLE ST-GEORGES, BEAUCE, G5Y 2C7

Ingenieurs conseils

DENIS FORTIN ING.
STRUCTURE
MÉCANIQUE
ÉLECTRICITÉ
MUNICIPAL
ÉNERGIE
DRAINAGE
DENIS FORTIN
INGÉNIEUR-CONSEIL
C.P. 336, 577 Bl. Renault, Beauceville-Est, Bce, Qué. G0S 1A0
Tél.: (418) 774-9797
Beauceville — Thetford Mines — St-Georges

Médecins

Dr RENÉ DESJARDINS m.d.
Centre Médical
Spécialiste: *yeux - oreilles - nez - gorge*
Rendez-vous directement par téléphone:
228-3451 entre 9h00 et 14h00

Notaires

Andrée Rancourt
NOTAIRE D.E.C. L.L.L. D.D.N.
110, 1ère Avenue, St-Gédéon, Beauce
Téls bur.: 582-3181
rés.: 582-3823

2385, 6ème Avenue, Ville St-Georges-Ouest, Beauce, P.Q. G5Y 3X6
Tél.: (418) 228-2989
Mathieu & Veilleux
NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUE
Claude Mathieu D.E.C., L.L.L.
Eloi Veilleux D.E.C., L.L.L.

Me Michel Cliche
NOTAIRE
Centre Commercial, 638-G, Bl. Renault, Beauceville-Est
Tél.: Bur.: 774-3222 — Rés.: 774-6459

JEAN-LUC QUIRION
NOTAIRE
Dépositaire des greffes des notaires L.P. Turgeon, P.A. Angers, F.G. Fortier et Jos Bolduc et des copies et dossiers du notaire Chs Rioux.
BEAUCEVILLE-EST
Téls.: 774-6321 — 774-6275

Tél. 228-6216
Me Michel Poisson
NOTAIRE
1525, Boul. Dionne, face à l'Hôtel de Ville, ST-GEORGES OUEST, BCE

SUR L'EAU-DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N

Me Alain Veilleux
NOTAIRE
Rue Principale, ST-CÔME
Tél.: 685-3223

GUERTIN & POIRIER
NOTAIRES et CONSEILLERS JURIDIQUES
Cessionnaire des greffes de Me Fernand Michaud, Jean-Marie Guertin et J.-E. Guertin, notaires
Bureau tous les jours et le vendredi soir.
Autres soirs sur rendez-vous.
11660, 1ère Ave, St-Georges-Est
Tél.: 228-8026 (Edifice Robert Pépin)
Claude Guertin, B.A., L.L.L.
André Poirier, D.E.C., L.L.L., D.D.N.

Notaires

Me JEAN-ROCH BOLDUC
NOTAIRE
3980 Boul. Provincial, face à l'Aréna
St-Prosper, Dorch. Tél.: 594-5152

Tél. Bur.: 228-2882
Rés.: 228-6257
Me Benoit Maheux
NOTAIRE ET CONSEILLER JURIDIQUE
Bureau tous les jours
Soir sur rendez-vous
12260, 1ère AVENUE EST, VILLE ST-GEORGES, CTÉ BEAUCE, QUÉ.

Rés.: 418-228-7504
Bur.: 418-228-9116
Me Martin Gilbert
notaire
conseiller juridique
13006, 1ère Avenue, St-Georges Est, Beauce, Qué. G5Y 2E6

Optometristes

Clinique d'Optométrie
12650, 1re ave, St-Georges Beauce
228-4699
Dr Jacques Hébert, o.d.
Dr Viateur Pomerleau, o.d.
Dr Robert Thibaudeau, o.d.
Optométristes
Spécialistes pour la vue
- **Examen de la vue**
- **Dépistage visuel par ordinateur** (le dioptron)
- **Verres de contact** (rigides, semi-rigides, souples, permanents)
- **Montures de choix**
- **Laboratoires pour exécuter les ordonnances.**

docteur
JÉROME BÉGIN
OPTOMETRISTE
Examens visuels aussi montures et verres. VERRES DE CONTACT: Rigide: simple foyer - double foyer, Souple: torique - mince - ultra mince - cataracte
ST-JOSEPH: Edifice Pharmacie Doyon Tel.: 397-6344
BEAUCEVILLE: Centre Commercial (Edifice Cinema Rex) tel.: 774-6897
PRENEZ RENDEZ-VOUS S.V.P.

Pique-nique

Le pique-nique annuel organisé par les Bénévoles de la Pastorale d'Amitié, s'est déroulé dans une atmosphère de fraternjté et de générosité telle que je ne peux m'empêcher de le souligner.

Cette journée du 17 juin 1981 à température idéale, a fait des heureux; personnes âgées, malades, seules, ou handicapées. Tous nos invités semblaient en pleine confiance et bien détendus avec ce groupe de bénévoles engagés.

L'accueil se fit de 10h00 à 11h00 sur le magnifique terrain des Soeurs de la Charité de St-Louis dans la route du Golf, depuis plusieurs années ces religieuses nous reçoivent, à leur maison locale, avec beaucoup d'empressement et de compréhension. A 11h00, M. l'abbé Joseph Denis célébra pour nous, l'Eucharistie. C'est avec beaucoup de dignité sous un soleil spendide et dans un plein air enchanteur, que ce célébrant consacra le pain et le vin et nous adressa des mots d'encouragement et d'espérance. Le chant fut assuré par Mme Edwidge Genesse et comme toujours les mélodies choisies invitaient à la prière, un alléluia de toute beauté nous fit rendre grâce au créateur à la toute fin de la célébration.

Un dîner suivit. Nos invités devaient apporter leurs sandwiches mais les bénévoles avaient apporté tout le reste des fleurs pour la décoration jusqu'aux sucres à la crème, en passant par les hors-d'oeuvre, souper, jus, café, carrés aux dates, tables, etc. Tout y était et avec une soirée digne de mention. Un bingo compléta cet après-midi de pique-nique; on a eu le temps de jaser, de se mieux connaître. Des prix de présence furent bien appréciés. C'est un peu à regret qu'on se quittait après une journée si vite passée.

Merci à tous les bénévoles (religieuses, hommes et femmes), vous connaissiez bien votre rôle et vous l'avez vécu à merveille. Vous avez été d'une disponibilité et d'une générosité qui m'ont impressionnées. Vos invités l'ont sûrement apprécié.

Merci à tous et Bonne Vacances.

Votre présidente, Monique Bouffard
Bénévole de la Pastorale d'Amitié

P.S.: Si des gens voulaient se joindre à notre groupe, soit comme bénévole ou personne visitée, c'est avec plaisir que nous vous accueillerons. Communiquez avec la Fondatrice du mouvement, Sr Olivette Poulin 228-6668, ou la présidente actuelle Monique Bouffard à 228-4283.

Cartes professionnelles

Optométristes

Téls Bur.: 228-3742
Rés.: 228-2489

Dr Hubert Gendreau, O.D.V.
optometriste

—Examens de la vue
—Ré-éducation visuelle
—Verres de contact
—Soins professionnels complets

11789, 1ère Avenue, St-Georges Est
(Près du pont)

Opticiens d'ordonnance

Robert Laforce
228-7350

Lunettes - Verres de contact
(permanentes, souples, semi-rigides et rigides)

12425, 1ère Avenue, St-Georges Est
(face à la Société des Alcools)

Veterinaires

Heures de bureau
Jour: sur rendez-vous
Lundi soir: 19h à 20h
Mercredi soir: 19h à 20h
Vendredi soir: 19h à 20h

Clinique Vétérinaire de Beauce Inc.

DR J. MAILHOT, DR HENRI CARRIER
DR JEAN-YVES BÉLANGER
MÉDECINS VÉTÉRINAIRES

555, 130e RUE EST,
ST-GEORGES, BEAUCE
TÉL.: 228-3761

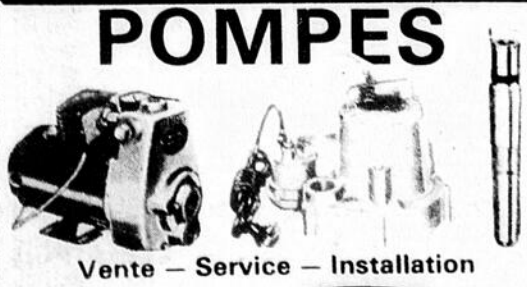
GARAGE CLAUDE ROY



Claude Roy, prop.

Spécialité:
Débosselage et peinture
615, 175e rue,
St-Georges Est, Bce
Téls.: Gar.: 228-5310
Rés.: 228-2219

POMPES



Vente — Service — Installation

Pompes à eau BERKELEY

- Pompe submersible - Pompe à gaz - Conditionneur d'eau pour municipalité - résidence et commerce.

Service de pièces sur tous les modèles

LES POMPES COUTURE INC.
745 Bl. Dionne, St-Georges O. 228-5639

Cartes d'affaires

SINGER vous offre
L'AIGUISAGE de CISEAUX pour 50¢

AUSSI
MACHINES A COUDRE SINGER ET ASPIRATEURS
VENTE SERVICE PIECES LOCATION

Un vaste choix de machineries à coudre à tous les prix.
Echanges généreux. Possibilité de crédit.

Où l'acheter?
TALBOT & PERRON ENR.
8585, Boul. Lacroix, St-Georges 228-3942

15710, Boul. Lacroix,
St-Georges-Est
Gar.: (418) 228-8910



Centre du RADIATEUR enr.

SPECIALITES:
Débosselage de pare-chocs
Vente et service d'extincteurs



BERNARD PAQUET, co prop. rés.: 228-6522
LOUIS PAQUET, co prop. rés.: 228-6739

St-Georges Transmission Inc.
675, 175e Rue, St-Georges-Est
Tél.: 228-3219

Spécialité:
REPARATION
de TRANSMISSIONS
AUTOMATIQUES et
ORDINAIRES



Hervé Groleau
Tél.: 228-3211

Tél. Bur.: 228-4607
Rés.: 228-4683

Bérubé Carburateur enr.

Marcel Bérubé, prop.
spécialistes:
Carburateurs neufs et reconditionnés
Mise au point (Tune-up)
Mécanique générale

635, 175e RUE,
ST-GEORGES EST, BEAUCE



ARMOIRES DE CUISINE

Tél.: (418) 484-2918

BOISCERON

EBENISTERIE BOISCERON LTEE
10e Rang, St-Ephrem, Beauce-Sud, Qué.
REAL BUREAU Rés.: 484-2176
LOUIS M. BERNARD Rés.: 484-2887



Succursale: 12510, 1ère Ave, ST-GEORGES EST

GAGNON Laveuse
Lionel Gagnon, prop.

LE PLUS GRAND SERVICE D'ENTRETIEN
À DOMICILE SUR
TOUTES MARQUES
OUVRAGE GARANTI

TEL. 228-8071

St-Zacharie

La Fête des Pères

Toujours dans le cadre des fêtes du Centenaire, le club de l'Age d'Or de St-Zacharie organisait une grande fête dimanche soir dernier après les "vêpres" pour célébrer la Fête des Pères. La présidente du club de l'Age d'Or, Mme alexandre Morin souhaitait la bienvenue aux nombreux participants et leur souhaitait une bonne soirée. Puis on nommait le père de l'année soit M. Clément Cormier qui s'avancait sur scène pour recevoir les hommages de sa nombreuse famille d'enfants et de petits enfants; M. et Mme Cormier étaient fêtés par leur 14 enfants et 17 petits enfants qui leur offrirent de magnifiques cadeaux tout comme plusieurs organismes de la paroisse qui tenaient à participer à cette grande fête. On lisait aussi une adresse pour la circonstance et une petite-fille leur présenta des fleurs. M. Cormier remerciait ses enfants et les organisateurs pour cette activité qui le touchait profondément.

Les organisateurs profitaient aussi de la circonstance pour rendre hommage aux personnes seules; on récite un poème et une chanson leur est offerte en introduction. Les directeurs de l'Age d'Or ainsi que les membres du comité du Centenaire offrent une rose à chaque personne seule de même qu'un photographie-souvenir est préparée et qui leur sera donnée dans quelques jours. Puis on les invite à danser. Le curé de St-Zacharie, l'abbé Lucien Morin, prononce quelques mots à l'intention de la famille Clément Cormier, de tous les pères, et des personnes seules. Et la soirée se poursuit au son de la musique de danse et de gigue.



Saint-Honoré

Retrouvailles après 50 ans de séparation

En effet, M. Mme Henri-Louis Fortier de St-Honoré rendaient visite à des amis de classe demeurant à Ste-Croix de Lotbinière. Il s'agit de M. Mme Marcellin Délisle, M. Mme Marcel Lafleur, M. Mme Edouard Pouliot, M. Mme Jules Pouliot et du Frère François Proulx des Frères de l'Instruction Chrétienne et demeurant tous à Ste-Croix. Je suis allé au presbytère pour rencontrer les autorités religieuses de la paroisse qui m'ont reçu comme un vieil ami même s'ils ne me connaissaient pas du tout, aussi ils m'ont fait visiter leur magnifique église ainsi que le tombeau du défunt curé Louis Magloire Destroismaisons décédé en 1932.

Au cours de cette visite d'amis, que de souvenirs nous avons évoqués, eux comme externes et moi comme pensionnaire chez les Frères de l'Instruction Chrétienne au début des années 1930. Que de chemins parcourus par chacun, quelques-uns cependant, sont repartis pour l'au-delà. Pourtant après tant d'années, de séparation, il y reste un certain lien d'amitié qui ne s'efface pas; ainsi va la vie. Qu'il fait bon de se revoir après tant d'années (50) d'absence.



D'un ancien collégien
Henri-Louis Fortier
St-Honoré de Shenley
Beauce.



NOEL LESSARD
le pionnier de
la transmission
Rés.: 228-2354

Nous sommes toujours à votre service pour la réparation et l'échange de transmission automatique sur toutes les marques et tous les modèles d'automobile.

Notre expérience est votre garantie d'être bien servi

Beauce Transmission Automatique Enr.
15320, Boul. Lacroix - Tél.: 228-6671
Ville St-Georges, Beauce

Nous n'irons plus au bois...

Gare aux feux d'herbe!

SOCIÉTÉ DE CONSERVATION DU SUD DU QUÉBEC



Saint-Prosper

Cercle Marie DesNeiges

La réunion débuta par la messe à 7h15.

Ensuite, toutes se rendent au local habituel pour la réunion.

L'assistance est assez nombreuse vu la belle température. Notre digne régente nous parla du congrès qui eut lieu la semaine dernière.

Elle vécut un très beau congrès qui se passa dans la joie, l'amitié et la charité.

Le thème était "La famille" .

En septembre, il y aura des cercles d'étude sur la famille.

Félicitations au comptoir de bienfaisance qui fit un très beau travail, qui compte beaucoup d'heures . Aussi bravo au comité de loisirs qui compte beaucoup d'heures de travail lors de l'organisation du "bal de coton" et qui ont rendu visite aux personnes âgées du Foyer.

Prompt rétablissement à nos soeurs Isabelliennes. Félicitations à notre soeur Thérèse Bussière qui fut choisie bénévole de l'année.

Anniversaire du mois.

Sr Claudette Bédard,

Fille d'Isabelle du mois, Sr Noelline Pruneau.

Prix de présence à Sr Lucille Tanguay, Sr Ginette Turcotte. N'oublions pas notre pélérinage au Lac Etchemin qui aura lieu mercredi le 17 juin à 7.30 hrs. On vous attend en grand nombre.

La soirée se termina par un succulent goûter.

Merci à nos Sr du rang Sacré-Coeur qui l'ont préparé.

Bonne vacances à vous toutes. Un coeur brûlant d'amour est nécessairement un coeur joyeux.

Fermières

Mercredi le 17 juin avait lieu la réunion mensuelle des dames fermières. Prière et mot de bienvenue par Mme Noella Champagne. Lecture du procès verbal de la correspondance et des comptes du mois. Vérification du bilan de l'année.

Nous avons fait le choix de la bénévole de l'année dans notre cercle, il s'agit de Mme Laurette Bernier.

Mme Monique Roy parle de l'acquisition d'une nouvelle bibliothèque. Un prix est donné pour les dames qui ont apporté la recette du mois au cours de l'année. Mme Hermance Guay gagne un beau livre de recettes gracieuseté de Mme Monique Roy. Un prix est également attribué pour encourager les dames à lire; la gagnante est Mme Yvette Tanguay.

Ce mois-ci, la recette est faite par Mme Diane Lessard. Ce sont des "carrés rubannés à la fraise", très délicieux.

Merci à Mmes Annette Quirion et Noelline Pruneau pour leur travail lors de la réception des contributions.

Bonne fête aux dames nées en juin. Un prix est donné à Mme Lise Bisson. Pour celles nées en juillet, c'est Mme Noelline Rodrigue , la gagnante.

Notre nouvelle maman ce mois-ci est Mme Doris Bourque. Félicitations. Cinq dames sont choisies au hasard pour préparer le prochain programme d'activités. Ce sont Mme Noelline Rodrigue, Lucia Gilbert, Germaine Roy, Lucille Beaudoin et Paula Bouffard.

Comme à chaque année, le mois de juin est réservé aux élections. Au poste de présidente, Mme Claudette Grenier est élue à celui de publiciste, Mme Monique Roy est réélue, tandis qu'à celui de conseillère Mme Céline Doyon est élue.

Félicitations aux nouvelles élues et un grand merci à celles qui les ont précédées.

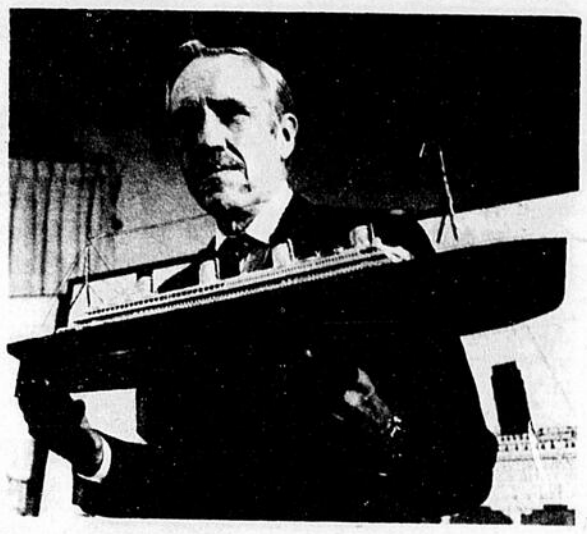
Pour terminer, les prix de présence vont à Mmes Ghislaine Talbot, Lucille Beaudoin, Anne Marie Poulin, Pauline Maheux, Cécile Lepage, Yolande Larochelle, Louisette Gilbert et Pierre Albert Larochelle.

Bonnes vacances à toutes.

La secrétaire, R.L.

Au Québec
On a l'tour de dire
Bonjour!
Tourisme Québec

LA RECUPÉRATION DU TITANIC
au CINÉMA ST-GEORGES
du 26 juin au 1er juillet



En 1912, le célèbre TITANIC coule dans l'Atlantique avec des milliers de passagers et des trésors inestimables... 70 ans plus tard vous allez vivre l'aventure de ceux qui sont partis en mission suicide pour récupérer le TITANIC à 2 1/2 milles au fond de l'océan.

AU BOIS DES AMOUREUX
Théâtre d'été
Beauceville, Centre-Ville
614 Bl. Renault

du 25 juin au 26 juillet

Du mercredi au dimanche
à 20h30
(Relâche lundi et mardi)
Admission: $6.00
(Prix spécial pour groupe)

LES-VOL-Ô-VENT

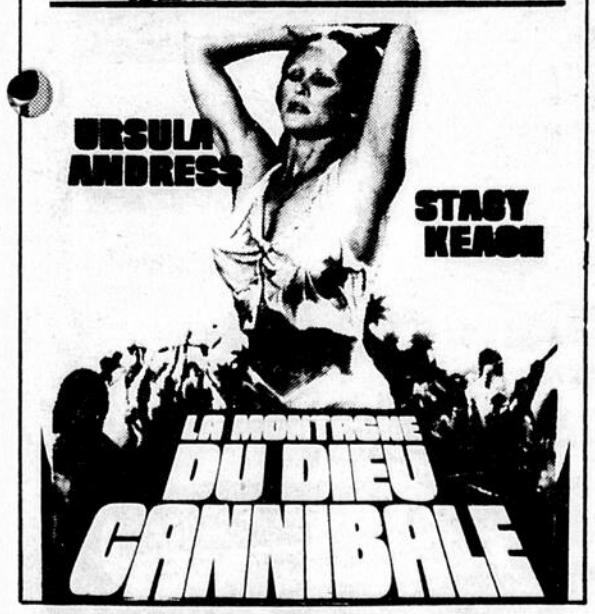
Variétés musicales
du Théâtre de la Bordée

avec

Ginette Guay - Pierrette Robitaille -
Jacques Girard - Jean J. Boutet -
Pierre Potvin.

RESERVATION: 774-5154 ou 774-9800
entre 13h00 et 18h00
du mardi au samedi inclusivement
Aussi billets disponibles: Au P'tit Lutin de Beauceville
Pizza Patio St-Georges

LA GUADELOUPE
THÉÂTRE ROYAL
Ven. - Sam.: 8h00 — Dim.: 6h30 et 8h00
26-27-28- JUIN
18 ANS Adultes
L'ENFER DES ZOMBIES
AVIS aux personnes sensibles certaines scenes sont vraiment DEGOUTANTES



En 1912, le célèbre navire 'TITANIC' coule dans l'atlantique . . . 70 ans plus tard, ils partent en mission suicide pour le récupérer.



FERME LE JEUDI ET DIM. APRES-MIDI POUR L'ETE
CINÉMA ST-GEORGES
11750 2e avenue 228 7540
Vend. à Merc.
26 juin au 1 juillet

Après 10 ans d'absence, le Plus Grand BOUFFON de la COMÉDIE nous mènera au DÉLIRE par le RIRE!



PLUS



CINÉMA REX
1ere Ave Beauceville
774-3221
Vend. à Merc.
26 juin au 1 juillet
ATT.: Fermé le dimanche après midi pour l'été

Jean Chartier et ses galets superbes



Jean Chartier touche de sa main sa pièce favorite: un galet, dont la conception est inédite. [Photo: M. Roy]

par Michel Roy

Lorsqu'un céramiste expose ses oeuvres ou ses travaux, on s'attend bien sûr à la présentation d'une panoplie de vases et de pots, les-uns plus beaux que les autres, chaque artiste y mettant de sa fantaisie propre.

Quant à Jean Chartier, l'histoire est un peu différente, Jean est un céramiste ayant 36 ans de métier originaire de St-Jean d'Iberville. Il s'est établi en Beauce il y a 9 ans, pour travailler à la Céramique de Beauce. Il n'a pas renouvelé son contrat avec l'entreprise au moment de son échéance, mais il a décidé de demeurer dans notre région, ce dont on pourrait être fier.

Le vernissage de son exposition avait lieu le 17 juin au sous-sol de la Caisse Pop de St-Joseph les connaisseurs, les amateurs de poteries et de nombreux amis s'y sont rendus pour admirer ces pièces qu'il a mis plus d'un an et demi à produire.

Jean Chartier a réalisé un type de poterie tout à fait personnel: le galet. Ceux-ci se présentent sous une forme semblable, composés de deux pièces, une sur l'autre, à la façon d'une coquille. Mais chacune a sa particularité, soit par la dimension, soit par d'autres détails reliés à la fabrication même de la pièce.

L'idée de ces galets lui est venue dans une période difficile. Jean Chartier, après une maladie assez grave, s'est replongé dans l'observation de la nature et du travail effectué inlassablement par les éléments comme le vent, la neige ou la pluie. C'est ce qu'il a tenté de reproduire dans ces galets. "Ce que j'aime de ces galets, c'est la sensualité qu'ils possèdent", commentait l'artiste. De fait, effleurer la pièce procure d'agréables sensations.

Vivre de son art est un véritable casse-tête pour un artiste, plus encore dans une région comme la nôtre. Ce n'est pas que les Beaucerons soient insensibles à l'art, au contraire, mais c'est dans les habitudes que se trouve la différence. "Les gens ici ne sont pas collectionneurs, ils n'ont pas encore ce goût de posséder une pièce unique".

Jean Chartier passe près de 6 heures par jour dans son atelier. Il donne aussi des cours aux adultes en céramique, ce qui doit sûrement être des plus intéressant pour ces apprentis.

L'exposition des céramiques de Jean Chartier est malheureusement déjà terminée. Si vous l'avez manquée, vous devrez attendre au moins un an, à moins de communiquer personnellement avec l'artiste, qui semble vraiment aimer à "piquer une jasette".

Les coquillards en action

[J.L.]

La troupe de théâtre les Coquillards de St-Martin a un été occupé en perspective, si on se fie aux nombreuses représentations qu'ils donnent de la pièce "Old Orchard... Connais pas!"

Après l'avoir présentée à St-Ludger et à St-Martin, ils la présenteront à Courcelles aujourd'hui (24 juin), et à St-Martin le 15 août. D'autres représentations sont présentement en négociations.

Les Coquillards sont une troupe de théâtre d'amateurs. Cinq d'entre eux participent à la pièce qui est offerte au public cet été. Ce sont Gabriel Gosselin, Nicole Guillemette, Bernard Duval et Sarah Bégin comme acteurs, ainsi que Madeleine Carrier, qui supervisera le tout. Les personnes intéressées à faire venir cette pièce de théâtre sont priées de contacter Maurice Vachon (382-5184).

L'an prochain, les Coquillards présenteront une revue historique du village de St-Martin. Afin de ramasser des fonds, on vendra un macaron.

En Beauce

Création d'une bourse régionale?

par Michel Roy

Au cours de l'allocution qu'il prononçait devant les invités à l'Ordre du Mérite de la Chaudière lundi dernier (dont le compte-rendu vous sera livré la semaine prochaine), M. Jean-Denis Poulin mentionna la possibilité de la création prochaine d'une bourse régionale en Beauce, comme il en existe en Abitibi ou encore au Lac St-Jean.

Une étude commandée par le CEB, dans laquelle la SODEQ Beauce -Appalaches serait aussi impliquée, aurait démontré la viabilité d'un tel projet.

La date de la création de cette bourse régionale n'est pas fixée définitivement, mais elle semble liée au nombre d'actions que doit détenir la SODEQ. Dès que le chiffre de 2,000 sera atteint, les transactions seraient possibles pour les intéressés. Plus de détails seront donnés par la suite.

BEAUCE Ciné-Parc
Inf: 228-1797
25, 155e rue, St-Georges Est
PROJECTION 9h00 P.M.
VENDREDI à JEUDI
26-27-28-29-30-1-2 JUIL.
BUD SPENCER POUR TOUS

Enlevé dans RENCONTRE DU TROISIÈME TYPE Cary Guffey atterrit dans
LE SHERIF ET LES EXTRA-TERRESTRES

2e FILM
Goldie Hawn Chevy Chase
Drôle d'embrouille
PLUS

Elles sont 7, jeunes, superbes
LA BRIGADE DES ANGES

LES CINÉMAS FRANCE FILM
COLLÉGIENNES A TOUT FAIRE
18 ANS Adultes

AUSSI
Candide et Erotique
Ven. à Jeu.: 26 juin au 2 juillet
vimy ST-GEORGES DE BEAUCE
275 118e rue Est 228-2813
LE ROYAL
OUVERT 3 JOURS SEULEMENT
vendredi et samedi soir
dimanche toute la journée
14 ANS

VEUX-TU ÊTRE MON GARDE DU CORPS
VERSION FRANÇAISE 'My Bodyguard'
AUSSI BUTCH CASSIDY
Ven. - Sam. - Dim.: 26-27-28 juin
royal ST-GEORGES DE BEAUCE
1570 Ouest boul. DIONNE 228-2813
P.S.: Fermé les DIM. après-midi pour la saison au Vimy et au Royal

D'une Beauce à l'autre. . .

Guylène Nadeau, CEB

Le Bois des amoureux revit à Beauceville

Passer par le "Bois des Amoureux", au début du siècle, était dangereux ou du moins risqué, pour une jeune fille qui se respectait. Les jeunes hommes qui s'y cachaient, eux, y trouvaient bien du plaisir, car c'était le moment de laisser libre cours à leur imagination fertile en farces et attrapes.

Le temps a passé et Beauceville a dû sacrifier son "Bois des Amoureux" au profit de son expansion urbaine.

Mais "Le Bois des Amoureux" revivra cet été! En effet, le théâtre de l'Estèque a travaillé pendant près d'un an à la mise sur pied de son théâtre d'été. Soucieux de respecter et de faire revivre le passé, ils ont dénommé leur théâtre "Au Bois des Amoureux".

C'est ainsi que du 25 au 30 août prochain, sera ouvert le théâtre d'été de Beauceville. La spécialisation qu'entend prendre ce théâtre d'été est d'offrir des spectacles joués par des comédiens semi-professionnels.

Cet été (3) troupes de comédiens se relaieront afin, de faire rire les Beaucerons et amis de la Beauce.

Du 25 juin au 26 juillet, ce sera LES VOL-AU-VENTS, présenté par le Théâtre de la Bordée

"Quand on regarde la vie par le trou de la serrure, sans qu'on s'en aperçoive, on la surprend souvent tragiquement drôle. Et on rit de voir qu'on est triste, on rit de ceux qui nous ressemblent, on rit de leur embarras, de leurs idioties qui font partie de chacun. Et tout au fond du rire, il y a l'amour, des souvenirs, des chansons, des histoires. Que cette vie nous est donc chère et comme il est plaisant de rire, de la faire voler comme un papillon au-dessus de tout et puis on redescend doucement et c'était des vacances: comme on a bien volé!

Alors les Vols-au-Vents vous invitent à des vacances. Une heure et demie de franche drôlerie. Ca va ar'voler, ça va ar'friser: un théâtre heureux."

Du 29 juillet au 9 août, AU NOM DU PERE ET DU FILS..., joué par le Théâtre de la Combine.

"C'est le début d'un long dialogue entre père-fils. Dialogue ininterrompu entre le moment où un homme apprend qu'il sera père jusqu'aux jours où le fils sera lui-même père à son tour. Des tableaux qui nous racontent des mots d'homme dans un monde d'enfants où les fantasmes et la réalité s'entremêlent, dans une adolescence qui a soif d'identité et de liberté, dans un monde adulte où les mythes et les clichés empêchent souvent les hommes de se regarder et de se parler.

Une observation fantaisiste sur la relation père-fils. Une comédie qui retrace des comportements d'hommes (vaut mieux en rire que d'en pleurer). Une satire de nos rôles, de nos images. Une caricature de nos stéréotypes mâles".

Du 12 août au 30 août, FORMAT FAMILIAL, interprété par le Théâtre Repère

"Trois pièces, trois époques, trois travers bien distincts de la famille et de l'éducation des enfants, que nous nous sommes amusés à regarder à travers le verre grossissant du théâtre.

Dans le Discours du père", c'est l'autoritarisme et les années "60" qui sont pris à partie. Avec "Martin l'enfant martyr", on retrouve les années "80" et les excès de l'éducation à tendance psychologique. Enfin dans "Famille 2001" (Odyssée d'une vacance!) une famille bien spéciale voit le jour et nous entraine dans ses délirantes péripéties.

Et comme "l'on corrige les moeurs en riant" c'est avec un oeil plein d'humour et de rire plein les côtes, que nous avons préparé ce spectacle divertissant agréable et qui vous laissera tout souriants à la sortie du théâtre".

Ouvert du mercredi au dimanche inclusivement, le théâtre d'été "Au Bois des Amoureux" vous attend dès 20h30. Situé dans l'édifice de l'Hôtel de Ville, c'est un rendez-vous pour tous ceux et celles qui aiment s'amuser et rire.

C'est un rendez-vous.



La Beauce possède un nouveau théâtre d'été. Localisé à Beauceville, le théâtre "Au Bois des Amoureux" ouvrira ses portes le 25 juin prochain.

Salle **LA BAGNOLE**

Salle de réception **GRATUITE**

Pour tous genres de banquets

motel Charles

RESTAURANT
SALLE A MANGER
SALLE DE RECEPTION
SALON BAR



MOTEL **GRATUIT** pour les nouveaux mariés, le soir des noces.
Réservez tôt!

● RÉCEPTION ● MARIAGE
● ANNIVERSAIRE ● BANQUET
Réservez, on s'y connaît. . .
228-9755
Salle de conférence ou réunion d'affaires

Hôtel Motel
La Villa des Pins
Notre-Dame des Pins — 774-9822
Restaurant - Bar Salon - Salle de réception (600 personnes)
—64 unités de motels —
Le plus grand et le plus complet Centre Hôtelier de la région

DANS LA GRANDE SALLE

VENDREDI 26 JUIN:
Bal de Graduation des finissants(es) en Education spécialisée de l'Ecole Trinité.

SAMEDI 27 JUIN
Soirée organisée à l'occasion du mariage de ELOI VACHON de St-Joseph et LUCETTE RODRIGUE de Notre-Dame des Pins. Orchestre: **"Les Spoutnicks"**

AU BAR SALON
du mardi au samedi
L'organiste-chanteur
"Markis Henry"

À la Villa des Pins, là où il y a un petit coin de «paradis»!"

Saint-Prosper

M.F.C.
St-Prosper

Jeudi, le 11 juin avait lieu notre assemblée mensuelle à la salle paroissiale. La prière fut faite par Monique Lachance. Mot de bienvenue par la responsable. Rapport du congrès par Gilberte Bédard, lecture et acceptation du procès-verbal par Thérèse Bussières, texte évangélique par Jeannine Pruneau.

Ce soir, nous avions comme conférencier, M. Berthier Bédard, agent d'assurances, ce fut très intéressant. Il a expliqué ce que contenait notre police d'assurance automobile, à en juger par les questions posées, notre conférencier a su intéresser son auditoire. Par la suite, il a aussi expliqué l'assurance-incendie. Il a incité les gens à bien lire leur police d'assurance. Si vous ne le comprenez pas, l'agent est toujours là, pour vous répondre. Félicitations et remerciements à M. Bédard.

Avec l'année qui commence, nous aurons un nouveau thème de travail: "La femme et les relations familiales".

Nous aurons une réception de nouveaux membres le 12 août. Il est temps de donner votre nom. Il reste également quelques places pour le cours Eveil I pour la première semaine de juillet. Premier arrivé, Premier servi. Prix d'anniversaire: Mme Charles-Eddy Gilbert. Prix à celles qui avaient fait des invitations: Mme Donat Binet. Prix de présence gagnés par Jeannine Pruneau, Yvonne Gagné, Anne-Marie Pigeon, Mme Jos Goulet, Noëlla Champagne, Georges-Aimé Poulin, Alice Larochelle, Lorenzo Bussières, Fernande Beaudoin, Josephat Buteau, Alexandrine Poulin, Monique Lachance.

Le papa de l'année: M. Joseph Goulet. Plusieurs plants de fleurs furent échappés. Nous fêterons nos nouvelles mamans et nos zélatrices à notre réception d'août. Bienvenue aux nouvelles qui désirent faire partie de notre groupement.

Atelier sur le texte évangélique et plénière par M. le curé P.E. Roy. Merci M. le curé. On vous attend nombreuses à notre grande fête d'août.

Pélerinage à Ste-Anne le 15 juillet. Transport $8.50. On donne son nom à 594-8544 ou 8672. Autobus Voyageur.

Lundi le 8 juin, à l'occasion du Congrès diocésain du M.F.C. qui se tenait à Cap-Rouge, notre présidente du secteur Thérèse Létourneau ainsi que Gilberte Bédard, vice-responsable, Thérèse Bussières, secrétaire, Pierrette Poulin, trésorière, Jeannine Pruneau, Monique Lachance, Monique Binet, Juliette Laflamme, équipières ainsi que Mmes Monique (Antoine) Lebreux de St-Zacharie, Jeanne-D'Arc Gaboury (Gérard), Thérèse (Victorien Roy), de Ste-Rose et Mme Léopold Poirier de St-Louis, toutes responsables de paroisses se rendaient au Congrès. Ce Congrès lançait le nouveau thème que nous aurons à étudier dans les deux prochaines années: **La Femme et les Relations Familiales.** Nous ne doutons pas que ce programme serait des plus intéressants.

Nous annonçons également à tous les membres du M.F.C. que notre bibliothèque est maintenant installée à la salle paroissiale. Nos livres seront maintenant mis à la disposition lors de nos assemblées mensuelles. Qu'on se le dise!

Pour les Cours d'Eveil, on se dépêche de donner son nom car c'est pour la première semaine de juillet. 8 thèmes plus intéressants les uns que les autres sont traités dans ce cours et vous conduisent toujours vers un objectif à atteindre. Téléphonez à Mme Létourneau à 594-8672 ou Gilberte Bédard à 594-8008.

Toutes les personnes désireuses de faire de partie de notre groupement sont priées de nous donner leurs noms au plus tôt. Cotisations: $3.00 et ceci comprend la revenue. Nous aurons la réception de nouvelles le 2e mercredi d'août avec goûter. Nous y fêterons nos nouvelles mamans nos zélatrices, et tous nos membres. Nous aurons bien des surprises ce soir-là. On donne vite son nom à Pierrette Poulin à 594-8397.

Sylvain-Cyr

A leur retour, M. Mme Jacques Lessard, résideront à Longueuil. Nos meilleurs voeux de bonheur.

Samedi le 30 mai 1981 à 3h00 était célébré en l'église de Ste-Famille de Tring-Jonction le mariage de Mlle Marcelle Sylvain, fille de M. Mme Roméo Sylvain (Simone Labbé) de Tring-Jonction à M. Michel Cyr de St-Frédéric, fils de feu Léopold Cyr et Mme Emilienne Plante de St-Maurice Thetford-Mines.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Joachim Groleau.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Plaza de Tring-Jonction et les nouveaux époux partirent pour voyage.

A leur retour, M. Mme Michel Cyr résideront à Tring-Jonction. Nos meilleurs voeux de bonheur.

Hôtel
CHATEAU BLANC
St-Ephrem — 484-2112

VENDREDI SOIR
"DANIEL BOUCHARD"
"La Fièvre du Vendredi soir"
"Piste de danse lumineuse" avec votre animateur "Daniel Bouchard" **"JUKE-BOX"**

SAMEDI SOIR
Soirée organisée à l'occasion du mariage de DIANE MATHIEU de St-Méthode et JEAN BUREAU de St-Ephrem. Invitation aux parents et amis. Orchestre: **"Par Trois".**

DIMANCHE APRÈS-MIDI:
Parents et amis de M. et Mme VICTOR LACHANCE de St-Evariste sont cordialement invités à l'occasion de leur 50e Anniversaire de mariage.

DIMANCHE SOIR
Le **Concours** de la **Mascotte Disco** est toujours en cour et nous attendons votre participation.
$500.00 en prix.
"JUKE BOX" avec "Daniel Bouchard"

NOTEZ que l'Hôtel Château Blanc possède un très bon service de réception pour 81. M. et Mme Jean Plante se feront un plaisir de réserver.
484-2112

CAMPING LA ROCHE D'OR Enr.
situé à Notre-Dame des Pins, Beauce
Tél.: 774-9191

Venez passer des vacances agréables avec nous, il nous reste des emplacements.
Nous vous offrons des emplacements:
— saisonniers — hebdomadaires
— mensuels — journaliers

Avec service de:
— Restaurant — Terrain de jeux
— Bar — Laveuse-sécheuse
— Piscine — Piste de Go-Cars

"Bienvenue à tous les campeurs"

DU NOUVEAU DANS LA BEAUCE
du ROCK'N ROLL de Toronto
avec des Super Groupes «Heavy», en grande vedette:

SECOND WIND
(déjà passé au CERCLE ÉLECTRIQUE de Québec)

Arrivez tôt les:
Mercredi, Jeudi, Vendredi, Samedi et Dimanche



À venir, le groupe
"RIF RAF"
Bienvenue à tous!

débutant le
24 juin 81

HÔTEL BOUNDARY
STE-AURÉLIE
Tél.: 593-3509

Saint-Benoit

Rapport de l'oeuvre des terrains de jeux de St-Benoit Lâbre Beauce Inc.

Pour l'exercice se terminant le 31 mars 1981

REVENUS:	
Solde au 1er avril 1980	5294.39
Intérêt caisse populaire	285.25
Tire de tracteurs	1717.05
Tire de poneys	500.00
Festival western	942.79
Prime d'assurance	668.50
Marche-o-thon	2072.10
Commanditaires spéciaux	1125.00
Subvention gouvernemental	350.00
Dépôt hockey mineur 1980	253.12
Recettes tournoi hockey bottines	1892.74
Revenus voyage au pee-wee	172.64
Fermeture du compte 2386	5.00
	9984.19
	9984.19
GRAND TOTAL	15278.58
DÉPENSES:	
Salaire du gardien	2521.27
Déduction salaire gardien 79-80	31.07
Salaire secrétaire	175.00
Salaire gardienne de l'été	222.60
Entretien de l'OTJ et bandes	852.57
Hydro-Québec	398.85
Québec Téléphone	295.15
Chauffage	810.83
Papeterie	8.50
Publicité	25.32
Balance à tracteurs	2800.00
Equipement de badminton	224.87
Terre pour poterie J. Lefèvre	245.00
Hockey mineur	1284.25
Matériel	52.35
Conseil loisir Québec	50.00
Commission accident travail	198.94
Administration caisse	11.25
Dépenses du marcho-o-thon	93.57
Dépôt junior "C"	500.00
Don à l'équipe de ballon-balai	50.00
Assurances feu et vol	235.00
Commandite d'un tournoi de hockey	40.00
Dépenses voyage Pee-wee	250.00
Dépenses tournoi hockey-bottines	827.48
Projet Canada au travail	219.00
Divers	114.31
TOTAL DES DÉPENSES	12537.16
	12537.16
Profit net au 31 mars 1981	2741.42
Folio 684 (capital social)	2000.00
Epargne courante	742.67
	2742.67
Chèque en circulation	
Chèque No 334	(moins) 1.25
Solde net au 31 mars 1981	2741.42

Rapport préparé suivant les entrées au livre de recettes et dépenses le 31 mars 1981

Par: Gilles Busque, trésorier

Vérifié par: Clairette P. Busque, tech. adm.

NOUVEAU BUREAU DE DIRECTION (81-82)

Président:	Carol Quirion
Vice-président:	Jean Fecteau
Secrétaire:	Danielle Baillargeon
Trésorier:	Gilles Busque
Directeur:	Mario Boucher
	Nicole Fortin
	Bernard Gonthier
	Jeanne Busque
	Hélène Busque
	Nicole Dubois
	Martin Deblois
	Doris Giguère
	Michel Quirion
	René Busque
	Camil Cloutier
	René Poulin.

Restaurant-Bar
L'tit Québec Enr.
174, 1ère Avenue,
St-Benjamin — 594-9900

M. & Mme Marc Caron, propriétaire

"ÉPLUCHETTE de BLÉ D'INDE"
LE 28 JUIN
Une invitation à tous!

St-Méthode

Festival du Canton d'Adstock

Dans le cadre des préparatifs du festival du Canton d'Adstock, le 11 avril dernier avait lieu la présentation de duchesses. Elles sont: France Bolduc, Linda Dostie, Dany Lachance, Louise Nadeau, Nancy Poulin, Chantal Perrault, Monique Tardif, Marie-Josée Tardif.

L'édition de cette année se tiendra les 10-11-12 juillet. On y retrouvera, comme par les années passées, tout ce qui fait le grand attrait de ce festival unique en son genre:

Les repas de dinde:
Soit: le vendredi, un vol au vent à la dinde, le samedi, un ragoût de dinde, et le dimanche, la fameuse dindonerie (dinde cuite sur charbon de bois.

Hotel de ville:

C'est un endroit qu'il ne faut pas manquer de visiter. Il s'agit d'une vieille maison construite pièces sur pièces où il y a, durant tout le festival, musique et danse continuelle.

Le fameux déjeuner Optimiste:

Dimanche matin, un copieux déjeuner composé d'oeufs, rôties, de crêpes, de bacon, de café, de patates rôties que les optimistes vous servent avec leur plus grand sourire. On notera que seulement des hommes travaillent à la préparation de ce déjeuner.

Exposition commerciale et artisanale:

Regroupant artistes et commerçants de notre région. Pour location, contacter René Bolduc à 487-2259. Il ne faut pas oublier notre parade qui à chaque année, attire de nombreux participants et visiteurs. Pour inscription à la parade contacter Maurice Tardif à 487-2244. Comme par les années passées, le Club Optimiste organise pour les jeunes, la course de boîtes à savon.

La grande nouveauté de cette année est le Bal du Lord qui se tiendra le vendredi soir (10 juil-

Ce bal est donné en l'honneur de Lord Adstock. Il y aura quatre catégories de costumes. Soit: Les costumes d'époque, les fantaisistes, les rockers, les enfants. Ces prix seront attribués pour chaque catégorie de costumes. Pour plus d'informations, contactez Lisette P. Bolduc à 487-2224.

«"J'y viens,
J'y suis,
J'y reste".

YOGA — RELAXATION

Un cours de Technique de Relaxation d'une durée de 8 semaines, commençant le 13 juillet sera donné par Mlle Dany Doyon, professeur de Hatha-Yoga. Soirée d'information, lundi 6 juillet à 19h00 au 720, 140e rue, St-Georges Est.

Aussi cours de Hatha-Yoga pour débutants, d'une durée de 10 semaines, commençant le 14 juillet. Soirée d'information, mardi 7 juillet à 19h00.

Inf.: **228-5259**

ATTENTION!

Le CABARET No 1 en ville

Le seul endroit où l'on vous invite à venir y admirer les plus belles ***DANSEUSES*** *et* ***DANSEURS professionnels!***

C'est le seul endroit en ville où il y a de la danse 7 jours par semaine de 3h00 p.m. à 3h00 a.m.

— ENTRÉE LIBRE —

Aussi la seule place où vous trouverez le plus grand nombre de danseurs et danseuses.

BIENVENUE À TOUS!



Le CABARET No 1 en ville
MOTEL KENNEDY
RTE KENNEDY SUD, ST-GEORGES
Tel.: 228-9777

Pour un rendement assuré... Achetez, vendez par nos

Annonces classées

de 9 a 5h00 sans interruption

3 facons de proceder: par la poste: C.P. 158, St-Georges-Est
par telephone: 228-8858
à nos bureaux: 12625, 1ere Avenue, St-Georges-Est

Tarif des annonces classées

ORDINAIRE

Comptant: 1 fois ..... $2.00 le pouce
3 fois $5.00
Facturée: chaque annonce..... $3.00 le pouce

AVEC CADRE NOIR

Comptant: 1 fois ..... $3.00 le pouce
3 fois $8.00
Facturée: chaque annonce..... $4.00 le pouce
Date limite pour parution le mercredi: **Lundi 5 hres**

MAISONS A VENDRE

MAISON neuve, de campagne, à vendre ou à louer, 30' X 40' avec abri d'auto, 18' X 20' sur terrain de 30,000 p.c. Située dans le rg 4 à Sts-Anges. Inf: jour 774-3203 soir 253-5840.
(3fs, 10-6-81)

ST-BENJAMIN Chalet 24' X 30', terrain aménagé, bord rivière, solage, isolé, meublé, cuisinière et réfrigérateur neufs, salle de bain. Cause: décès. Prix: $8,000. Inf: 594-5085.
(3fs, 24-6-81)

MAISON située entre St-Georges et St-Benoit, faisant partie de St-Benoit, const. 1978, sous-sol fini pour 1 logement avec garage double, isolé et chauffé avec abri, Terrain 115 X 180 terrassement fini. Inf: soir après 7h00 à 228-5934.
(JNO, 4-2-81, 10544 LB)

ST-MARTIN maison 26 X 40, 3 chambres, sous-sol demi-fini. Situé au centre du village. Inf: 382-5526.
(3fs, 17-6-81, 12224 AQ)

ST-ROBERT bloc à 5 logements. La banque prendrait premier hypothèque le vendeur le deuxième. Inf: 582-6259.
(JNO, 17-6-81, 12074 M)

FERME 85 âcres, avec coupe de bois, maison, garage, 600 piquets cèdre affilés, une prairie de foin sur champ. Située route 108. Inf: 1(418) 484-5343.
(3fs, 24-6-81)

MAISON à vendre ou à échanger, située près de l'Eglise et accommodation, 36 X 42, tapis mur à mur, foyer, etc., intérieur ultra moderne, échangerais pour bloc appartement, maison à revenus ou entrepôt avec terrain. Libre immédiatement. Inf: 228-3614.
(JNO, 10-6-81, 12096 P)

MAISON construction 1977, 3 chambres, $28,000., situé 775, 175e rue, St-Georges Est. Inf: 228-9412.
(JNO, 3-6-81, 12090 RP)

ST-JOSEPH Beauce, Route Kennedy, maison de campagne, pièces sur pièces, 28 X 38, remise et garage, grand terrain. Inf: 1-397-5593.
(3fs, 17-6—81, 12240 EG)

CHALET rustique, Lac St-François, Lambton, terrain 100 X 325. Inf: après 4h00 à 228-1089.
(2fs, 24-6-81)

ST-GÉDÉON ROUTE 204 Maison, construction 4 ans, petite 15 X 20, 2 étages, 2 chambres, cuisine, salon, chambre de bain. À être déménager, spécial $9,400. Terrain 110 X 85 à 1 mille de cette maison, $1,000. Inf: 582-6259.
(JNO, 3-6-81, 11965 M)

CHALET au lac Etchemin, 4 saisons, au bord du lac, 2 chambres à coucher, foyer en pierres, 14,000 p.c. de terrain boisé. Hypothèque $17,000. à 12½% transférable. Inf: 837-4707 le jour 837-6114 le soir.
(8fs, 3-6—81, 12062 PR)

MAISON de 2 étages, située à 8e rue Est, St-Martin. Inf: 382-3027.
(3fs, 24-6-81)

BLOC à 4 logements, situé 1ère Avenue B, Beauceville Est. Inf: 397-4518 après 6h00.
(JNO, 24-6-81, 12254 PB)

MAISON à vendre située au 1105, 127e rue, St-Georges Est. Inf: après 6h00 à 228-5261.
(3fs, 24-6-81)

ST-BENJAMIN chalet 24 X 30', terrain aménagé, bord rivière, solage, électricité 200 ampères, isolé, meublé, cuisinière et réfrigérateur neufs, salle de bain. Cause: décès. Inf: 594-5085.
(3fs, 10-6-81)

JOLIE MAISON à la campagne, habitable à l'année, près du Lac Etchemin, $18,000.00 négociable. Inf: Danielle Tanguay, 833-6509 ou Groupe St-Laurent Courtier 524-4651.
(1fs, 24-6-81, 12259 G)

BEAU CHALET Suisse neuf, tout isolé, au bord d'un beau lac. Inf: 843-5760 le soir seulement.
(4fs, 10-6-81, 12157 MS)

MAISON à 2 logements, à Beauceville, possibilité de revenus supplémentaires avec commerce au rez-de-chaussée. Investissement sûr et rentable. Inf: 685-3078.
(JNO, 20-5-81, 11797 C)

MAISON
Située au 525, 127e rue, St-Georges Est, 26 X 49, tapis mur à mur, lustres et tentures, prête à être habiter. Inf: 228-9733 ou 228-2911.
(JNO, 18-2-81, 10650 PD)

CHALET
Isolé, électricité, meublé. Situé au Lac Fernand Paquet à St-Côme. Inf: 228-9342.
(3fs, 17-6-81, 12199 AM)

2 MAISONS
Neuves, situées au 940 et 960, 87e rue, St-Georges Est. Aussi terrain disponible avec services rendus. Inf: Constructions Charles-Henri Poulin, 228-9869.
(JNO, 3-6-81, 11924 C)

CHALET
À vendre, Lac Paquet, St-Côme, 3 chambres à coucher, meublé plus vaisselles, terrain, foyer intérieur, piscine chauffée, salle de bain complète avec laveuse, eau chaude. Inf: Rest.: 685-3640 et maison 685-2035.
(3fs, 10-6-81)

MAISON
$31,000.00, 11 pièces. Cause: départ de St-Georges. Construction 1975, 26 X 40, sous-sol fini, 2 chambres de bain, 2 entrées. Terrain aménagé. St-Georges Est. Acheteur sérieux seulement. Inf: 484-5387.
(3fs, 10-6-81, 12153 LD)

CHALET
Au petit lac Lambton, en bois rond, intérieur et extérieur, meublés, poêle à gaz et au bois, réfrigérateur au gaz, éclairage à gaz, fournaise à gaz, 3 chambres à coucher en haut, 1 chambre à coucher en bas, cuisinette, salon double, chambre de bain, garage pour bateau, bateau moteur 28 forces, remise, tracteur à pelouse, terrain boisé 193 X 200 profondeur. Inf: 418-486-2696.
(3fs, 24-6-81, 12291 GQ)

MAISON
Neuve, style futuriste, très éclairée, grandeur 28 X 52. Située Domaine L'Ardoisière Ouest, très belle vue, beau terrain soit: 100 X 165 ou 200 X 165. Inf.: 228-3716.
(3fs, 10-6-81)

2 MAISONS
Neuves, situées au 1145, 1155, 156e rue, St-Georges Est. Inf: ou visiter Jean-Louis Poulin, 227-0944.
(JNO, 6-5—81, 11596 C)

PROPRIÉTÉ
Grandeur 9000' carrés avec immeuble aménagé pour 6 logements, endroit idéal pour établir commerce ou bureaux, situé sur coin de rue au 12715, 2e avenue Est, grand stationnement avec espaces verts et garage en annexe. Inf: après 5h00 à 228-8183.
(JNO, 10-6-81, 12021 GL)

MAISON
27 X 40, construction 5 ans, abri d'auto 16'. Située rue Poulin-Bizier, Beauceville Ouest. Aussi terrain à St-Georges Ouest, service d'eau et d'égoût. Inf: 685-3075.
(3fs, 24-6-81, 12300 MP)

MAISON
Neuve, située au 890, 89e rue, St-Georges Est, terrain 100 X 116, 4 murs de briques. Peinture et couvre-plancher faits. Inf: 774-9234.
(JNO,3-6-81, 12006 GP)

MAISON
De campagne, rénovée, à louer, Rang 9 Nord, St-Benoit. Chauffage électrique, bonne condition. Inf: 228-9397 ou 228-6038.
(1fs, 24-6-81)

MAISON
Développement neuf, Ave Castel St-Joseph, sous-sol fini partiellement avec poêle à bois. Terrain paysagé, très belle vue. Prix avantageux. Cause: transfert. Inf: 397-6941.
(2fs, 17-6-81, 12204 DT)

TRUST GÉNÉRAL

ST-GEORGES Choix de maisons unifamiliales, bungalow, cottage, split level avec 3 ou 4 chambres, sous-sol aménagé ou non. Prix: $35,000. à $70,000. Appelez-moi pour informations.

ST-MARTIN Bungalow 24 X 42, 3 chambres. Bien situé. Prix très abordable, conditions avantageuses. Libre immédiatement.

ST-CÔME Centre-Ville, 2 maisons, 2 étages, commerce loué, idéal pour logements. Faites une offre.

STE-ROSE Chalet, 3 1/2 pièces, intérieur cèdre, meublé antiquités, tout près de la Rivière Famine, idéal pour pêche, chasse, moto-neige. Urgent.

MONT ORIGNAL Chalets habitables à l'année, construction supérieure, meublés, près des pentes de ski. Idéal pour pêche, chasses, ski. Toutes offres considérées.

Jocelyne Gagnon,
Trust Général
228-0253

ST-PROSPER
Ferme 450 âcres, étable avec écureur électrique, laiterie, maison 2 étages, impeccable, près de la route. Idéal pour vaches laitières, bovins de boucheries, moutons. Prix très abordable. Téléphonez pour visiter, Jocelyne Gagnon, 228-0253.
(3fs, 24-6-81)

BÂTISSE
Commerciale, 24,000 pieds de plancher, située sur la 1ère Avenue, St-Georges Est. Inf: Robert Perron 1(514) 932-4173.
(4fs, 24-6-81, 12262 M)

MAISON
St-Martin, 4 immeubles de 2 logements, 6 revenus, hypothèque 12%. Inf: Québec, 653-3723.
(8fs, 10-6-81, 12145FP)

CHALET 3 chambres, salon, cuisine, salle de bain, lac 300 X 200. Prix $15,000.00. Inf: Louison Lessard 228-4000 ou 228-6537.
(JNO, 29-4-81, 11385 H)

MAISON
Située à Beauceville, 678, 1ère Avenue A, Beauceville Est. Inf: Construction Jean-Louis Poulin, 227-0944.
(JNO, 4-2-81, 10523 C)

CHALET
Meublé, 2 chambres à coucher, situé au Lac Poulin, St-Benoit. $14,500.00. Inf: 774-6769 ou 228-8270.
(JNO,17-6-81,12203GEB)

MAISON
St-Georges Ouest, construction 1976, bungalow, 3 chambres à coucher, plus un chambre au sous-sol, entrée asphaltée. Située 735, 8e rue, St-Georges Ouest. Inf: 228-7797.
(3fs, 17-6—81)

MAISONS Mobiles

ST-GÉDÉON ROUTE 204 2 maisons mobiles, une de 42', 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète, $2,900. Une de 60' X 12', 2 chambres à coucher, salon, cuisine, grande chambre de bain. Inf: Maisons Mobiles Lachance, 582-6259.
(JNO, 3-6-81, 11964 M)

TENTE-ROULOTTE 7 places, poêle, réfrigérateur à glaces, avec cuisinette 7 X 16 à côté de la roulotte. Prix $2,000. environ. Tente-roulotte 6 places 1974, très propre, réfrigérateur élect. et à batterie, fournaise à gaz, poêle. Aussi campeur pour pick-up, 4 places, poêle, réfrigérateur et fournaise. Inf: 582-6259.
(JNO, 3-6-81, 11959 M)

ST-GÉDÉON ROUTE 204 Roulotte 6 places, 18', $2,300. En bonne condition. Inf: Maisons Mobiles Lachance Inc. 582-6259.
(JNO, 6-5-81, 11538 M)

MAISON mobile 14 X 70 Norfab 1979. À voir! Prix à discuter. Inf: à Courcelles, (418) 483-5706.
(3fs, 17-6-81)

ROULOTTE Appalache 1976, 20 pieds, propre, auvent automatique, eau chaude, four, chauffage. Inf: 426-2813 après 4h00.
(3fs, 24-6-81)

ROULOTTE Glendale 12 pieds, toute équipée, $1250.00 très propre. Inf: 228-9378.
(2fs, 24-6-81, 12280 LJ)

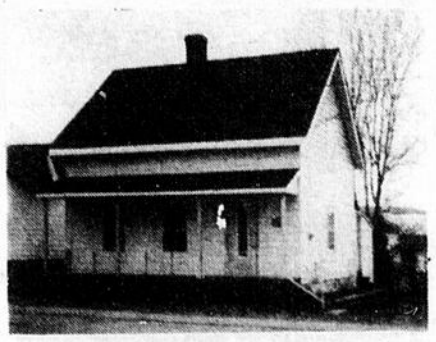
TENTE roulotte, Starcraft 1975, à l'état de neuf. Inf: jour 594-8170 ou soir 594-5159.
(3fs, 10-6—81, 12103 JLB)

TENTE roulotte 1975, 7 piaces, toute équipée, réfrigérateur, poêle, garde-robe. En bon état. Inf: 228-2723.
(2fs, 24-6-81, 12302 UL)

ROULOTTE Home Made, 6 pieds 1/2 X 10 pieds avec toilette et évier. Inf: 397-5532.
(3fs, 17-6-81)

MAISON à vendre
Maison à trois logements, située au Centre-Ville, St-Georges Est, très propre.
Inf.: **228-6349** après 5h00.

À VENDRE



REPRISE DE FINANCE

Maison à prix modique, située au Centre-Ville de St-Georges Ouest, au 2660, 2e avenue.
Offre raisonnable acceptée.

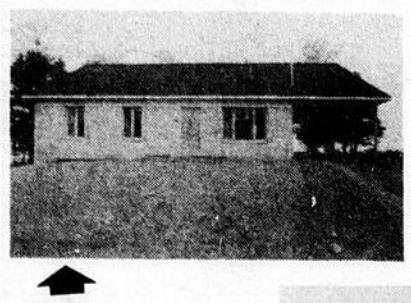
Pour informations:
le jour: **228-5526**
le soir: **228-1458**

CHALET à VENDRE

Directement du propriétaire. Endroit magnifique. Situé au Lac St-François (Lambton), à seulement 3 milles du village Lambton, chemin Disraéli; 150,000 pieds de terrain, dont 260 pieds de façade sur le lac, plage de sable, zone blanche. Disponible immédiatement.

Tél.: 418-228-8986
Demander M. L. Lapointe

MAISONS à VENDRE





Située dans la 156e rue Est, St-Georges, Beauce.

Située dans la 131e rue Est, St-Georges, Bce



Située sur la 1ère Ave Est, Beauceville Beauce

J-L.P.

Les Constructions
JEAN-LOUIS POULIN INC.
10e Ave, St-Georges Est, tél.: 227-0944

ROULOTTE
Appalaches, 24 pieds, 1978, modèle De Luxe, équipée pour l'hiver. Excellente condition. Inf: 228-8889 le jour.
(JNO,24-6-81, 12271 GR)

TENTE ROULOTTE
De marque Confort, 1973 6 places, avec cuisinette extérieure. En très bon état. Inf: 227-1324.
(3fs, 24-6-81, 12273 JML)

ROULOTTE
Appalaches 1977, 17 pieds, toute équipée, très propre. Prix à discuter. Inf: 625-1281.
(2fs, 17-6-81, 12198 RL)

Autos, camions, motos, etc. A VENDRE

DODGE Omni 1978, 55,000 milles, peinture neuve. Cause de vente: autre véhicule fourni. Prix spécial. Inf: 228-0433.
(4fs, 10-6-81, 12161 CL)

DIVERS Corvette 1979, très propre, excellente condition 22,000 km., équipement complet sauf air climatisé, $12,800. Aussi Ford Bronco 1979, automatique, excellente condition, bas millage $7,500.00. Inf: 228-1381.
(3fs, 17-6-81, 12246 DM)

BULLDOZER International 500, diésel, 1973. Inf: après 6h00 à 594-8522.
(2fs, 17-6-81, 12244 HLT)

CHEVETTE 1980, transmission automatique, 4 cylindres. Inf: 228-2518.
(3fs, 17-6-81)

DUSTER 1980, prix abordable, sièges baquets, transmission automatique au plancher. Cause de vente: retour aux études. Inf: (418) 593-7583 demandez Raymond.
(3fs, 10-6-81)

CORVETTE 1978, 30,000 milles, toute équipée, sauf air climatisé. Prix $11,000 ferme. Inf: 227-0449.
(3fs, 10-6-81)

TRACTEUR sur chenilles John Deere JD 350, 1968. En très bon état. Inf: 397-4808.
(3fs, 17-6-81, 12219 VP)

CAMION Chevrolet Suburban 1973, 3/4 tonne, suspension, transmission et freins reconditionnés à neuf. Idéal pour transport routier ou faire du camping. Inf: soir 228-7674.
(6fs, 17-6-81)

CAMION Valu Van 1972, 2500, 10 pieds de long, 39,000 milles, en aluminium, moteur 350. Inf: 685-3328.
(3fs, 24-6-81, 12255 LP)

SUZUKI 750, 1978. $2,500.00. Inf: 228-3887.
(3fs, 17-6-81)

MERCURY Zéphyr Z7, 1979, gris, 2 portes, 6 cylindres, 45,000 kilomètres. Inf: 774-3558.
(3fs, 10-6-81, 12114 PM)

TRANS-AM 1980, 20,000 kilomètres, T-Top. Inf: 228-1228.
(3fs, 10-6-81)

DIVERS moto Yamaha 50cc, Enduro, 1980, 818 km, tout équipé. Aussi autoneige Olympique 340, 1975, en bonne condition, comme neuve. Inf: 582-6259.
(JNO, 17-6-81, 12226 M)

CAMION International Transtor II, 1975, avec système de dompeuse, bas millage. Prix à discuter. Inf: 485-6664.
(2fs, 24-6-81, 12275 GB)

DODGE Van 1977, moteur 318, servo direction, servo frein, transmission automatique, 70,000 km. Inf: jour 228-7032 ou soir 228-5720.
(JNO, 29-4-81, 11462 B)

HONDA CX 500, De Luxe, 2,000 km., 1980. Inf: 217 Grondin, Beauceville Ouest, près de l'église.
(2fs, 17-6-81)

MOTO Suzuki 750, 1976, toute équipée, peinture neuve. $1,350.00. Inf: 685-3666.
(3fs, 24-6-81, 12281 RD)

CAMARO Z28, 1980, transmission automatique, servo-freins, servo-direction, 18,000 km. Inf: 228-2518.
(2fs, 17-6—81)

BUICK LeSabre, 1974, très bonne condition, 69,000 milles Inf: 594-5109.
(2fs, 24-6-81)

CADILLAC Sedan de Ville, 1959: $1800.00. Pick-up 1/2 tonne GMC 1973, automatique: $500.00. Boite de pick-up Ford 1975: $50.00. Inf: 594-5586.
(3fs, 10-6-81)

LINCOLN 1978, Town-car, avec roue mags, millage 20,000 milles, jamais sorti l'hiver, directement du propriétaire. Inf: 382-3077.
(3fs, 24-6-81)

PONTIAC Laurentian 1979, 4 portes, pneus neufs, très propre, à l'état de neuf. Prix à discuter. Inf. 228-9035.
(3fs, 10-6-81)

DODGE Maxi Van 1979, moteur 360, servo direction, servo frein, transmission automatique, 87,000 km. Inf: jour 228-7032 ou soir 228-5720.
(JNO, 29-4-81, 11462 B)

PICK-UP Dodge D150, 1979, moteur 360, servo direction, servo frein, transmission automatique, 33,000 km. Inf: jour 228-7032 ou soir 228-5720.
(JNO, 29-4-81, 11463 B)

MOTO Yamaha XS, 650 Spécial, 1979, achetée en 1980, l été d'usage, 14,000 Kilomètres. Etat de neuf. Prix: $1,800.00. Inf: 588-3937.
(3fs, 10-6—81, 12105 RB)

PONTIAC Parisienne 1963, convertible. En très bon ordre. Inf: 228-6274.
(2fs, 24-6-81, 12249 LG)

CHEVROLET 1977 Impala, 4 portes, vitres électriques, tout équipé, très propre, pneus neufs, bas millage. Inf: 228-6037.
(3fs, 10-6-81)

4 X 4 Toyota Land Cruise 1973, 77,000 milles. Inf: 774-3546.
(3fs, 24-6-81, 12250 AR)

HONDA 750, Four K, 1978, 13,000 km avec selle, dossier ajustables. Un seul propriétaire. Inf: 485-6581.
(3fs, 24-6-81)

HONDA Civic 1977, peinture neuve, 35,000 milles. Inf: Denis Rodrigue, 774-5297.
(3fs, 10-6—81, 12156 DR)

MINI BUS Volkswagen 1973, automatique et propre, condition de vente à discuter. Inf: 228-4689.
(JNO, 24-6-81, 12248 PP)

OLDSMOBILE Cutlass familiale, beige, 1977, très bon état, 3 sièges, très propre. A voir à St-Joseph, 397-5169 après 17h00
(4fs, 3-6-81, 12069 LP)

MOBILETTE 49.9 cc Malaguti, 1976, très propre. Prix: $200.00. Inf: 594-8087.
(3fs, 17-6—81)

VAN DODGE 1978, en très bon état, bas millage, intérieur fini. Prix à discuter. Inf: (819) 548-5889.
(4fs, 10-6-81, 12100 MC)

MERCURY Cougar 1976, directement du propriétaire, très propre, millage garantie 24,000 milles. Inf: 774-3035.
(4fs, 3-6-81, 12066 JLL)

DÉMOLITION Véga 1973, à bon marché. Inf: 228-9859.
(3fs, 17-6-81)

MOTO Suzuki 100cc, 1978, bas millage, en parfaite condition. Prix de débarras. Inf: 382-5697.
(2fs, 24-6-81, 12308 JC)

PICK-UP Toyota 1977, 4 cylindres, 35,000 milles. Inf: après 17h00 à 774-9580.
(1fs, 24-6-81, 12304 MN)

MOTO Suzuki 100cc, pour trail. Inf: 228-4114.
(1fs, 24-6-81, 12309 GB)

MACHINE à transporter le bois (bob jack). Aussi un J-5 avec trailer et "winch", modèle 1974, environ 1500 heures. Inf: 267-5448.
(2fs, 24-6-81)

MOBILETTE
Yamaha 50cc, modèle Chapy, faisant trail et route. Prix à discuter. Inf: 582-3157.
(2fs, 17-6—81, 12206 CQ)

CAMARO
1974, en bon état, prix de liste: $2,475.00 prix demandé: $1,900.00. Inf: 228-1742 après 5h00.
(3fs, 10-6-81)

MOTO
Suzuki 750cc, très propre, 10,000 milles, bonne mécanique. Inf: 228-1271.
(3fs, 24-6-81, 12294 JC)

KAWASAKI
KZ 400cc, 1977, avec dossier, 4 cylindres, 20,000 milles, vérifier par un garage. Inf: 228-5200.
(JNO, 6-5-81)

CONTINENTAL
1975, Town Car coupé, équipé au complet, très propre. $2,000.00. Inf: 228-3938 après 6h00.
(2fs, 24-6-81, 12305 LG)

CAMARO
LT noire, 1978, avec mags, 50,000 milles, très propre, moteur 305, automatique. $5,200. discutable. Inf: demander Luc 228-4486 après 6h00.
(2fs, 24-6-81, 12266 LN)

MOTO
Yamaha 650cc, spécial 1980, 5,000 milles, état de neuf, $2,800. Inf: 228-1059.
(JNO, 3-6-81, 12018 PB)

PICK-UP
Ford, 1973, commande manuelle, très propre. Inf: après 6h00 à 774-3514.
(4fs, 24-6-81)

MERCURY
Marquis 1976, moteur 400, pneus Pirelli, $1000.00. Inf: après 6h00 à 228-5766.
(2fs, 17-6-81, 12202 AB)

PICK-UP
GMC 1978, automatique, avec boite, à voir chez Garage Lionel Morin. Inf: 228-3176.
(JNO, 10-6-81, 12138 JB)

PACER
1976, avec air climatisé. Inf: 228-6342 ou 228-2066.
(2fs, 17-6-81, 12172 LS)

MOTO
Yamaha Enduro 175cc, 1980, bas millage. A bon prix. Inf: 685-3119 après 5h00.
(2fs, 17-6-81, 12171 DF)

MUSTANG
1967, 289 automatique, refait à neuf. Inf: 227-0943 jour et 228-2158 soir.
(1fs, 24-6-81)

JEEP
CJ 5, 1977, seulement 10,000 milles. Inf: 228-5793.
(3fs, 17-6—81, 12233 JP)

TRANS AM
1977, noire, 4 vitesses Hurts, moteur 6.6 litres. En très bon état. 53,000 milles. Inf: 228-5766 après 6h00.
(2fs, 17-6-81, 12201 AB)

FORD
LTD II, 1979. A l'état de neuf. 12,000 milles. Inf: 228-6774.
(2fs, 17-6-81, 12234 GR)

VAN
Panel Ford, 1980, 12,000 milles, noir, radio AM/FM, Stéréo tape, 3/4 tonne. Inf: 228-3227.
(2fs, 17-6-81)

DODGE VAN
1978, 46,000 kilomètres, intérieur fini au complet, très propre, moteur 340 manuel avec over-drive transmission. Inf: (418) 774-6256.
(3fs, 10-6-81)

CAMION
Petit camion Ford, 1 tonne, avec boite fermée, idéal pour le transport d'animaux, 40,000 km, comme neuf. Inf: 484-2890.
(4fs, 3-6-81, 12010 S)

REPRISE
De finance, Pontiac Firebird 1978, 60,000 km., en bon état. Inf: demander Pierre Grimard, 228-8048.
(2fs, 17-6-81, 12169 PG)

4 X 4
Scout International, très propre, peinture neuve, 4 pneus neufs. Prix $3,500.00. Inf: 228-3938 après 6h00.
(2fs, 24-6-81, 12306 LG)

MONTEGO
MX 1976, 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver, 59,000 milles, très très propre. Prix $1,800.00. Inf: soir 774-3205.
(2fs, 24-6-81, 12299 YR)

A VENDRE DIVERS

BOITE de camion 18', fermée, avec dompeuse. Inf: 484-2890.
(4fs, 3-6-81, 12055 S)

VOILIERS Laser et Laser "2", les meilleurs dériveurs sur le marché. Appelez les spécialistes de la voile, Neptubeauce Enr, 228-7484. Nous vendons aussi des planches à voile.
(21fs, 8-4-81)

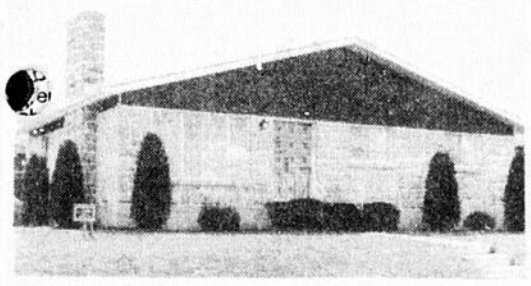
DIVERS bain avec douche portative, toilette et lavabo de couleur rose. Inf: 228-3188.
(3fs, 17-6-81, 12228 DP)

ROBE DE MARIÉE grandeur 5-7 ans. Inf: 228-8970 ou 228-5551 demandez Pauline.
(3fs, 17-6-81, 12191 PG)

JUPE D'AILES pour CJ-5 ou CJ-7, $40.00. Inf: 228-8673.
(3fs, 24-6-81)

DIVERS Bicyclette pour garçon de 6 ans, roues de 18", bon état, $33. Balayeuse manuelle de marque Bissel, $10. Draperies pour fenêtre 8' X 5'6", état de neuf, $60. Inf: 228-8126.
(1fs, 24-6-81)

MAISON À VENDRE

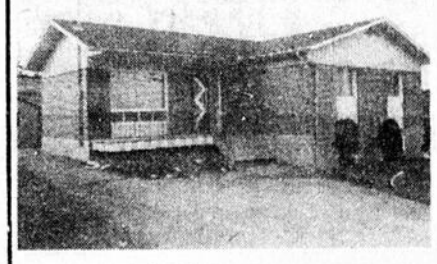


Située 8e Ave, St-Georges Ouest, 29 X 42, 6 1/2 pièces à l'étage, sous-sol fini à 90%, 2 foyers intérieurs, planchers en bois franc, terrain 72 X 100 aménagé, abri d'auto, entrée asphaltée. Prix à discuter.

Pour plus de détails:

228-8446

MAISONS À VENDRE



Située au 256 rue de l'Hôpital, Beauceville Ouest; 3 chambres à coucher; sous-sol avec 3 chambres à coucher finies. Prête à être habitée.

TRÈS BON PRIX!



STYLE VICTORIEN
Située au 218 Ave Lambert, Beauceville Ouest, sur un terrain de 150' x 160'. Plusieurs chambres à coucher, grande cuisine, 2 salons.

À PRIX D'AUBAINE!

Financement avantageux. • S'adresser à

LA CAISSE POPULAIRE DE BEAUCEVILLE OUEST

M. Richard Poulin

774-6367 — 774-6543

À VENDRE ou À ÉCHANGER



Panel tout équipé, 1975, très propre, moteur refait à neuf, 28,000 milles. À vendre ou à échanger pour une petite automobile 4 cylindres.

Inf.: **685-2049** ou **228-3678**

À VENDRE SUPER VILLA



Située sur le Lac Etchemin. Grandeur: 75 X 36. Garage 40 X 30. 4 foyers, 2 salons, intérieur entièrement fini en noyer et chêne. Quai en béton. Terrain 200 X 400. "3 maisons dans 1". Aucun mandat demandé.

inf.: **625-3157** ou **382-5431**

MAISON à VENDRE



Split level, 25 X 32, terrain 80 X 100 boisé. Armoire en chêne, plafond en stucco, plancher en marqueterie. Prêt à être habiter. Situé au 895, 81e rue, St-Georges Est. Inf.: **Les Constructions René Gilbert Inc., 228-2790.**

MOTEUR de Chevrolet V-8, 307, en bon état. Radiateur presque neuf, pour Chevrolet et une batterie. Inf: 774-6040.
(2fs, 24-6-81)

DIVERS Moteur 382 magnum, 400 magnum, 2 mags et 15,10'', ''side-pipe Hooker'', Charger RT 1971 et 1973, Plymouth Roadrunner 1972 pour pièces, 4 mags chromés 15, 7'' intake aluminium 383 ou 400. Inf: 485-6590.
(3fs, 17-6-81)

ÉVAPORATEURS neufs ou usagés de toutes grandeurs, portant la marque Dominion Green Inf. Nous faisons l'échange si cela est désiré. Aussi réservoir en fibre de verre, en fer blanc et fond rond. Inf: Yvon Quirion, rue Champagne, St-Honoré 485-6507.
(JNO, 7-5-80, 6279 YQ)

PEINTURE surplus de peinture industrielle, peinture métallique, couleurs: noir, brun métallique, bleu, beige, applicable sur tôle, fer, auto, etc. $10.00 le gallon ou $45.00 le 5 gallons (brun, gris). Aussi peinture grise pour ciment et bois. qualité Hi-Grade. Inf: 685-3839.
(JNO, 4-3-81, 10723 UB)

LAIT de chèvre 100% pur à 75¢ le litre, produit régulièrement. Apportez vos contenants. Téléphonez avant de venir. Inf: rang 9, St-Honoré, 485-6456.
(3fs, 24-6-81, 12289 DL)

POUR BÉBÉ articles divers au complet, tels que: couchette standard et petite, contour, chaise-haute, table à langer, lit et siège d'auto, pousse-pousse, petite toilette, marchette, porte-bébé, carosse, balançoire, etc. Vêtements de 0 à 3 ans. Aussi bar à boisson et set de salon très propre et bas prix. Inf: 228-4064.
(4fs, 24-6-81, 12287 PC)

SIÈGE Bostrom de camion, peut aussi servir sur un Timberjack. En bonne condition. Inf: 228-2998.
(2fs, 17-6-81)

CAGES à lapins, tourterelles. Inf: 228-4881.
(3fs, 10-6-81)

MOTEUR hors-bord 7 1/2 forces, 1980. Inf: 228-5088.
(JNO, 17-6-81, 12223 NM)

CLIMATISEUR d'air 8000 BTU de marque Electrohome, utilisé un mois. Prix d'aubaine. Inf: 228-5079.
(3fs, 10-6-81, 12116 AP)

TÔLES neuves de différentes couleurs $53. la toise, longueur au choix, en spécial dans le vert, 100 toises en 8' légèrement tachées à $35. galvanisées, neuves à $31. Nous avons reçu 400 toises neuves, galvanisées, tachées, en spécial à $25. longueur au choix. Nous avons aussi moulure, vis et clous. Portes pliantes 24, 30, 36'' à $15. Aussi portes extérieures en spécial. Lot de moulure pour préfini, barre de 8' à 50¢. Nous avons 300 châssis et portes de très belle qualité en cèdre, porte patio 6' solaris à $425. Lot de vitrine avec coulissants en bas, ex.: 84 X 72 à $200. Inf: du lundi au vendredi de 8h00 à 5h00 samedi de 8h00 à 12h00, nous serons ouvert pendant les vacances 685-3367 La Brocante.
(JNO, 24-6-81, 12253 B)

RÉFRIGÉRATEUR 4 portes, 2 de hauteur, avec unités séparés. Auto par morceaux, Mazda 75, Pick-up Ford 72, Oldsmobile Cutlass 74, Pick-up Dodge 72, Ford Bronco 4 X 4, Mercury 75, Pick-up Ford 72, Chevelle El Camino. Inf: Eddy Bourque, 597-3736.
(3fs, 10-6-81)

DIVERS presse à foin Massey Ferguson No 9. Monteballes 24 pieds de long avec moteur. Râteau de côté. Une télévision 20'' noir et blanc à bon prix. Inf: 228-6441.
(3fs, 17-6-81, 12183 GAR)

DIVERS canot automobile avec moteur Mercury 50 forces, 1977. Aussi réfrigérateur pour chalet. Tous les deux en bonne condition. Inf: 588-3975.
(3fs, 17-6-81, 2196 RB)

POÊLE À BOIS et morceaux de poêles de toutes sortes. Inf: 774-6015.
(JNO, 14-1-81, 10311 BM)

CHIENS, mélange de St-Bernard et Berger Allemand. Âgés de 2 mois. Inf: 774-3108.
(3fs, 10-6—81)

VITRINE Thermos, 68'' haut X 71' large, à l'état de neuf. Inf: 588-6155 après 4h00, Roma Bureau, St-Victor.
(3fs, 24-6-81)

PISCINE hors-terre 27 pieds. En bonne condition. Filtreur neuf. Inf: 228-7107.
(1fs, 24-6-81, 12282 RR)

PLONGÉE sous-marine, équipement neuf, bombone Dacar, régulateur Aqualung Conself XII, ceinture de plomb 49 livres, $325. pour le tout. Inf: Julie, 228-3651.
(3fs, 10-6-81)

GRATUIT Une boutique de cuir, chez-vous. Sac à main et accessoire en cuir. Composer sans frais, 1(514) 883-6349 ou 883-8255.
(4fs, 17-6-81)

RECONDITIONNEUSE à foin, de marque Massey Ferguson, en très bon état Inf: 685-3396.
(2fs, 17-6-81)

ECOULEMENT de matériel de bureau usagé, provenant du mouvement Desjardins: classeurs, écrans, calculatrices, dactylos, chaise secrétaire, tableau. Inf: (418) 837-9840 Gilbert Bolduc, 105 St-Joseph, Lauzon, G6V 1C1.
(4fs, 17-6-81, 12225 GB)

SYSTÈME de son Lloyd, 2 caisses, 18 watts, amplificateurs 15 watts, table tournante automatique, deck à petites cassettes, tuner digital valeur $900.00, prix à discuter. Inf: 594-5325 après 6h00.
(3fs, 10-6-81, 12051 CC)

BATEAU en fibre de verre avec top, moteur Johnson 40 forces, électrique. En très bonne condition. Inf: 228-6362.
(JNO, 8-4-81, 11210 N)

DIVERS Presse à foin. Faucheuse International. Charrue à 2 versoirs. Inf: 774-9766.
(3fs, 17-6-81)

SERVICE d'accouplement, très beaux petits chiens mâles, caniches, enregistrés. Inf: 774-6753.
(2fs, 24-6-81)

AUBAINE Foyer Franklin et 2 lampes en fer forgé. Une de 8' X 3 1/2' et l'autre 6 1/2' X 3 1/2. Inf: 228-6935.
(1fs, 24-6-81)

SET DE CHAMBRE Style Provincial Italien, 6 morceaux king size, plus matelas et sommier, a été payé $4,000. il y a 15 ans, excellente condition, prix demandé pour le tout: $1,500. Inf: jour 228-9761 ou soir 382-5106.
(2fs, 17-6-81)

DIVERS Tracteur Ford 2000, ainsi qu'une faucheuse et charrue Ford. Cause de vente: mortalité. Inf: 774-6873 après 6h00 ou le jour 228-4430.
(JNO, 24-6-81, 12278 S)

EQUIPEMENT super aubaines, sur un débardeur de marque Franklin 1973, modèle 132XL, séries 7508, moteur et transmission complètement reconditionnés. Inf: Richard Côté, (418) 853-2942 le jour ou (418) 854-3330 le soir.
(1fs, 24-6-81, 12258 G)

ACCORDÉON PIANO 120 basses, 8 jeux, parfaite, $250.00. Piano automatique Harmonium 24 clefs, acajou, parfaite. Un piano antique parfait. Inf: 228-3642.
(3fs, 17-6-81)

EQUIPEMENT de camp pour petite entreprise forestière, soit éviers, poêles, lits et matelas, etc., etc. Inf: 228-2014.
(2fs, 24-6-81)

BATEAU 16 pieds en fibre de verre, moteur 60 forces Johnson, très propre. Inf: 228-8454.
(2fs, 17-6—81, 12230 DL)

CAGE pour chinchilla, broche et matériel à vendre. Aussi climatiseur, poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse usagés de 1 1/2 an, set de cuisine et de salon. Inf: 685-3433.
(3fs, 17-6-81)*

LAVEUSE-SÉCHEUSE McClary, 6 mois d'usage seulement avec garantie. Cause de vente: déménagement. Inf: 228-4550 demander Pierrette.
(3fs, 24-6-81)

APPAREILS ÉLECTRIQUES Réfrigérateur et poêle Général Electrique. Laveuse et sécheuse Inglis, couleur avocado, excellente qualité. Prix demandé pour les 4 morceaux, $1,000. Inf: jour 228-9761 soir 382-5106.
(2fs, 17-6-81)

GARAGE 2 portes, équipement pour mécanique générale, pompes et réservoirs à essences: bureau à même; bon chiffre d'affaires; situé à St-Sébastien. Inf: 1(819) 583-4429.
(3fs, 10-6-81, 12123 RL)

CHAUFFE-EAU à l'huile de marque Esso de 75 gallons/heure ainsi qu'un humidificateur de fournaise Auto-Flo. Inf: 228-4590.
(3fs, 24-6-81)

VOILIER de marque Invitation de Bombardier 1980, utilisé une saison, en parfaite condition. Prix d'aubaine. Inf: 228-5079.
(3fs, 10-6-81, 12115 AP)

ROBE DE MARIÉE en dentelle, 9-10 ans, saisons été-automne, souliers pointure 7. Inf: soir 228-7839.
(3fs, 17-6-81, 12195 RL)

BOIS
De poêle ou de foyer 4 pieds (érable et merisier). Aussi dormants (ties) en bois franc de 8' de long X 7'' carrés. Livraison à domicile. Inf: Paul Thibodeau, St-Odilon, 464-4621.
(3fs, 17-6-81, 12214 PT)

POTEAUX
Tournés et rampes avec légère défectuosité pour usage intérieur ou extérieur. Inf: samedi de 9h00 à 4h00 au 3155 Royal à Notre-Dame des Pins.
(JNO, 17-6-81, 12236 T)

DIVERS
Set de chambre avec secrétaire-bureau, et couchette de bébé avec bureau. Aussi tondeuse à gazon. Inf: 228-2381.
(2fs, 24-6-81, 12265 RR)

MACHINES
À bois, industrielles neuves, non utilisées de compagnie Général, 1 banc de scie 12'', 1 sableuse à disques et courroi, 1 router, 1 perçeuse à colonnes, moteur inclus à chaque machine. À vendre séparément. Inf: 774-9377.
(3fs, 10-6-81, 12135 FP)

MACHINE
À crème glacée molle pouvant faire 2 sortes, ''Taylor''. Inf: rest.: 685-3640 rés.: 685-2035.
(3fs, 17-6-81)

DIVERS
Tondeuse Ariens, automotrice combinable avec souffleuse. Chauffe-eau électrique pour piscine. Chaise longue De Luxe pour piscine. Support à bagage pour auto. Bicyclette 20'' Mustang, 3 vitesses pour garçon. Bicyclette 26'', 3 vitesses pour dame, prix à discuter. Inf: 228-2636.
(1fs, 24-6-81, 12295 CD)

JUMENTS
3 bonnes juments d'équitation avec ou sans selles, prix raisonnable. Aussi quelques poulains et pouliches, enregistrés et croisés. Inf: 485-6237.
(2fs, 24-6-81)

COMMERCE
Petit commerce à St-Georges, très bien situé, ferais très bien pour personne à la retraite. Pour plus d'information: 228-2160.
(3fs, 24-6-81)

MOTEUR
25,000 milles, très bon ordre, rotatif RX3. Inf: 228-3082 (transmission disponible et accessoires).
(3fs, 17-6-81, 12210 AS)

BICYCLETTE
Le meilleur service de réparation en ville. Toutes marques. Dépositaire Peugeot, Vélo Sport, Raleigh. Pour devenir un cycliste heureux. Inf: Beauce Cyclette, 14285, 1ère Avenue, Est, 228-1221 heure d'ouverture de 9h00 à 21h00.
(JNO, 29-4-81, 11395 B)

ARMOIRES
De cuisine, armoires vitrées suspendues. Fenêtres de maison. Inf: 228-5256.
(1fs, 24-6-81)

GUITARE
Gibson, les Paul Deluxe avec ''case'' et amplificateur Peavey avec 2 haut-parleurs, dix pouces, 50 watts, tout deux à l'état de neuf. Inf: 594-8748.
(4fs, 10-6-81)

LOT DE BOIS
À La Guadeloupe. Inf: 484-5210.
(3fs, 24-6-81, 12297 LC)

SOUFFLEUSE
Gipson 800 avec grosses roues, souffleur 32'' ayant servi 2 fois. Inf: 382-5016.
(3fs, 24-6-81, 12260 AR)

AUBAINE
Machines distributrices. Inf: 774-9496.
(2fs, 24-6-81, 12269 NL)

DRUM
5 futs + 2 symbales, + Hi-hat + banc, prix de débarras. Inf: 228-4081. Après 5h00.
(2fs, 24-6-81)

CASSE-CROUTE
À vendre ou à louer, St-Georges Ouest. Ouvert 12 mois par année. Inf: 594-5197.
(3fs, 24-6-81)

FOURNAISE
À bois L'Islet, no 235. Inf: 257-2471.
(2fs, 17-6-81, 12197 RM)

FOIN
Sec, mil et trèfle de première qualité. De l'été 1981. Séchage au séchoir à foin. Inf: A. Brousseau, 625-8001 ext. 212.
(2fs, 24-6-81, 12267 E)

COMMERCE
De gros, grossiste en papeterie, bibelots, jouets et cadeaux. Etabli depuis plus de 30 ans. Vente: cause retraite. Inf— 685-3191.
(4fs, 17-6—81)

2 BOITES DE CAMION
D'une longueur de 22' X 7' de haut et 8' de large. Bonnes pour entreposage ou autres. Bon état. Inf: 228-2094.
(JNO, 1-10-80, 9118 B)

CAISSES ENREGISTREUSES
1 caisse électronique Sharp No ER 3520, 12 mois d'usage. 1 caisse enregistreuse National, usagée. 1 machine à écrire usagée Royal, 1 machine comptable Olivetti Audit 4. Inf: 228-5503.
(JNO, 4-3-81, 10786 S)

eau! eau! attention

Chaque fois que vous tirez la chasse d'eau des toilettes vous dépensez 30 litres d'eau.

Environnement Québec

MOULIN
À scie, maintenant en opération avec planeur 4 faces. Situé Rang 4, St-Gédéon. Inf: 582-3228.
(3fs, 17-6-81)

CHATONS
Persans, vaccinés, enregistrés. Inf: jour 228-9244 ou soir 227-0022, au 45, 151e rue, St-Georges Est.
(JNO, 17-6-81)

LAVEUSE
À vaisselle de marque Inglis, presque neuve. Ensemble comprenant: canapé 2 places berçant, un fauteuil berçant, $600.00 en très bon état. Inf.: après 6h00 à 228-8213.
(3fs, 17-6—81)

TERRAINS À VENDRE

2 LOTS à St-Camille, dans les rangs 4 et 5, environ 260 âcres avec bois de chauffage et sapin et épinette. Inf: 267-5448.
(2fs, 24-6-81)

EMPLACEMENTS situés à St-Georges Est, paroisse, 150 X 110, taxes peu élevées, endroit tranquille (ils ne sont pas zonés agricoles). Inf: 228-3788, 228-6975 ou 228-5521.
(JNO, 29-4-81, 11439 I)

TERRAIN situé 151e rue, St-Georges Est, 21,600 pieds carrés. Inf: 484-5458 après 4H30.
(4fs, 10-6-81, 12102 EP)

TERRAINS À VENDRE

Sur la route St-Benoit à 1 mille de Ville St-Georges Ouest. Prix à compter de 0.15 le pied carré selon grandeur et site (boisés ou non, chemin pavé). Ces terrains ne sont pas affectés par la loi du zonage agricole. **Léger comptant, financement si désiré.**

Inf.: entre 8h00 et 5h00 à 228-9739

LAWN-BOY
GARANTIE — VENTE ET SERVICE
Prenons tous modèles en échange
Centre de Service
Tél.: 228-7992 J. Guy Busque
R.R. 2 — St-Georges-Est

MARC GIGUÈRE Ltée
Ste-Aurélie — 593-3911
11745, 2e Ave, St-Georges Est 228-2491
VENTE et RÉPARATION DES MARQUES SUIVANTES:

• Tecumseh	• Briggs & Stratton	• MTD
• Kohler	• Wisconsin	• Moto-Mower
• Pioneer	• Jonsereds	• Husqvarna
• Poulan	• Frontier	• Skil Saw
• Oleo-Mac	• Robin Wisconsin	• Onan
• Colombia	• Ariens	• Weed-Eater
• Tas Moteur	• Peerless	• Lawn Boy (OMC)

ATTENTION — ATTENTION

POUR VENTE À L'ENCAN

M. CLERMONT VEILLEUX encanteur licencié de La Guadeloupe et M. GÉRARD QUIRION encanteur licencié de Lambton, ayant 30 ans d'expérience, sont toujours à votre disposition pour tout genre d'encan (soit acheter ou à commission, selon vos besoins). — Veuillez vous adresser à:
Clermont Veilleux 459-3332
Gérard Quirion 486-2696

À VENDRE
Une rampe de galerie et d'escalier en fer forgé, pour l'extérieur. Prix d'aubaine.
Inf.: **228-4659** ou **228-4416**

À VENDRE
LOTS DE TUYAUX POUR PONTS

Diam.	X	Epais.	X	longueur
36 po.	X	1/4 po.	X	20 pieds
42 po.	X	1/4 po.	X	20 à 45 pi.
84 po.	X	1/4 po.	X	18 pieds

(Double épaisseur)

Informations:
(418) 228-5566

TERRAIN 72 X 184 de profondeur, soit 13,284' carrés. Situé avenue de la Chaudière, 8e rue, St-Georges Ouest. Inf: 228-3085.
(JNO, 1-4-81, 11163 JQ)

TERRE 100 âcres, chemin carossable jusqu'à la rivière, sucrerie de 2000 entailles, balance du terrain: une repousse de bois mou d'une douzaine d'années. Inf: 582-6140 ou 597-3310.
(3fs, 17-6-81, 12186 HL)

2 TERRAINS un dans la 153e rue Est et un dans la 14e avenue, près du Séminaire, St-Georges Est. Très belle vue. Inf: 774-9234.
(JNO,7-1-81, 10262 GP)

EMPLACEMENTS de chalet à Lambton. Inf: 459-3343.
(4fs, 24-6-81)

TERRAIN 185 pieds de façade. Situé dans la 151e rue, en haut de la 10e avenue. Services rendus. À vendre en partie ou au complet. Inf: 228-3188.
(3fs, 17-6-81, 12229 DP)

TERRAIN au Lac Fortin à St-Victor, 2 âcres et plus avec facilité d'accès au lac. Inf: 588-3536 après 6h00.
(8fs, 20-5-81, 11804 MFL)

TERRE située à St-Théophile, rang 6, à 1 mille du village, 70 arpents en culture 400 X 600 en bois avec maison, grange et garage. Inf: 459-3343 ou 597-3814.
(JNO, 25-2-81, 10706 LV)

TERRAIN
Emplacement situé à St-Georges Est, dans la paroisse (non zoné agricole) sur la route Kennedy vers St-Côme, grandeur environ 130 X 150. Prix à discuter. Inf: 228-1805.
(JNO, 8-4-81)

TERRE
Située rang Ste-Evelyne, à 5 milles de St-Georges, avec bonnes bâtisses, petite érablière. Inf: 228-4336.
(3fs, 24-6-81, 12292 GB)

TERRAIN
Situé au 855, 92e rue, St-Georges Est, 80 X 90. Inf: 228-3831.
(JNO, 17-6-81 12175 LM)

TERRAIN
100 X 100, boisé, situé dans la 87e rue, St-Georges Est. Inf: 228-3682.
(4fs, 10-6-81)

LOGEMENTS A LOUER Libre

LOGEMENT 4½ pièces, meublés, non éclairés, non chauffés. Situé au 15055, 2e Avenue, St-Georges Est. Libre le 1er juillet. Inf: 227-0353.
(JNO, 17-6-81, 12232 ML)

LOGEMENT situé dans la 127e rue, St-Georges Est, 3½ pièces, meublé. Libre le 1er juillet. Inf: 228-8454.
(JNO, 17-6-81, 12231 DL)

LOGEMENT 4½ pièces, meublé, laveuse-sécheuse, près de l'hôpital, au 802, 17e rue, St-Georges Ouest. Inf: 228-1424.
(2fs, 17-6-81)

LOGEMENT 2½ pièces, meublé, situé 1ère Avenue B, Beauceville Est. Tapis mur à mur et le tout refait à neuf. Inf: 774-6023 ou 774-6501.
(3fs, 24-6-81, 12301 LB)

LOGEMENT 4½ pièces au 383, 121e rue, St-Georges Est. Prix: $170.00. Inf: 227-0969.
(4fs, 10-6-81, 12112 MP)

LOGEMENT 4½ pièces, situé 445, 17e rue, St-Georges Ouest, centre-ville, grand stationnement. Libre le 1er juillet. Inf: 228-2932 ou 228-8464.
(JNO, 17-6-81, 12238 GD)

LOGEMENT meublé, 4½ et 3½ pièces situé au 117, 120e rue, près de CKRB, 1 de 4½ non meublé, 12927, 1ère Avenue. Inf: 774-6892.
(JNO, 10-6-81, 12148 S)

LOGEMENT 2½ pièces, meublé, 1ère Avenue, St-Georges Est. Inf: 228-6607 ou 228-2089.
(3fs, 17-6-81, 12180 CP)

LOGEMENT 4½ pièces, libre immédiatement, tapis mur à mur, entrée laveuse-sécheuse, $180.00 par mois Situé en haut des Rôtisseries St-Bruno. Inf: 228-9794
(JNO, 17-6-81, 12189 BP)

LOGEMENT 5½ pièces, meublé, situé 1ère Avenue B, Beauceville Est. Tapis mur à mur et le tout refait à neuf. Inf: 774-6023 ou 774-6501.
(3fs, 24-6-81, 12301 LB)

LOGEMENT Petit (genre garçonnière) de 2½ pièces, meublé, toutes taxes payées excepté le compte d'électricité. Libre le 1er juillet. Inf: 774-6482.
(3fs, 17-6-81)

LOGEMENT près de l'église, libre immédiatement. Entrée laveuse-sécheuse. Aussi chambre avec cuisinette. Inf: Jour 774-6248.
(2fs, 24-6-81)

LOGEMENT de 5½ pièces. Libre le 15 juillet. Situé 4e Ave, Beauceville Est. Inf: 774-9653.
(JNO, 8-4-81, 11257 GB)

LOGEMENTS neufs de 4½ pièces, semi-meublés ou non meublés: Insonorisés à 98%. Situés route du golf. Inf: 228-0304 ou 228-4575.
(JNO, 3-6-81, 11910 RB)

LOGEMENT très grand, très propre, 4½ pièces, situé dans Verdier, St-Joseph, grand terrain, endroit tranquille, tapis, entrée laveuse-sécheuse et congélateur. Libre 1er juillet ou avant. Inf: 397-5089.
(3fs, 24-6-81, 12256 MD)

LOGEMENT de 3½ pièces, meublé. Libre immédiatement. Situé au 692, Bl. Dionne, St-Georges Ouest. Inf: 228-3702 après 5h30.
(JNO, 1-4-81, 11151 JYB)

LOGEMENT de 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, stationnement privé, peut servir pour 2 personnes. Situé au 12450, Boul. Lacroix, St-Georges Est. Inf: 228-4817.
(JNO, 27-5-81, 11882 LV)

LOGEMENT 2½ pièces, neuf, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, grand stationnement, endroit tranquille. Situé au 620, 156e rue, app. 4, St-Georges Est. Inf: 228-3769.
(JNO, 17-6-81, 12192 JPR)

2 LOGEMENTS 3½ situé au 430, 162e rue, St-Georges Est, $160. par mois. Et 1 de 4½ pièces, situé au 684, 24e rue, St-Georges Ouest, $180.00 non chauffé, non éclairé. Inf: 685-3486.
(3fs, 10-6-81, 12108 JAP)

4 LOGEMENTS prêts pour le 1er juillet, 4½ pièces, construction neuve, chauffage électrique, entrée laveuse-sécheuse. Possibilité d'un logement meublé, eau fourni, pas de taxe de locataire, vidange aux frais du locataire. À 1 mille du village de St-Côme, route St-Georges, le soir 228-7044 ou 228-5291.
(JNO, 13-5-81, 11724 LB)

LOGEMENT 4½ pièces, chauffé, entrée laveuse-sécheuse, peinture neuve, couvre-plancher neuf, situé 12123, 1ère avenue, St-Georges Est, au-dessus de Magasin R. Dallaire, libre immédiatement. Aussi appartement 1½ pièces (cuisinette, chambre, vivoir, salle de bain), semi-meublé, situé 12135, 1ère avenue, St-Georges Est. Libre immédiatement. Inf: Gagné Musique Enr. 12187, 1ère avenue, St-Georges Est.
(JNO, 13-5-81, 11714 G)

LOGEMENT 5½ pièces, non meublé. Libre immédiatement. Situé sur le bord de l'eau, Beauceville Ouest. Inf: 774-3136.
(4fs, 10-6-81, 12121 LM)

KENNEDY-KENNEBEC
Logements de 4½ pièces, neufs, meublés au complet avec laveuse-sécheuse dans le logement, tapis dans les 2 chambres, remise, grand stationnement, chauffage non compris. Situé au 19275, 7e avenue, 193e rue Est. Libre immédiatement, le 1er juin et le 1er juillet. Inf: 228-3663.
(JNO, 20-5-81, 11789 A)

LOGEMENT 3½ pièces, libre immédiatement, meublé, très propre, frais peinturé, tapis mur à mur, chauffage électricité, grande cour, stationnement, pas d'enfant, endroit tranquille. Situé au 541, 24e rue, St-Georges Ouest, près du Boul. Dionne, en arrière de la BCN. Inf: 228-1105.
(JNO, 10-6-81, 12107 HPB)

LOGEMENT de 4½ pièces, meublé au 136, 130e rue, (pente douce), St-Georges Est. Inf: 774-6873 le soir de 18h00 à 21h00.
(JNO, 3-6-81, 12075 EP)

LOGEMENT 3½ pièces, 2 chambres à coucher, entièrement meublé. Libre le 1er juillet. Situé 175e rue, St-Georges Est. Inf: 228-2601.
(JNO, 3-6-81, 12088 GP)

LOGEMENT 2½ pièces, chauffé, éclairé, meublé, situé au 15675, 6e avenue, St-Georges Est. Inf: 228-8798.
(JNO, 13-5—81, 11719 RF)

LOGEMENT de 3½ pièces, meublé, situé dans la 127e rue, St-Georges. Libre le 1er juillet. Inf: 228-2787 ou 228-8026.
(JNO, 3-6-81, 11941 CG)

ST-ROBERT 4 logements, 2 de 4 chambres au 1er plancher et 2 de 2 chambres, au 2e étage, meublé ou non. Inf: 582-6259.
(JNO, 6-5-81, 11535 M)

LOGEMENT 6½ pièces, situé au 385, 121e rue, St-Georges Est. $250.00. Inf: 228-6580 après 19h30.
(4fs, 10-6-81, 12113 MP)

LOGEMENT 3½ pièces, libre immédiatement, meublé avec laveuse-sécheuse, tapis mur à mur, chauffage électrique, stationnement, endroit tranquille, pas d'enfant. Situé au 830, 18e rue, app. 2, St-Georges Ouest. Inf: 228-1105.
(JNO, 10-6-81, 12106 HPB)

LOGEMENT 5½ pièces, avec entrée privée, libre immédiatement, situé 4e Avenue, Beauceville. Inf: 774—3959.
(4fs, 10-6—81)

LOGEMENT 3½ pièces, chauffé, semi-meublé, situé à Notre-Dame des Pins. Libre immédiatement. Inf: 774-6784.
(3fs, 24-6-81)

LOGEMENT grand 4½ pièces, avec cave et abri d'auto, situé au 203 Pente du Moulin, Beauceville Ouest. Libre le 1er juillet. Inf: 774-9546.
(JNO, 6-5-81, 11653 LL)

LOGEMENT 3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé au 2000, 8e Ave, St-Georges Ouest. Libre immédiatement. Inf: après 6h30. Inf: 774-6847 demandez Lucie.
(JNO, 3-6-81, 11971 RP)

LOGEMENTS neufs de 3½, 4½ et 5½ pièces, situés à quelques pieds du Centre d'Achat, Carrefour St-Georges. Grands logements. Faites votre réservation, Mme Vachon, 228-7506.
(JNO, 3-6-81, 12079 LGR)

LA GUADELOUPE 7 logements neufs, 4½ pièces, non meublés, dont un super luxe, tapis mur à mur, prêt pour le 1er juillet. Prix à partir de $165.00. Endroit très tranquille, dans la 19e avenue. Inf: 484-5579.
(JNO, 20-5-81, 11745 AP)

LOGEMENTS un de 3½, un de 4½, et un de 2½ pièces, libre immédiatement, meublés, située 2e Avenue, voisin du Café Royal. Inf: 228-6438.
(JNO, 3-6-81, 11897 RA)

LOGEMENT 5½ pièces, rue St-Jean, St-Prosper, chauffé, eau chaude fournie, libre le 1er juillet. Inf: 594-5109.
(2fs, 24-6-81)

LOGEMENT 2½ pièces, rénové à neuf, meublé, chauffé, éclairé. Situé au centre ville. Inf: Pierre Beaudoin, 228-9544.
(JNO, 25-3-81, 11035 PB)

LOGEMENT au rez-de-chaussée, avec entrée privée, 4½ pièces, avec en plus sa propre cave, chauffé, entrée laveuse-sécheuse, non meublé, $200.00 par mois, sis au 12032, 2e Avenue, St-Georges Est en face du Café Royal, le long du Ruisseau l'Ardoise. Libre le 1er juillet. Inf: jour 228-2074 ou soir 228-2727.
(JNO, 27-5-81, 11862 BT)

LOGEMENT 1½ pièces, situé au 11938, 15e Avenue, St-Georges Est. Inf: 228-5245.
(JNO, 24-6-81, 12290 DP)

LOGEMENT
3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, cable de T.V. situé 701 C-10e rue coin 6e Ave, Beauceville Est. Inf: Florent Quirion, 774-6131.
(JNO, 3-6-81, 11979 FQ)

LOGEMENT
2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement. Libre immédiatement. Situé au 925, 128e rue, St-Georges Est, coin 10e Avenue. Inf: 228-6449.
(2fs, 24-6-81)

LOGEMENT
Très beau 3½ pièces, meublé, situé au 255, 114e rue, avec porte patio et grand terrain. Libre le 1er juillet. Inf: 228-9314.
(4fs, 24-6-81, 12170 JT)

LOGEMENT
4½ pièces, situé au 1292A, 1ère Avenue, St-Georges Ouest, chauffage, électricité, taxe eau et vidange payés par le propriétaire. Inf: 774-6131.
(JNO, 10-6-81, 12134 FQ)

LOGEMENT
Situé au 335, 120e rue, St-Georges Est, 4½ pièces, chauffé, meublé. Libre immédiatement. Inf: 228-9555.
(JNO, 3-6-81, 12031 DG)

LOGEMENT
3½ pièces, meublé, chauffé. Libre immédiatement. Situé à Beauceville Ouest. Inf: 485-6450.
(3fs, 24-6-81, 12298 LB)

2 LOGEMENTS
3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé au 355, 121e rue, St-Georges Est, libre le 1er juillet. Inf: 228-9780.
(5fs, 3-6-81, 12001 HPG)

LOGEMENTS
5½, 3½ pièces, meublés chauffés, situés 115e rue, St-Georges Est, face au Casino d'Aubaine. Aussi 4½ et 3½ pièces, pour couple, personne seule ou personne âgée, situés dans la 135e rue Est, arrière de la Clinique familiale. Inf: 228-2481.
(JNO, 3-6-81, 12084 GT)

À SOUS-LOUER
Magnifique 3½ pièces, non meublé, édifice 5 étoiles sur la 2e Avenue, immeuble moderne, tapis mur à mur, air climatisé, entièrement décoré, garage intérieur. Libre le 1er juillet, $260.00 par mois, tout compris. Inf: 228-1815 à l'heure du souper ou 228-1818 le jour.
(2fs, 17-6-81, 12205 JL)

Appartements A LOUER Libre

APPARTEMENT 2½ pièces, meublé, tapis, situé au 11445, 1ère Avenue, St-Georges Est. Inf: au 11415, 1ère Avenue, St-Georges Est, 228-8041.
(JNO, 24-6-81, 12284 T)

APPARTEMENT 3½ pièces, meublé, éclairé, chauffé, avec balcon extérieur. À louer au prix de $160.00 par mois, toutes taxes comprises dans le prix du loyer. Inf: jour au 12045, 1ère Avenue, St-Georges Est 228-2074 ou soir 228-8486.
(JNO, 24-6-81, 12277 CT)

APPARTEMENT situé au centre-ville, 340 et 360, 122e rue, St-Georges Est, 1½ ou 2½ pièces, meublés, chauffés, éclairés, stationnement, $135.00 ou $175.00 par mois. Libres immédiatement. Inf: 228-8055, 228-8597 ou 228-3658.
(6fs, 10-6-81, 12162 D)

APPARTEMENT 2½ pièces, meublé, non chauffé, éclairé, pour personne tranquille, situé au 12795, 1ère avenue, St-Georges Est. Inf: 228-8641.
(3fs, 10-6-81, 12038 GR)

APPARTEMENT 4½ pièces, meublé, 1ère Avenue, Est, en haut du Restaurant les 7 Frères. Inf: 228-8077.
(JNO, 3-6-81, 12058 R)

APPARTEMENT 2½ pièces, meublé, tapis mur à mur, entrée privée, grand stationnement. Situé près de la Polyvalente et du Soleil de l'Enfance au 2416, 119e rue, St-Georges Est. Libre le 1er juillet. Inf: 228-9528.
(4fs, 24-6-81, 12257 JD)

APPARTEMENT 3 pièces, grande chambre à coucher, cuisine salon, chambre de bain complète, meublé, chauffé, eau chaude fourni, taxe comprise, stationnement privé. Situé au 260, 119e rue, St-Georges Est. Inf: 228-2862.
(JNO, 4-3-81, 10823 JMP)

APPARTEMENT de 2½ pièces, moderne, meublé, chauffé, éclairé, câble T.V. pour 1 personne, centre-ville. Inf: 228-3234.
(JNO, 4-3-81, 10816 HT)

APPARTEMENT 5½ pièces, neuf avec patio. Aussi 4½ pièces, neuf, semi-meublé ou non. Quatre 3½ pièces, neuf, semi-meublé ou non, buanderie dans l'édifice, situé au Centre-Ville. Au 11380, 2e Avenue, St-Georges Est. Libre immédiatement. Inf: 227-0413, 588-6289 ou 774 6297.
(4fs, 17-6—81)

APPARTEMENT 3½ pièces à partager avec un garçon. Situé au 240, 15e rue. St-Georges Ouest dans un sous-sol. Inf: 228-4974.
(1fs, 24-6-81, 12252 LD)

APPARTEMENT de 2½ pièces, meublé, tapis mur à mur, entrée privée, grand stationnement. Situé près de la Polyvalente et du Soleil de l'Enfance au 2416, 119e rue, St-Georges Est. Libre le 1er juillet. Inf: 228-9528.
(4fs, 27-5—81, 11873 JD)

À LOUER. LIBRE IMMÉDIATEMENT. $215.00 par mois. 4½ pièces, meublé, situé près de la Polyvalente St-Georges et du Séminaire. Sur la 11955, 15e Ave. Inf.: **227-0953 — 228-2531**

MAISON À LOUER
Une maison située au 12875, 1ère Avenue St-Georges Est. $250.00 par mois, non chauffée. Libre le 1er juillet.
Inf.: **228-5211** après 5h00

À LOUER
Local commercial
Situé 12455, 1ère Avenue
St-Georges Est, Beauce
Grandeur: 2,115 p.c. + sous-sol
Inf.: Lévis Parent
228-3970
ou à Montréal à M. Petit
1(514) 271-2501

À LOUER
LOGEMENTS NEUFS
de **3½, 4½, 5½** pièces
Situés à quelques pieds du
Centre d'Achats, Carrefour St-Georges.
Faites votre réservation et obtenez
1 MOIS GRATUIT
valable jusqu'au 1er juillet 1981
GRANDS LOGEMENTS
Informations:
Mme Vachon **228-7506**
Mme Lacasse. **228-0085**

ESPACE DE BUREAU À LOUER
Situé au 775, 135e rue, St-Georges Est, Beauce.
(Face à la Clinique Médicale de l'Est)
8 bureaux - 1 salle de conférence et bureaux de réceptionnistes.

Idéal pour: médecins - dentistes - denturologues - chiro - notaires - comptables - avocats - arpenteurs - architectes - optométristes - courtiers.

Prix avantageux - grand espace de stationnement
Facile d'accès - Libre le 1er juillet 1981 - Prix $650.00 par mois - chauffé - éclairé - déneigement inclus.
S'adresser à Morissette & Morin, tél.: **228-3121**

APPARTEMENT 4 1/2 pièces, meublé, situé à Beauceville Est. Inf: 774-9478.
(2fs, 24-6-81, 12303 MM)

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, meublé, laveuse-sécheuse, situé 1ère Avenue, St-Georges Ouest. Libre 1er juillet. Inf: 228-4336.
(3fs, 24-6-81, 12276 GB)

APPARTEMENT 5 1/2 pièces, situé à St-Simon les Mines. Libre immédiatement. Inf: 774-9331.
(2fs, 17-6-81, 12222 GL)

À PARTAGER
Magnifique maison de campagne. Grand terrain, aussi meublée au grand complet, laveuse-sécheuse, etc. face à la Rivière Chaudière. Située entre St-Georges Ouest et Notre-Dame des Pins. Environ 4 minutes de St-Georges, 15 minutes de Beauceville. Inf: 228-7530 après 6h00.
(3fs, 17-6-81)

APPARTEMENTS
3 1/2 et 4 1/2 pièces, meublés. Libres immédiatement. Situés 112e rue, St-Georges, à proximité du centre d'achat. Inf: 228-6338.
(JNO, 6-5-81, 11532 L)

APPARTEMENT
2 1/2 pièces, meublé, sur la 1ère Avenue, St-Georges Est. Inf: 228-7625.
(2fs, 17-6-81)

APPARTEMENT
Edifice central 11681, 1ère Avenue, St-Georges Est, 1 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, vidange, eau et égoût payés. Occupation immédiate. $145.00 par mois. Inf: 228-2130.
(JNO, 24-6-81, 12310 E)

APPARTEMENT
3 1/2 pièces, meublé. Libre 1er juillet, situé au 575, 135e rue, St-Georges Est, grand stationnement. Inf: au 425, 135e rue, St-Georges Est, 227-0441.
(2fs, 17-6-81, 12239 MF)

APPARTEMENT
3 1/2 pièces, meublé, taxes comprises, service de buanderie, situé au 11243, 1ère Avenue, St-Georges Est. Inf: Jean-Guy Maheux, 228-2160.
(3fs, 10-6-81)

APPARTEMENT
2 1/2 pièces, meublé, 1ère Avenue, St-Georges Ouest (près du pont). Inf: 228-6165.
(JNO, 3-6-81, 11914 BB)

APPARTEMENT
2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Libre vers le 1er juillet. Situé au 425, 135e rue, St-Georges Est. Inf: au 425, 135e rue, St-Georges Est, 227-0441.
(2fs, 24-6-81, 12296 MF)

APPARTEMENT
3 1/2 pièces, meublé, près Hôpital Beauceville. Entrée privée, antenne T.V. fournie, pas de taxes, très propre, moderne, tapis, bas prix. Inf: 774-6072.
(3fs, 17-6-81)

APPARTEMENTS
3 1/2 pièces, chauffé, situé au 7940, 8e Avenue, St-Georges Est. Inf: 382-5354.
(3fs, 17-6-81)

APPARTEMENT
3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, tapis mur à mur. Inf: après 6h00 à 228-2576.
(JNO, 17-6-81, 12247 FT)

CHAMBRES À LOUER
Libre

2 CHAMBRES meublées au Logis du Centre, anciennement Théâtre Frontenac, St-Gédéon. Inf: 582-6194 le soir.
(3fs, 24-6-81, 12307 VN)

CHAMBRE à louer avec cuisinette, salon, chambre de bain; entrée privée. Située au 2295, 126e rue, St Georges Est (près du Soleil de l'Enfance). Pour inf. 228-8342.
(20-5-81, LD)

CHAMBRE pour la saison d'été soit du 10 mai au 30 août. Située près de l'hôpital. Cuisine et salon communs, t.v., entrée privée. Inf: 228-8317.
(JNO, 6-5-81, 11558 RP)

CHAMBRES pour la saison d'été seulement, jusqu'au 22 août. Bien situées. Endroit tranquille. Possibilité de se faire la cuisine dans son appartement. Inf: 228-5366.
(3fs, 24-6-81, 12285 YS)

CHAMBRE avec cuisinette plus chambre de bain, située au 670, 23e rue, St-Georges Ouest. Inf: 774-5272.
(2fs, 24-6-81)

CHAMBRE pour l'été, située près du Séminaire avec cuisine, salon, salle de bain, laveuse-sécheuse, télévision et téléphone. Inf: 228-7651.
(JNO, 24-6-81, 12286 DB)

CHAMBRES situées au 12270, 1ère Avenue, St-Georges Est, cuisine et salle de bain communes. Inf: 228-2882 ou 228-6144.
(3fs, 24-6-81, 12251 RM)

CHAMBRE avec cuisine, meublée, salon, chambre de bain, entrée privée. Pour homme seulement. Située à Beauceville. Inf: 774-6635.
(JNO, 10-6-81, 12092 JLG)

CHAMBRES à louer, situées dans la 127e rue (675) à St-Georges Est. Cuisine commune. Stationnement. Inf: 594-8105.
(JNO, 22-11-78, 49540 BL)

CHAMBRES et appartements, tapis mur à mur, stationnement privé, situés dans la 119e rue, St-Georges Est. Inf: 228-4041.
(JNO, 31-5-78, 46613 FD)

CHAMBRES à louer au 12380 (450) boul. Lacroix face à l'Eglise l'Assomption Inf: 228-8558.
(JNO, 19-7-78, 48978 MLP)

CHAMBRE avec cuisine commune, espace de stationnement, située près de la Polyvalente et du Soleil de l'Enfance. Inf: 228-3788.
(JNO, 19-11-80, 9873 IC)

CHAMBRES
Situées au 12685, 1ère ave. Est, centre-ville. Entrée privée, stationnement, laveuse-sécheuse, tapis. Inf: 228-2481.
(JNO, 15-10-80, 9332 GT)

3 CHAMBRES
Avec cuisine commune, voisin de la Chemise Lapointe, situées au 1980, 127e rue, St-Georges Est. Libres immédiatement. Inf: 228-9780.
(2fs, 24-6-81, 12274 HPG)

CHAMBRES
Chauffées, éclairées, câble T.V., service laveuse-sécheuse, vaisselle fournie, grand stationnement. Aussi grande chambre double pour 2 filles. Situées près de l'Hôpital et Trinité St-Georges Ouest. Libre immédiatement. Inf: 228-3486.
(JNO, 3-6-81, 11975 LP)

CHAMBRE
Très grande, lit double, salon et cuisine commune, télévision, stationnement privé, située dans l'Ouest face à l'hôpital. Inf: après 5h00 à 228-7345.
(JNO, 10-6-81)

Garçonnières A LOUER
Libre

GARÇONNIÈRE 1 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Située à St-Georges Ouest. Libre immédiatement. Inf: 228-3766.
(3fs, 17-6-81)

GARÇONNIÈRE 1 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude et taxes comprises, laveuse-sécheuse au sous-sol. Située au 260, 119e rue, St-Georges Est. Inf: 228-2862.
(JNO, 13-5-81, 11705 JMP)

GARÇONNIÈRE située au 345, 133e rue, St-Georges Est. Inf: 228-6155 après 5h00.
(2fs, 24-6-81)

LOGEMENTS ET GARÇONNIÈRES
Situés dans la 135e rue, St-Georges Est. Inf: 228-3121.
(JNO, 9-7-80, 7514 M)

GARÇONNIÈRE
Avec utilité pour se faire la cuisine. Libre immédiatement. Située au 361, 121e rue, St-Georges Est. Inf: 228-9780.
(2fs, 24-6-81, 12268 HPG)

A LOUER DIVERS
Libre

MAISON de campagne à louer, grand emplacement. Libre immédiatement. Située route du Golf, à 2 milles de la ville. Inf: 228-2932 ou 228-2297.
(JNO, 17-6-81, 12237 RD)

MAISON à louer, 5 1/2 pièces, plus remise, très propre, pas chauffée, pas éclairée, située à l'arrière du Carrefour. Libre 1er juillet. $295.00 par mois. Inf: 228-6143.
(2fs, 24-6-81)

MAISON à louer, rg Ste-Marie à St-Alfred, meublé, pour couple seulement. Inf: 774-9416.
(3fs, 10-6-81)

SUPER DISCO-MOBILE à louer pour mariage, réception, soirée pour tous genres d'événements spéciaux. Réservez immédiatement. Inf: St-Georges, Bur.: 228-9506 et Rés.: 228-1707.
(6fs, 10-6-81)

MAISON à louer, 6 1/2 pièces, avec abri d'auto, située dans la 23e rue, St-Georges Ouest. Libre le 1er août. Inf: 774-5172.
(3fs, 24-6-81, 12283 JPL)

MAISON à louer, située au 505, 13e rue, St-Georges Ouest. Prix à discuter. Inf: 228-8864.
(JNO, 17-6-81, 12216 RL)

MAISON
À louer, construction récente. Libre 1er juillet 1981, 5 1/2 pièces, abri d'auto, située au 401, 2e avenue Nord, Beauceville Est. Inf: semaine 387-2822 ou fin de semaine 228-5470.
(JNO, 29-4-81, 11405CR)

MAISON
À louer, de campagne, rénovée à neu' située rang 9 Nord, S.-Benoit, très beau site, conditions avantageuses. Libre à partir du 1er juillet. Inf: 228-9397 ou 228-6038.
(3fs, 24-6-81, 12263 RQ)

DIVERS
À louer, tables, chaises pour festivités, banquets, etc... Inf: 228-0206 ou 228-5481 après 5h00.
(5fs, 3-6-81, 11825 C)

(5fs, 3-6-81)

RESTAURANT
À louer, situé à Ste-Aurélie. Inf: 593-3851 ou 594-5826.
(JNO, 15-4-81, 11322 YB)

MAISON
À louer, située à Notre-Dame des Pins Ouest en face du Pont, 4 1/2 pièces, non chauffé, construction 5 ans, grande cour sur gazon. Libre 1er juillet. Inf: 774-3458.
(JNO, 24-6-81, 12311 PB)

LOCAUX À LOUER
Libre

2 LOCAUX un entrepôt 24 X 40 et un local commercial 40 X 40. Inf: 228-3761.
(JNO, 25-2-81, 10690 C)

LOCAL de bureau à louer, environ 1000 pieds de plancher. Très bien décoré. Chauffé, éclairé, air climatisé. Situé parc Industriel St-Georges Ouest. Prix $325.00 par mois. Libre immédiatement. Inf: 228-1977 de 9h00 à 5h00.
(JNO, 6-5-81, 11655 A)

ENTREPÔT
À louer, idéal pour entreposage commercial, bâtisse en acier Hercule, 90 X 25, chauffage électrique, porte de garage. Libre le 1er juillet. Situé au 2416, 119e rue, St-Georges Est. Inf: 228-9528.
(4fs, 24-6-81, 12272 JD)

LOCAL
Pour restaurant ou dépanneur, un local 50' X 60', voisin du Bar 4000. Inf: 228-4000, 228-6537 Louison Lessard, prop.
(JNO, 27-5-81, 11830 B)

LOCAL
Pour bureaux 400' carrés et 300' carrés sur la 1ère ave., en haut de la papeterie St-Georges. Libre immédiatement. Bas prix. Inf: jour 228-7323.
(JNO, 5-3-80, 3449 I)

LOCAUX
Pour bureau. Situés centre-ville. Prix modique. Inf: 228-1356.
(JNO, 13-8-80, 8124 LV)

LOCAL
1200 p.c. pouvant servir d'entrepôt ou de petite manufacture, construction récente, prix très abordable. Inf: jour 228-6120, le soir 228-8457 ou 228-6525.
(JNO, 27-5-81, 11843 S)

ENTREPOT
À louer pouvant abriter bateau, auto, tente-roulotte, etc. Situé sur la route Kennedy. Inf: Jean Baptiste Poulin, 774-6760
(JNO, 10-9-80, 1710)

A vendre ou a louer

MAISON à vendre ou à louer, bungalow situé à Beauceville à 3 1/2 milles du village, terrain 100 X 200. Inf: 774-9495.
(JNO, 17-6-81, 12187 PR)

CHALET à vendre ou à louer, 28 X 24, situé à Plage Beaudoin à Lac Etchemin, meublé au complet, tapis turquis, grandeur: 2 chambres à coucher, salon, cuisine et chambre de bain. Terrain 85 X 90 plus un quai de 33 X 32. Prix à discuter. Inf: jour 464-4881 ou 464-4751.
(4fs, 10-6-81, 12117 AT)

MAISON à vendre ou à louer, 5 1/2 pièces, à Notre-Dame des Pins. Prix modique. Inf: 228-0336.
(JNO, 3-6-81, 11986 AS)

MAISON
À vendre ou à louer, avec option d'achat. À St-Georges Est. Inf: 227-2727 ou Salle de billard au 12205, 1ère Avenue, St-Georges Est.
(2fs, 24-6-81)

MAISON
À vendre ou à louer, bungalow, construction 1976, située Route St-Benoit. Inf: 228-2381.
(2fs, 24-6-81, 12262 RR)

MAISON
À vendre ou à louer, 24 X 42, située au 131, 9e rue, Beauceville Est. Inf: 774-3780.
(2fs, 24-6-81, 12270 MB)

MAISON
De campagne, à vendre ou à louer, rénovée à neuf, située entre Beauceville et St-Alfred. Inf: 774-6015.
(6fs, 10-6-81, 12151 BM)

ENTREPOT
A vendre ou à louer, situé sur la route entre St-Benoit et St-Georges, à 4 milles de St-Georges. Terrain 200 pieds de façade X 147 pieds de profondeur. Financement si désiré. Inf: entre 8h00 et 5h00 à 228-9739.
(JNO, 22-10-80, 9363 A)

DUPLEX
Neuf à vendre ou à louer, situé dans le développement Gilbert, Beauceville Ouest. Inf: 774-3638 ou 774-3024.
(3fs, 24-6-81, 12293 AG)

LEGARÉ

Ensemble
MATELAS et SOMMIER
39" MédicRest de Springwall
$170.00 livré

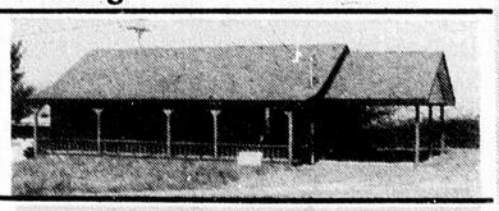
Ensemble
MATELAS et SOMMIER 54"
$199.95 livré

11775, 1ere Avenue, St-Georges
228-5203

MAISONS À VENDRE

DALLAIRE CONSTRUCTION
1655, 140e Rue, St-Georges Est — 228-2991

SPÉCIAL
prix de débarras
située au 545,
138e rue, Est.
$36,000.00



Située au 2715,
127e rue Est.
Sans tapis ni peinture
$30,000.00



INTÉRÊT MAXIMUM 12 1/2 % LA 1ère ANNÉE

LOCAL À LOUER

Pour débosselage et peinture. Clientèle assurée.
Si intéressé: 228-6671

À VENDRE OU À LOUER

BÂTISSE COMMERCIALE

Située à St-Georges Station, avec terrain de 60' de façade X 150' de profondeur environ, occupée actuellement par "RESTAURANT LA BONNE SOUPE INC."
Libre le 1er juillet 1981, financement si désiré.
Pour information, entre 8h00 et 5h00 à
1(418) 228-9739

On recherche

RECHERCHE Une maison de campagne à louer, aux environs de St-Georges. Endroit paisible. Inf: 228-9187 le soir.
(1fs, 24-6-81)

ON RECHERCHE
Un endroit pour entreposer ménage pour une période d'environ 1 an. Inf: 228-2158.
(1fs, 24-6-81)

ON RECHERCHE
Logement de 5 1/2 pièces (ou maison seule à louer) non meublé (pas de bloc appartement) située à St-Georges, qui serait libre à l'automne. Inf: le jour 228-8858 et demander Marcelle ou le soir 228-1397.
(JNO, 17-6-81)

ACHETERAIS

ACHETONS comptant voitures de particuliers. Modèles récents, 1977 à 1980. Offre le meilleur prix. Inf: 228-8814.
(JNO, 4-6-80, 6846 A)

CARTES DE HOCKEY
Achèterais cartes de hockey des années 1955 à 1965. Je donnerai une réponse à tous. Inf: Jules Boucher, 444 Principale, Vallée-Jonction.
(3fs, 10-6-81)

ACHÈTERAIS
Poêles, laveuses, sécheuses, congélateurs, réfrigérateurs, lave-vaisselles. Tous ces articles usagés. Nous payons les meilleurs prix sur le marché car nous sommes des spécialistes du domaine. Gagnon Laveuse, 12510, 1ère ave, St-Georges Est. Inf: 228-8071.
(JNO, 12-9-79, 2665 G)

ACHÈTERAIS
Tours d'antenne 68 pieds, galvanisée, sans fils de support. (Tour seulement) Inf: heure du souper, 228-7008.
(JNO, 17-6-81)

On demande

PRODUCTEUR de fraises demande vendeur avec auto pour la Beauce et les environs, durant la période des fraises. Inf: 228-9378.
(2fs, 24-6-81, 12279 LJ)

ON DEMANDE représentants(es) demandés(es), avec automobile. Base de salaire selon qualification (minimum $200.) Secondaire V ou équivalent, pour travail dans la région. Inf: 228-9314.
(JNO, 7-11-80, 4042 JT)

VENDEUSE
Demandée avec au sans expérience pour la vente à domicile, possédant automobile. À temps plein ou partiel. Peut gagner facilement $300. et plus par semaine. Inf: 228-4786 le jour 228-1164 le soir.
(6fs, 17-6—81)

ATTENTION

GARDERAIS enfants, chez-moi, à la semaine ou à la journée. Je demeure dans la 127e rue. Inf: Carole Doyon, 228-7750.
(3fs, 17-6-81)

ACCOUPLEMENT étalon de 1000 livres, très doux, pouvant saillir jument de 800 livres et plus. Inf: 685-3699.
(1fs, 24-6—81, 12288 NAB)

POUR TRADUCTION français-anglais, anglais-français appels téléphoniques, lettres, documents. Inf: 774-6796.
(3fs, 17-6-81, 12193 MT)

ATTENTION Activités dirigées vers le 15 sept., 2 après-midi par semaine pour les enfants de 3 1/2 à 5 ans. Bricolage - dessins - contines - psychomotricité, etc. Inf: 228-8653.
(3fs, 10-6-81)

GARDERAIS Enfants à la semaine ou à la journée, dans la 119e rue Est. Inf: 228-7015.
(3fs, 10-6-81)

ATTENTION dame et jeune fille de 13 ans offrent leurs services pour garder des enfants pour la période des vacances dans Beauceville. Inf: 774-3074.
(3fs, 17-6-81, 12190 RV)

CAMION avec mat télescopique à panier, disponible pour tous genres de travaux en hauteur: éclairage, peinture, lavage, émondage. Inf: 228-6387.
(JNO, 22-4-81, 11332 L)

ATTENTION J'offre mes services pour garder des enfants durant la saison estivale. Inf: 228-5372.
(2fs, 17-6—81, 12242 ND)

ATTENTION PHOTOCOPIES
De très bonne qualité. Grandeur jusqu'à 11 X 17. Prix: $0.09 l'unité ou moins pour grande quantité. Au 12625, 1ère Ave, St-Georges Est. Inf: 228-8858.
JNO, 6-1-81

VENTE ET RÉPARATION
Pièces et accessoires. Compresseur à freins de camion. Compresseur de 1 à 25 forces. Réparation de moteurs à gaz et diésel Inf: Eddy Jalbert 2810, 127e rue, St-Georges 228-5763.
(JNO, 1-10-80, 9057 EJ)

DEMANDE D'EMPLOI
Une dame bilingue offre ses services pour du travail de dactylo, composition de textes, réceptionniste, etc. Peut prendre les appels chez-elle (transfert de téléphone). Inf: 228-2888 sur l'heure des repas.
(JNO, 11-2-81)

ATTENTION
Pêche à la truite mouchetée 11 mois par année. Aucun permis nécessaire. Vente à la consommation. Truites arc-en-ciel prix 20¢ le pouce. Ceci au lac et pisciculture Motel La Truite Enr. Route Kennedy, St-Côme, Beauce, Gérard Duquet, prop. 685-3655. Aucune limite pour groupe réservation s.v.p.
(JNO, 3-6-81, 11934 GD)

OFFRE
J'offre mes services pour le tirage des joints et plafonds décoratifs. 10 ans d'expérience. Inf: 227-0572.
(2fs, 17-6-81)

ATTENTION

ATTENTION
Pour ceux qui seraient intéressés à suivre des cours de guitare classique ou populaire. Inf: 594-8142 demandez Jean-Marie. N.B.: Je suis présentement étudiant en musique et ce depuis 2 ans.
(3fs, 17-6-81, 12173 JM0)

REPRÉSENTANTS(ES)
Pour faire vente et collection. Conditions: secondaire V, auto, travail à temps plein. Offrons: clientèle établie, garantie de $250.00 par semaine de revenus ou plus selon qualification. Possibilité d'avancement. Inf: 774-3548.
(JNO, 8-4-81, 11202 PD)

DÉSIRERAIS
Travailler comme aide-fermier. Inf: 774-6736.
(3fs, 17-6—81, 12212 JL)

GARDERAIS
Enfants, chez-moi à la journée ou à la semaine. Je demeure à Beauceville Est. Inf: 774-6964.
(1fs, 17-6—81, 12200 GP)

GARDERAIS
Des enfants de 8h00 à 5h00 du lundi au vendredi, à partir de 2 ans, à la maison, avec expérience, St-Georges Ouest. Inf: 228-2795.
(3fs, 17-6-81, 12174 JDT)

ATTENTION
Vous voulez trouver de l'eau sur votre propre terrain; puits en profondeur ou en surface. Voyez un sourcier qualifié. Inf: 588-3842.
(JNO, 6-5-81, 5339)

EXTERMINATION
Pour tous vos problèmes d'insectes (chenilles, coquerelles, etc) consultez Rodrigue et Ouellet Extermination Enr. tél : 228-7239.
(6fs, 10-6-81, 12141 R)

Saint-Alfred

Fermières

Vous savez qu'à tous les premiers mercredi du mois, après la messe de 7 heures, c'est notre réunion mensuelle, toujours une nombreuse assistance, surtout qu'à celle du mois de mai il y avait beaucoup de choses sur le tapis, c'est comme tout conseil. C'est toujours de plus en plus remplie. Cette fois-ci, chacune avait son rôle et depuis çà, sera toujours aimé à l'avenir, chacun son travail. Le 28 avril, 3 de nos fermières du conseil sont allées à la journée d'étude à St-Georges, journée instructive et intéressante. Revenons à notre réunion du début de mai, d'abord la prière, le chant suivis de la lecture de l'ordre du jour, les salutations d'usages, par Mme la présidente, l'appel des membres, perceptions des comptes et recettes de Mme la secrétaire et ainsi de suite, les recettes données par la gardienne qui s'occupe de faire fonctionner les métiers, qui marchent à merveille, puis vint le tour de notre relationniste avec un très bon sujet: "Merci à nos mamans", vu que la fête des mères étaient le 10 mai, sujet très intéressant, nous la remercions.

Là, pour faire suite à l'assemblée, il fallait faire un peu le résumé de la journée d'étude du 28 avril par les dames qui y sont allées, car c'était à part de notre assemblée mensuelle, sans oublier que cette fois-ci de la grande visite, notre aumonier est venu nous voir quelques instants lui qui est toujours si pris de part et d'autre, "son sujet", sur la fête des mères et du travail que chaque organisation fait pour la paroisse, il est très heureux, il ne nous a pas quitté sans nous dire que ça marche bien partout.

La petite fête n'était pas commencée, fallait élire la mère de l'année, celle de l'an passé eut l'honneur de choisir un nom parmi les 56, une mère fut élue, auquelle un joli cadeau lui fut remis, une belle fleur naturelle à son corsage et un gâteau. Le tout présenté par la mère de l'année passée, merci à l'ancienne mère et félicitations à la nouvelle. A l'occasion du goûter, la mère de l'année coupa le gâteau et en donna un morceau aux membres qui étaient présents.. Nous nous sommes bien amusées. Quoique très emue et surprise, la nouvelle mère de l'année a su nous adresser quelques mots de remerciements. Après dégustation, il fallait prendre le chemin du retour, mais à regret, après avoir passé une si belle soirée, cela nous coûte toujours de se séparer.

Le mois prochain sera le mois des cotisations que le tout marchera bien. La prochaine aura lieu le 10 juin vu que le congrès avait lieu le 4 juin. Ensuite viendra la fête du 50e anniversaire de la construction de notre église, fête qui aura lieu les 6 et 7 juin. Venez en grand nombre, on vous attend! Il faut commencer à le dire de bonne heure, si on veut de la visite, n'est-ce-pas.

Départ

M. Mme Lionel Paré de notre paroisse sont allés demeurer au foyer de l'hôpital St-Joseph de Beauceville. Bon séjour à nos bons amis.

Fête des pères

Il ne faut pas la passer outre, çà serait trop ingrat. Donc voici: Quelques lignes au sujet. Garçons et filles et même pour les personnes mariées. Que pensez-vous de votre père? pour vous, qui est-il? Voici ce que nous répondrions à quelques questions qui feraient le plus réfléchir: Nous pensons que les papas que nous fêtons aujourd'hui sauront en tirer profit.

Mon père représente pour moi l'idéal que je veux atteindre quand je serai adulte. Il est travailleur, il ne gaspille pas, mais il n'est pas "séraphin" il répète souvent: Je veux que ta mère soit heureuse et que tu fasses un homme de toi.

Mon père est mon meilleur ami. Il ne me considère plus comme un enfant, mais il accepte de discuter avec moi, surtout il s'intéresse à ce que je fais et à ce que je veux faire plus tard. Il me propose des choses, mais ne me les impose pas.

Mon papa , je l'aime bien parce qu'il m'aime beaucoup. Quand je lui demande d'amener mes amis chez-nous pour passer la veillée, il ne refuse pas, il vient même jaser avec nous. Deux fois le dimanche, il m'amène faire un tour d'auto.

Mon père est un chic type, il ne pense pas seulement à lui. L'autre jour, il a acheté du chocolat à maman et il a lavé la vaisselle. Il a réparé ma bicyclette qui était brisée, mais ajoutons que tous les pères n'ont pas le même caractère, mais faisons-nous une idée, il faut aimer notre père, en terminant je dis, bonne fête à tous les papas et futurs papas. Soyez heureux avec vos enfants, parce que plusieurs enfants ont perdu leur papa très jeune et n'ont pas pu goûter le bonheur d'avoir un père.

Nos malades

Mme Rita Lacasse qui a du subir une intervention chirurgicale dans un hôpital de Québec. M. Emile Allaire dans un hôpital de Montréal et M. André Rodrigue à l'hôpital de Beauceville. Prompt rétablissement à ces malades.

Une fête de fidélité

Le jour de l'Ascension était le jour de la fidélité une fête grandiose dans les grandes villes mais ici à St-Alfred, le comité bénévole n'a pas voulu laisser passer cette fête sans féliciter les personnes engagées dans le mariage depuis 40 ans. En posant ce geste, qui est de remettre une fleur à ces témoins de fidélité, le comité bénévole avec toute la discrétion qu'on leur connait, n'oubliez pas ceux et celles qui ont connu ou connaissent les épreuves de la vie conjugale.

LOGEMENT À LOUER
Logement très propre de 3 1/2 pièces pour personne seule ou couple sans enfant, situé au centre-ville, soit au 12190 de la 2e Avenue, à Ville de St-Georges. Ce logement sera libre pour le 1er juillet 1981. Téléphoner à **228-2635** entre 5h00 et 6h00 P.M.

TÉMOIN RECHERCHÉ
Nous recherchons le Monsieur qui aurait été témoin d'un accident survenu dimanche le 24 mai vers 20h30 sur le Boul. Lacroix à Ville St-Georges, impliquant une moto et une automobile. Cet accident avait fait deux blessés. Le Monsieur avait été chargé de téléphone à la mère d'un blessé. Nous demandons à cette personne de bien vouloir communiquer au numéro (418) 228-2756.
Ceci est très important.

CORDONNERIE SELLIER

FABRICATION et REPARATION de harnais

AUSSI de toiles et courrois de camions

REJEAN VACHON
3378 rue Principale,
St-Simon, Beauce-Sud
774-9431 — 9487

ATTENTION—ATTENTION

Restaurateurs et hotelliers,.
il y aura vente de tout l'équipement du restaurant "La Bonne Bouffe" voisin de l'Hôtel Quirion de St-Georges Station, les **27, 28 et 29 juin.** Tout doit être vendu. Poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle 15 secondes, ventilateur, machine à crème glacée molle, malaxeur, poêle à hot dog, tables et chaises.
Toute offre raisonnable sera acceptée.

Pour information:
Jean-Guy Sylvain
(819) 458-3967

Saint-Martin

Notre huitième fête. au Centre Municipal, dimanche 24 mai en après-midi pour souligner la semaine de l'Age d'Or à St-Martin dis-je, aurait pu facilement laisser à penser, que nous anticipions sur les célébrations des futures fêtes du Centenaire de la paroisse prévues pour 1982, tant les responsables et les participants étaient plongés dans le retour des souvenirs du passé et l'intérêt grandissant et la mémoire fidèle de nos doyens de 96,94,92 et trois nouvelles monogénaires depuis 1981, et de tous les quatre-vingt au nombre de vingt-cinq.

En tournant la page sur cette époque, dans le premier registre de la paroisse, les mariages des années 20-21 M. et Mme Wilfrid Veilleux (Marie-Louise Fortin) le 27 juin que le calendrier révèle un lundi. Secondo M. et Mme Arthur Frotin, frère de M. Louise, à la même date épousait dame Abella Fecteau-Quirion, en l'église de St-Benoit. 3ième M. et Mme Lucien Carrier (Valérie Roy) le lundi, 18 juillet. Le curé de l'époque, l'abbé Isaï Galarneau.

Il arrive un précédent pour notre Club, le couple Veilleux et le couple Fortin aujourd'hui sont les 3ième et 4ième de la lignée d'André et d'Amanda à compter soixante années de mariage depuis la fondation de l'Age d'Or, soit Auguste et Idella en 1976 et André et Exélia en 1979.

Un fait marquant, concernant Arthur ceci prouvé par la présence des enfants issus d'un premier mariage et le même cas pour son épouse Abella; devenus veufs au début de la vingtaine, ils se sont choisis pour refaire leur vie ensemble.

Notre maitre de cérémonie de cette fête, Mme France Doyon présenta les jubilaires de noces de diamant, les Veilleux et Carrier pour prendre place à la table d'honneur, en exprimant les regrets que M. et Mme Fortin soient retenus à l'hôpital... et les présentations et les applaudissement se continuèrent avec l'entrée de nos 3 couples de jubilaires de 50 années de mariage eux aussi bien décorés et excortés de leurs témoins. 1e M. et Mme Wellie Paquet (Pamela Roy) mariés, le lundi 15 juin 1931, 2ième M. et Mme Ernest Fortin née Marguerite Poulin, 1er juillet 1931, le mercredi . 3ième M. et Mme Edmond Garneau son épouse, Andréa Paré, samedi 4 juillet 1931. C'est en l'église, St-Martin que nos 3 couples en Or unissaient leurs destinées devant M. le curé Wilfrid Roy.

Ici aussi, il y aurait tant de souvenirs communs à rappeler. De quels cantons sont-ils originaires? Les réponses reçues, seul Wilfrid fait exception à la règle puisqu'il résidait du côté ouest, aujourd'hui village, deuxième rue. Les cinq autres maris, sont de familles du rang du bord-de-l'eau en direction de St-Gédéon.C'est dire qu'il s'en ai passé des noces en 21 et 31, faudrait nous montrer les photos!

Mais dites donc où êtes vous allés chercher vos épouses? St-Benoit, pour une exception, d'autres dans leur propre voisinages, l'une dans le bas de la paroisse, l'autre aux quetre chemins de la route de Shenley et une autre au petit rang de la truite, si mes renseignements sont réels.

Le couple Carrier est allé s'installer à St-Gédéon, revenus à St-Martin et les cinq autres couples ont toujours résidé et élevé leur famille dans notre municipalité.

En leur honneur et à l'honneur de nos doyens, une coupe de vin fut offerte au début de l'après-midi et chaque membres de l'assemblée est allé les féliciter, et malgré l'émotion, chacun des couples a remercié pour l'attention de notre Club.

Invités à adresser la parole, Mme Alice F. Paré, M. l'aumonier Conrad Gagnon, l'abbé Camille Garneau, fils de notre trésorier fêté, M. le maire, André Paquet ont tour à tour rendus hommages à nos doyens présents et à ceux qui étaient absents ainsi qu'à nos jubilaires, avec des voeux venant du coeur.

Pour marquer cet évènement communautaire des plaques souvenirs ont été remises de la part de l'Age d'Or à nos jubilaires présents et le couple absent. Des certificats d'honneur à nos 80 à 96 ans leur furent ou leur seront décernés venant du Gouverneur Général du Canada et un deuxième expédié par le Lieutenant Gouverneur, sur demande de notre présidente.

Un groupe exécuta des chants de circonstance et des rires, une comédie improvisée par notre couple "du mariage à l'ancienne", jouée ici en 1979. Ces quatre personnages nous ont réglé sous les yeux ébahis de Baclé, le conflit causé dans leur ménage par la présence trop répétée de la belle-mère et l'intrusion d'un colporteur. Tout s'est bien arrangé, comme dans les films!

Félicitations pour le choix de la femme de l'année, le numéro chanceux alla à Victoire Carrier-Bergeron et le hasard a voulu que l'homme de l'année, soit un de ses oncles, M. Josaphat Carrier, Bravo!

Une messe d'action de grâces nous regroupa autour de nos prêtres célébrants de service de l'autel et les lectures étaient assurés par des membres. Les reflexions sur la liturgie du temps pascal et de l'annonce de la fête de l'ascension, nous rassura que Jésus ne nous laisserait pas orphelins et que chacun de nous, retournerait après spéciale pour les vocations.

Le partage d'un succulent goûter (à l'honneur de nos hôtesses) et la dégustation du gâteau de noces, prolongèrent cette fête dans la fraternité et l'échange des souvenirs du bon vieux temps. C'est notre vice-présidente, Louise Paquet qui adressa les remerciements à tous avant de rentrer chacun chez-nous, en remportant quelque chose de plus.

Pour nos jubilaires, ça ne fait que commencer, souhaitons leur, d'être entourés de l'amour de leurs familles, de leurs descendants, de leurs amis et concitoyens.

L'année 1981 marque aussi le jubilé d'Or de vie religieuse d'une enfant de la paroisse St-Martin (il doit sûrement s'en trouver d'autres jubilés chez nos doyennes religieuses). Sr. Noëlla Loubier, fille d'Ernest religieuses de la charité de St-Louis à Bienville, à l'âge de 17 ans en 1928. Elle prononca ses voeux sous le nom de Sr. Françoise-Thérèse. Avant de revenir à la nouvelle maison molé à St-Côme, elle a fait une longue carrière dans l'enseignement à l'extérieur de la Beauce. Son exemple entraina sa soeur, Thérèse puisqu'en 1930 elle répondait à sa vocation. Cette histoire d'amour s'est continuée avec l'entrée de Cécile Loubier au monastère en 1932. Ces 3 soeurs Loubier totalisent près de 150 années de vie consacrée au service de l'église et de la société par l'enseignement et porte témoignage à une époque où l'on s'inquiète que les réponses à la vocations se font de plus en plus rares.

Voici la liste des noms des 6 membres doyens 96-94-92-90-90-90.

96 ans, Mme Exélia Paquet-France Bourque née le 9 janvier 1885, baptisée à St-Georges.

94 ans, M. Alphonse Beaudoin, né le 25 février 1887, baptisé à St-Honoré.

92 ans, Mme Adèle Bisson-Napoléon Fortin née le 16 mai 1889, baptisée à St-Martin.

[par l'abbé C.L. Parent remplaçant.]

90 ans, Mme Merée Fortin-Napoléon Vallée, née le 21 mars 1891, baptisée à St-Martin, possiblement par le curé Lafrance.

90 ans, Mme Marie-Poulin-Arthur Parent, née le 31 mars 1891, baptisée à Beauceville.

90 ans, Mme Rosalie Bisson-Alphonse Cliche née le 7 juin 1891, baptisée à St-Martin, (curé Lafrance).

Il arrive que les 2 monogénaires Bisson, (Adèle et Rosalie) sont les 2 soeurs et étaient toutes 2 présentes à la fête ainsi que le doyen des messieurs, M. Alphonse Beaucoin.

La secrétaire, Mme Laurette Beaudoin.



St-Ephrem

Age d'Or

La fête nationale de l'Age d'Or de notre club n'a pas passé inaperçu encore cette année, puisque nous avons passé une journée mémorable.

Cette journée débuta par une messe à 11h00, elle était célébrée par notre bon curé, l'abbé Victor Veilleux. Les servants étaient: M. Mme Hervé Robert, présidente. A l'animation: Mme Eva Quirion, vice-présidente. La présentation des offrandes: M. Mme Sauveur Faucher (administratrice). A l'orgue: Mme Emérild Roy qui a exercé la chorale de l'Age d'Or. Les doyens de notre fête étaient M. Mme Roméo Pomerleau.

Après la messe, on se dirigea vers l'hôtel ou un copieux repas nous attendait. A la table d'honneur, prirent place: M. Mme Pomerleau, le conseil au complet, avec leurs conjoints. Nos invités spéciaux étaient nos deux curés, notre député Hermann Mathieu et sa dame ainsi que nos deux maires avec leurs épouses.

La table du milieu était réservée à la famille de M. Mme Pomerleau et les deux autres, par les gens de l'Age d'Or.

Dans l'après-midi, après avoir rendu hommage à M. Mme Pomerleau, par la présidente au nom du club et par Victorien Pomerleau au nom de la famille, on s'en donna à coeur joie pour chanter et danser. Mme Emérild Roy s'acquitta très bien de sa tâche en accompagnant au piano de violon, la guitare et l'accordéon. Nous avions pour égayer davantage notre après-midi, Gervaise Lehoux, qui nous interpréta plusieurs chansons de son répertoire, elle fut grandement appréciée et applaudie.

Il y eut plusieurs numéros très bien présentés par des membres du club et aussi par la famille Pomerleau, tels chansons, danse à claquettes, musique à bouche etc. etc...

On se quitta enchantés de cette belle journée. Merci à tous ceux et celles qui ont contribués à quelques manières que ce soit à la réussite de cette fête.

Rachel Robert, prés.

Saint-Renē

Fermières

Assemblée mardi le 9 juin, devant une belle assistance, les élections ont eu lieu: Présidente: Mme Françoise Boucher, 1ère conseillère, Mme Rose-Ange Fortin, 3e conseillère, Mme Monique Drouin, relationiste: Mme Francine Maheux.

Nous remercions toutes ces personnes d'avoir accepté de coopérer pour continuer le bon fonctionnement du cercle. Une plaque souvenir fut remise à Mme Germaine Bolduc pour sa participation active depuis 6 ans dans le conseil. La Présidente félicite et remercie celles qui ont confectionné de très beaux morceaux pour participer à l'exposition de l'Inter-Cercle. Elles se sont très bien classées. Les fêtes du mois furent soulignées. Un voyage est organisé à Montréal. Le bureau de direction prend les noms de celles qui vont y aller. Nous donnons jusqu'à la fin de juin pour les Fermières. Après cette date, nous prenons tous ceux qui sont intéressés. Bonnes vacances. A l'automne prochain.

Francine Maheux, relationiste.

ENCAN! ENCAN!

Vendredi 3 juillet à 13h00 à St-Magloire, Cté Bellechasse, dans le rang Bellechasse, chez M. PAUL-EMILE BROCHU, Inf.: Tél.: 1-418-257-2662

Seront vendues: 30 vaches à lait "Holsteins" de choix de 1,000 à 1,300 livres chacune. Toutes ces vaches ont mis bas depuis le début de mars; quelques-une sont fraiches vêlées depuis 15 jour; 1 devra mettra bas dans environ 15 jours; ainsi qu'un taureau de 2 ans; 5 génisses; 1 mâle; à noter que tous ces animaux ont subis les épreuves du test fédéral.

Les instruments aratoires: 1 tracteur "Massey Ferguson" no 135; faucheuse "Massey-Ferguson"; 2 sets de charrue "Massey" à 2 versoirs; presse à foin "Massey-Ferguson" no 9; râteau de côté soleil; faneur "Farn"; monte-balle de 24 pieds; herse à disques; herse à ressorts; épandeur d'engrais "Massey" 160 minots avec prise de force; épandeur d'engrais "Co-op" 80 minots; semoir à grain sur roue de fer largeur 10 pieds; set de chaines à tracteur; nettoyeur d'étable "Houle" environ 300 pieds de chaines; 2 wagons sur pneus; 2 trailer tandem; 225 poches d'avoines; environ 400 balles de paille; 1,500 balles de foin; le foin non coupé sera aussi vendu privément; 1 séchoir à foin.

La laiterie comprend: réservoir à lait "Zéro" avec vacuum, lavage automatique; trayeuse "Universel", 4 unités compresseur "Universel" avec moteur 2 forces, ainsi que d'autres articles qui serait trop long à énumérer.

Condition de la vente: Strictement comptant, une carte sera obligatoire pour accepter les chèques, apportez vos livrets de chèques.

Cantine sur les lieux.

La vente est faites par:
GÉRARD QUIRION, encanteur-licencié 1(418) 486-2696 Lambton et
CLERMONT VEILLEUX, encanteur-licencié, 1(418) 459-3332 La Guadeloupe.

"Bienvenue à tous!"

Annoncez dans L'ECLAIREUR-PROGRES le seul hebdo qui couvre toute votre région économique!

VENTE PAR ENCAN

Au GARAGE ARMAND FECTEAU INC.
vendeur International Harvester Co. Ltd
856 rue Notre-Dame, Ste-Marie de Beauce
Vendredi 26 juin à 10h00 A.M. pour entrepôt et à 12h30 précise machineries dehors.

Sera vendu: Un inventaire de plus de $100,000.00 de machinerie et de pièces de toutes sortes.

La machinerie neuve comprend: 1 remorque hydraulique Bervac, 2 râteaux à roches Rock-O-Matic TM12, 2 charrues Overum 2 raies, 1 chargeur arrière Forano, 1 herse à pacage, 2 fans à foin, alternateurs.

La machinerie usagée comprend: 1 Case 1210 Cab chargeur 4 X 4, 1 tracteur W4 I.H., 1 tracteur Super C, 1 râteau à roches TM20, 6 presses à foin (I.H., Oliver, Allis Chalmers, etc.), 7 fourragères avec nez à blé d'Inde, pick-up et faulx, 3 chargeurs hydrauliques, bucket à neige, 1 Cub Cadet tondeuse-souffleur I.H., 1 tondeuse Toro, 13 charrues I.H. 2 et 3 raies, 11 épandeurs d'engrais, 1 chargeur de balles, 1 faucheuse, 2 herses à disques, 1 traineau à balles, 1 souffleur à neige, 2 semoirs, 1 distributeur à engrais, 1 laveuse à pression, 1 monte-balles, 1 machine à graisser, 1 pompe à l'huile et charriot, cylindre hydraulique, 2 étaux, 1 meule électrique sur banc, 1 soudeuse électrique Canox, 2 chain-block, 1 presse, 1 T.V. RRA, 1 pompe à calcium, 1 tue-mouche, 2 déchiqueteurs, moteur électrique, buffer, bases de charrue, mixer à ciment, chaine à tracteur, chaine à billot.

Antiquités: Fléau à grain, 2 jougs à boeuf, lampe à gaz, radiateur, extincteur, van à grain, engin à gaz, 2 foyers, fournaise à poulet, moteur Wisconsin, scrapeur à chevaux, pintes de lait, voiture Hiver et Wagon, ainsi qu'une foule d'autres articles trop long à énumérer.

Condition: comptant. Cantine sur les lieux.

Inf: GEORGES GOGGINS, encanteur bilingue, 1-418-428-3464

Ou au propriétaire:
ARMAND FECTEAU
1-418-387-2885
Sainte-Marie, Beauce

ENCAN! ENCAN!

Mardi 30 juin à 10h30, à Bernière, Dans le rang St-Joseph, à 1 mille du Pont Pierre Laporte, du côté de Québec: Sortie 311, St-Nicolas - Bernière. Du côté de Montréal: Sortie 305, Route Lagueux St-Nicolas; chez M. OVILA et LOUIS DEMERS, au 715 chemin St-Joseph, Bernière.

Seront vendues: 63 têtes de bétail "Holstein" pur sang enregistrées avec papier et transfert requis seront fournis; excepté quelques vaches nip; et 5 taures nip; la moyenne est de: 13,200 livres; toutes les explications, vous seront fournies à la vente des animaux, soit: la moyenne; âge, date de saillies, et de vêlage. Ces vaches devront mettre bas en tout temps de l'année.

Voici la liste: 2 vaches vêleront en juillet, et août ainsi que 2 taures; 6 vaches fraiches vêlées; 9 vaches vêleront en sept. et oct. 81, ainsi que 4 taures; 4 vaches vêleront en nov. et déc.; 6 vaches vêleront en janv. 82 et fév. 82; et la balance à vérifier dans les prochains jours avant l'encan. À noter que tous ces animaux ont subis les épreuves du test fédéral.

Les instruments aratoires: tracteur "Inter" Farmall-H, 1952; andaineuse "Inter" 7 pieds. No: 990; presse à foin "Inter", no 37; râteau faneur; épandeur engrais no 155; set de chaines à tracteur; traineau à balles; sarcleur à patates; 1 wagon "Couture" tandem, avec plate-forme, 21 pieds; 2 wagons à pneus avec plate-forme, 16 pieds; mangeoire; vis à grain 16 pieds; convoyeur à foin 90 pieds dans la grange et 48 pieds dehors "Vincent"; nettoyeur d'étable "Idéal" avec montée mobile 300 pieds de chaines, 3 ans d'usure, sortie gauche; 3 fans d'étable avec thermostat; vieilles voitures d'été et d'hiver; silo à moulée "Victoria", 4,400 livres; ballots de cordes; 70 arpents de foin, debout, non coupé.

La laiterie comprend: 1 pipe-line "De Laval" 3 unités, moitié pyrex, moitié stanless, 1976, 1 1/2 pces avec grosse pompe et creut avec 2 balances, réservoir à lait "Zéro" 500 gal. avec vacuum, full automatic; trayeuse.

Ainsi que d'autres articles qui serait trop long à énumérer.

Cause de la vente: Abandon, manque de main-d'oeuvre.

Condition de la vente: Strictement comptant, une carte d'identité sera obligatoire pour accepter les chèques; apportez vos livrets de chèques.

Cantine sur les lieux.

L'encan est fait par: GÉRARD QUIRION, encanteur-licencié 1-(418) 486-2696, Lambton et
CLERMONT VEILLEUX, encanteur-licencié, 1(418) 459-3332 La Guadeloupe.

"Bienvenue à tous!"

Ste-Aurélie

Samedi le 13 juin, le Cercle des fermières de Ste-Aurélie fêtait le 40ième anniversaire de sa fondation.

Les fermières pour la plupart, portaient une robe d'époque dans les cadres du 75ième anniversaire de Ste-Aurélie.

Les invités d'honneur étaient accueillis à l'entrée de l'église, où des conseillères les décoraient d'un oeillet naturel, les autres recevaient un ruban tissé au métier avec différentes décorations.

La fête débuta par une messe d'actions de grâce célébrée par M. l'abbé Raymond Drolet en l'église de Ste-Aurélie à 11h00 a.m. Le service de l'autel fut rempli par Mme Eva Thompson et Mme Laurette Fortin. La lecture par Mme Marcelle Giguère, présidente actuelle. Les prières universelles par des anciennes présidentes, Mmes François Giguère, Ernest Gilbert, Paul Maheux, Michel Giguère, Valérien Gilbert. La quête par Mmes Guy Drouin et Benoit Fortin.

Les offrandes furent présentées à l'autel par les dames conseillères.

Pour terminer, le Magnificat était chanté en remerciements des 40 années passées.

Arrivés au Centre Municipal, l'on procéda au lancement d'un livre de recettes. La présidente, Mme Marcelle Giguère explique tous les avantages du liare qui contient 270 recettes expérimentées et éprouvées par les fermières de Ste-Aurélie, après quoi, un vin d'honneur est levé au succès de la vente de livre.

La maîtresse de cérémonie Mme Michèle Giguère offre de passer à table où cent convives sont invités.

Parmi les invités d'honneur, se trouvent Mme Claire Lessard de St-Joseph, présidente de la Fédération 5, Mme Annette Guay, vice-présidente de St-Zacharie, Mme Jeannine Vallée de Ste-Marie, Mme Aline Gagné de Beauceville, conseillère. Toutes 4 de la Fédération.

M. l'abbé Raymond Drolet remplace l'aumônier du cercle, M. l'abbé Rosaire Parent présentement hospitalisé.

Trois fermières fondatrices du premier conseil de 1941 sont présentes: Mme Yvan Morin, secrétaire, de St-Prosper, Mme Aurèle Giguère bibliothécaire, de Ste-Thérèse de Blainville, Mme Aimée Caouette, conseillère de St-Théophile, des anciennes présidentes, d'anciennes fermières, et fermières actuelles sont également de la fête.

Après un succulent repas. Mme Michèle Giguère invite Mme Rosabelle Papillon secrétaire, à venir faire l'historique en résumé, des activités du cercle depuis 40 ans.

Elle parle du début de la fondation avec, comme présidente Mme Louis Giguère et de ses trois années, à son poste; après quoi, Mme Marcelle Giguère lui décerne un certificat d'honneur à titre de présidente ainsi qu'aux 16 autres qui l'ont précédé. Tout en donnant à chacune, les qualificatifs marquant de leur terme.

Un certificat d'honneur à titre d'aumônier fondateur est remis à M. l'abbé Achille Demers, ainsi qu'à l'aumônier actuel depuis 14 ans. M. l'abbé Rosaire Parent à qui l'on souhaite un prompt rétablissement. Mme Claire Lessard prend la parole et remet à la présidente du cercle, une magnifique plaque souvenir de la part de la Fédération 5.

M. l'abbé Drolet remerci Dieu pour les 40 années passées des fermières qui se sont toujours intéressées au mouvement.

Mme Marie-Marthe Morin fit la remise d'un manuel des événements historiques en résumé des principaux bienfaits et gestes posés par les membres du cercle, qu'elle a elle-même rédigé et remis à une quinzaine anciennes fermières qui sont demeurées membres.

Un cadeau souvenir est remis à trois des membres fondatrices présentes: soient Mme Yvan Morin, Aurèle Giguère et Mme Aimée Caouette.

Une plaque représentative est remise à Mme Gracia Giguère et Mme Germaine Maheux les 2 seules à être membres sans interruption depuis la fondation.

Mme Germaine Maheux qui, depuis nombre d'années, est responsable des métiers, reçoit une plaque souvenir en guise de reconnaissance pour sa participation à cette discipline d'artisanat.

Mme Marcelle Giguère remercia toutes les personnes présentes, et invita les fermières actuelles à renouveler le mot d'ordre de 1941: "Aimons-nous les unes et les autres", de partager ses possibilités afin qu'au cinquantenaire, celles qui prennent la relève puissent récolter à leur tour les fleurs de la semence d'aujourd'hui.

Cinq inscriptions cachées sous des chaises donnent la chance à 5 personnes de se mériter une canette de sirop d'érable.

Une parade de robes d'époque au 75ième ainsi qu'une autre robe de mariée attirent l'attention des dames.

Un tableau vivant termina la fête par une représentation de toutes les disciplines de l'artisanat, telles que la machine à coudre, rouet, broches à tricoter, etc... chaques fermières représentent celles d'hier et aujourd'hui. Touts les Comités, culturel, agricole-consommation, art domestique, orientation sont de la partie pendant que la chorale chante la fermière d'aujourd'hui.

Trois livres de recettes furent donnés en prix de présence. L'on se donne rendez-vous à l'endroit où se trouve l'exposition locale d'exibits par les fermières. La visite est extrêmement intéressante. Un coin est réservé pour l'exposition datant de 1941, de pièces d'artisanat d'une extrême valeur confectionnée par nos anciennes fermières.

Les trousseaux de baptême faits à la main font l'admiration de tous; l'on en retrouve qui ont 62 ans d'âge et même un de plus de 100 ans.



Les fermières actuelles de Ste-Aurélie savent faire ressortir au maximum leurs possibilités.

Le conseil actuel: Mme Marcelle Giguère, prés., Mme Aline Maranda, vice-présidente, Mme Rosabelle Papillon, secrétaire, Mme Noëlla Vaillancourt, relationiste, Mme Lisette Tardif, conseillère, Mme Carmelle Caron, conseillère, Mme Mariette Morin, conseillère.

Le conseil remercie tous ceux qui, au cours de ces activités de fin de semaine se sont déplacés pour venir les encourager ou fêter avec elles.

APPELS D'OFFRES * SOUMISSIONS * AVIS LÉGAUX

Appel d'offres

Ville de St-Joseph, Comté de Beauce Nord

Avis est par les présentes donné que la Corporation Municipale de Ville de St-Joseph, Comté de Beauce Nord, recevra des soumissions pour le recyclage de la chaleur au Centre Sportif, dossier 840-01.

SOUMISSIONS: Tous les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la Province de Québec pourront, en vue de présenter une soumission, se procurer les documents complets de soumission au bureau de la Corporation Municipale ci-haut mentionnée contre un dépôt de $50.00, remboursable au soumissionnaire s'il a présenté une soumission sur le projet et s'il remet les documents de soumission en bon état au plus tard deux (2) semaines après l'ouverture des soumissions. Pour être considérée, toute soumission devra:

1. être conforme aux plans et devis et faite sur les formules officielles fournies par la Corporation Municipale.
2. être accompagnée d'un cautionnement de soumission de $5,000., sous forme de "chèque visé" ou de "cautionnement" fait au nom de Ville de St-Joseph, Beauce-Nord.
3. être remise avant 16h30, lundi le 29 juin 1981, au bureau du soussigné, Hôtel de Ville, Ville de St-Joseph, Beauce-Nord;
4. être remise dans une enveloppe scellée.

La Ville de St-Joseph ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions. Tout soumissionnaire est invité à assister à l'ouverture des soumissions, lundi le 29 juin 1981, à 19h30 dans la Salle des Délibérations de l'Hôtel de Ville, Ville de St-Joseph, Beauce-Nord.

Donné à Ville de St-Joseph, Beauce-Nord
le 17 juin 1981

JACQUES GIGUÈRE
Secrétaire-Trésorier

Province de Québec,
Municipalité de Courcelles

Avis public

Est par les présentes donné par la soussignée, secrétaire-trésorier de ladite municipalité.

QUE des soumissions écrites sont demandées par la municipalité de Courcelles pour la cueillette et le transport des ordures sur tout le territoire de la municipalité.

Lesdites ordures devront être cueillies et transportées une fois par semaine au site d'enfouissement sanitaire, situé dans le 6e rang de Courcelles.

Les soumissionnaires devront posséder un permis d'entrepreneur en service sanitaire.

Les soumissions devront parvenir au bureau du secrétaire trésorier, situé au 106, Avenue Maisonneuve, Courcelles, le 13 juillet 1981 avant 19h30 ou directement à la salle du conseil au dessus du Garage Municipal situé sur l'avenue du Domaine pour la session du 13 juillet à 20h00.

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus haute ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues sous enveloppe scellée portant la mention "Soumission pour la cueilllette et le transport des ordures".

Donné à Courcelles,
ce 19ème jour de juin 1981.

Mme NICOLE ROY,
secrétaire-trésorier
C.P. 160, Courcelles,
Beauce-Sud, G0M 1C0

Canada,
Province de Québec,
Ville de Saint-Georges

Avis d'adoption

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil de Ville de Saint-Georges, au cours d'une séance tenue le 22 juin 1981, a adopté le

RÈGLEMENT 334-81

créant le régime des rentes
des employés de la Ville de Saint-Georges

Le règlement 334-81 est déposé au bureau du greffier, 11700 Boulevard Lacroix, à Ville de Saint-Georges, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

Ce règlement entrera en vigueur selon la loi.

EDWIN GENDRON,
greffier

Ville de Beauceville

Promulgation de règlement

AVIS PUBLIC

Est par le présent donné

QUE le Conseil de Ville de Beauceville lors de la séance tenue le 11 mai 1981 a adopté le règlement no 81 - 163 intitulé "règlement modifiant le règlement 5-73 régissant la construction, le lotissement et le zonage".

QUE ledit règlement est réputé avoir été approuvé par les personnes habiles à voter le 16 et 17 juin 1981, jours pendant lesquels se déroulait la procédure d'enregistrement.

QUE ledit règlement a pour objet de former un nouveau secteur de zone résidentiel multifamiliale RC-6 afin de permettre la construction d'une habitation à loyer modique (H.L.M.) sur le côté sud-ouest de l'avenue Bonin et de modifier la localisation de la voie de contour projetée des rues environnantes et des secteurs de zone adjacents.

Donné à Beauceville,
ce 22 juin 1981.

HILAIRE TURMEL, greffier

Canada
Province de Québec
District de Frontenac
CPF 235-02-000179-810

COUR PROVINCIALE

CRÉDIT TRANS-CANADA LTÉE Demanderesse

— vs —

CLAUDE TANGUAY Défendeur

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné que les effets mobiliers du défendeur saisis en cette cause seront vendus par encan public le 7 juillet 1981 à 14 hres au domicile du défendeur: rue de l'Hôtel à St-Gédéon, cté Beauce. À savoir: 1 véhicule de marque Pontiac 1971.

Donné à St-Georges, Beauce
ce 24 juin 1981

W.-N. POULIN, huissier.

Canada
Province de Québec
District de Beauce
CPB 350-02-000389-812

COUR PROVINCIALE

SOUS-MINISTRE DU REVENU QUÉBEC Demanderesse

— vs —

GILLES VACHON Défendeur

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné que les effets mobiliers du défendeur saisis en cette cause seront vendus par encan public le 7 juillet 1981 à 14 hres à la place d'affaires du défendeur: 619, 2e Ave, Beauceville Est, cté Beauce. À savoir: 1 véhicule de marque Dodge Familial 1974.

Donné à St-Georges, Beauce
ce 24 juin 1981

W.-N. POULIN, huissier.

Canada
Province de Québec
District de Beauce
CPB 350-02-000274-816

COUR PROVINCIALE

BOUDREAULT POULIN & ASS. INC. Demanderesse

— vs —

DENIS GIROUX Défendeur

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné que les effets mobiliers du défendeur saisis en cette cause seront vendus par encan public le 7 juillet 1981 à 14 hres au domicile du défendeur: rang St-Charles, Beauceville Est, cté Beauce. À savoir: 1 véhicule Chrysler Impérial.

Donné à St-Georges, Beauce
ce 24 juin 1981

W.-N. POULIN, huissier.

Canada
Province de Québec
District de Beauce
CPB 350-02-000211-818

COUR PROVINCIALE

ROY & FRÈRES (ST-PROSPER) INC. Demanderesse

— vs —

JEAN-MICHEL SCHMITT Défendeur

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné que les effets mobiliers du défendeur saisis en cette cause seront vendus par encan public le 7 juillet 1981 à 16 hres, au domicile du défendeur: route Marie Victorin, St-Nicolas. À savoir: 1 carabine Husqvarna avec télescope Bushnel calibre 243.

Donné à St-Georges, Beauce
ce 24 juin 1981

W.-N. POULIN, huissier.

CARE * *un don du coeur*

Un don à CARE, c'est aider une population déshéritée à s'en sortir par elle-même. Ils construisent eux-mêmes des maisons solides, une école, un centre d'alimentation, un bon service d'eau à domicile, une route qui mène au marché. CARE leur fournit pour cela les matériaux nécessaires: ciment, couverture, tuyauterie, pompes, pelles, brouettes, pics et conseils techniques.

Envoyez vos dons à
CARE Canada
Bureau no. 4, 1312 rue Bank, Ottawa K1S 5H7



* Marque Déposée

Mme Marie-Louise Poulin



Lundi le 11 mai 1981 décédait à l'âge de 77 ans Mme Alphonse Poulin, née Marie-Louise Lachance de Ste-Rose Dorchester. Elle demeurait depuis quelques années chez son fils Réal à Ste-Foy de Québec.

Elle laisse dans le deuil, ses fils et belles-filles:

M. Mme Lucien Poulin (Ghislaine Tremblay) de St-Augustin Co. Portneuf, M. Mme Réal Poulin (Jeannette Couture) de Ste-Foy de Québec, ses petits enfants: Raynald Poulin de Québec et Guy Poulin, M. Mme Normand Breton (Jacinthe Poulin) de St-Augustin, de St-Romuald, Lyne, Sylvie Poulin de St-Augustin.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs:

M. Mme Louis-Philippe Lachance (Cécile Robitaille) de Preissac Abitibi, M. Mme Dorilas Lachance (Lucienne Robitaille), de Preissac Abitibi, M. Mme Albert Lachance (Laurette Labrecque) de Rouen-Noranda, M. Mme Réal Lachance (Béatrice Talbot) de St-Georges, Mme Rosaire Roy (Imelda Lachance) de Preissac Abitibi, M. Mme Jos Lacasse (Cécile Lachance) de Villemontel, Abitibi, M. Donat Poulin de St-Prosper, M. Mme Irénée Gagnon (Marie-Blanche Poulin) de La Sarre Abitibi, M. Mme Gérard Poulin (Antoinette Buteau) de St-Prosper, M. Mme Odina Rodrigue (Clarisse Poulin) de Montréal, Mme Emile Poulin (Yvonne Rodrigue) de St-Prosper, et plusieurs cousins et cousines, neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu à Ste-Rose sous la direction de la Maison Rolland Couture et Fils de St-Camille le 14 mai 1981.

La croix était portée par M. Guy Poulin, petit fils de la défunte.

M. Normand Breton, petits fils, alluma les cierges, Mme Clément Thibodeau (Micheline Lachance, nièce) fit les lectures, M. Raynald Poulin, Réal Lachance ont aspergé le cercueil.

Portaient le cercueil:

MM. Fernand Tardif, Fernand Lessard, Fernand Roy, Camille Lamontagne, Denis Jourdain, tous de la garde paroissiale de St-Camille.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Louis-Philippe Poulin et le service fut chanté par M. l'abbé Louis-Philippe Poulin, curé de la paroisse.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Mme Exilia Grenier



A l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, dimanche le 31 mai dernier, est décédée Mme Exilia (Gilbert) Grenier, épouse de monsieur Edmond Grenier. Elle était âgée de 84 ans et 3 mois et demeurait au Foyer de l'Accueil, 11515, 8e avenue Est, Ville St-Georges.

Ses funérailles eurent lieu le mercredi 3 juin à 17h00, à l'église de l'Assomption. La concélébration eucharistique fut présidée par M. l'abbé Odina Poirier, curé de la paroisse, assisté de plus de 25 prêtres. Son corps fut inhumé dans le cimetière paroissial.

La défunte laisse dans le deuil, outre son époux, monsieur Edmond Grenier, ses enfants, genre et belle-fille: Georges (Laetitia) Grenier de St-Georges, Thérèse (Henri) Boisvert de Ventura, California et M. l'abbé Luc Grenier, secrétaire-animateur de pastorale, région la Chaudière.

Lui survivent également ses soeurs: Ernestine Gilbert, Blanche (Georges) Rioux et Amazélie Gilbert; ses belles-soeurs: Mme Alice Couture et Mme Maria Grenier.

Egalement ses petits-enfants: Diane (Jean-Guy) Deblois, Daniel (Françoise) Grenier et ses arrières petits-enfants: Véronique et Marie-Josée Deblois.

A la famille éprouvée, nos plus sincères condoléances.

Mme Irenée Poulin

A l'hôpital St-Sacrement, jeudi le 9 avril 1981 décédait à l'âge de 64 ans et 6 mois, dame Irené Poulin de St-Jules de Beauce.

Lui survivent: son époux M. Gérard Groleau, ses fils et belles-filles, ses filles et gendres: M. Mme André Cloutier (Yolande Groleau) de Ste-Foy, M. Mme Antoine Groleau (Clémence Cliche) de St-Frédéric, M. Mme Jean-Paul Groleau (Claudette Gosselin) de Tring-Jonction, M. Mme Jean-Louis Cloutier (Claire Groleau) d'East-Broughton. Ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mlle Marie-Anne Poulin de Ste-Marie, Mme Emile Poulin (Aiméda) de Cookshire, M. Mme Oscar Poulin (Emilienne Cloutier) de Tring-Jonction, Mlle Jeannette Poulin de Cookshire, M. Mme Henri Giguère (Rose) de Québec, M. Hector Poulin de St-Joseph, Mlle Nicole Paquet de St-Joseph. Ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Albert Poulin (Yvonne Groleau) de St-Jules, Mme Philippe Roy (Emérentienne Groleau) de St-Jules, M. Mme Léo Fortin (Antoinette Groleau) de Ste-Marie, M. Mme Henri Gagné (Bernadette Groleau) de St-Jules, M. Mme Léo Groleau (Germaine Giguère) de Tring-Jonction, M. Mme Valérien Groleau (Ida Giguère) de St-Jules, M. Mme Paul-Henri Groleau (Rollande Roy) de St-Joseph, M. Mme Andréa Gagné (Marie-Claire Groleau) de St-Jules, Sr Rita Groleau de Sherbrooke, M. Mme Hector Gagné (Irène Groleau) Tring Jonction, M. Mme Edouard Gagné :Simone Groleau) de St-Jules, M. Mme Paul-Henri Gagnon (Annette Groleau) de St-Joseph. Elle laisse aussi 7 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. Le chant fut exécuté par la chorale paroissiale. Mme Marcel Paré touchait l'orgue, les services à l'autel furent rendus par Pierre Roy, François Gagné et Martin Cloutier.

Les funérailles eurent lieu à l'église de St-Jules sous la direction de la maison Armand Plante de St-Joseph, dimanche le 12 avril.

Les porteurs d'honneur étaient MM. Benoit Brunelle et M. Viateur Grondin. L'homélie fut prononcé par l'abbé Groleau.

Portaient le cercueil, MM. Jean-Claude Giguère, Paul-Emile Poulin, Damien Roy, tous filleuls et André Poulin, Hermann Gagné (neveux) et Norbert Jacques.

Le service fut chanté par M. l'abbé Joachim Groleau (cousin) assisté de M. l'abbé Carol Bernard de St-Jules. Les offrandes furent recueillies par les dames chrétiennes, Mme Jeanne Pépin, Mme Juliette Gagné, Mme Dolorès Roy.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial ou les dernières prières furent récitées par l'abbé Carol Bernard.

A la famille, nos plus sincères condoléances.

Claude Lachance

Au Centre Hospitalier Hôtel-Dieu de Sherbrooke, le 16 juin 1981, à l'âge de 40 ans, est décédé M. Claude Lachance, époux de Gaétane Labrie, demeurant à Compton. Les funérailles eurent lieu le jeudi 18 juin 1981.

Homme d'affaires, militant sportif et très actif au sein du Club des Lions, il laisse dans le deuil, outre son épouse, Dame Gaétane Labrie, sa mère: Mme Vve Josaphat Lachance (Desneiges) de Waterville.

Ses enfants:

Yves Lachance, étudiant du Mont Ste-Anne à Sherbrooke, Chantal Lachance de Compton.

Ses frères et soeurs:

M. Mme Roland Lachance (Rachel) de Compton, M. Mme Yvon Lachance (Georgette) de Compton, M. Mme Denis Lachance (Rita) de Sherbrooke, M. Mme Clément Lachance (Hélène) de Beauvoir, M. Mme Gilles Lachance (Rita) de Sherbrooke, Patrick Lachance, Frère Laurent O.F.M. de Montréal, M. Mme Luc Prévost (Laurette) de Compton, M. Mme Guy Lachance (Georgette) de Lennoxville, M. Hector Lachance de Sherbrooke.

Ses beaux-parents, M. Mme Arthur Labrie Jeanne) de Sherbrooke.

Ses beaux-frères et belles-soeurs:

M. Mme Claude Labrie (Pauline) de Ste-Catherine, M. Mme Jean Labrie (Raymonde) de Meriden, Connecticut; M. Mme Richard Labrie (Carole) de Sherbrooke, M. Mme Jean-Marie Baillargeon (Nicole) de Sherbrooke, M. Mme Rock Garneau (Lise) de Compton, M. Mme Daniel Fortier (Sylvie) de Rock Forest, M. Michel Labrie de Sherbrooke, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Léo Rancourt

A St-Georges de Beauce le 17 juin 1981 à l'âge de 69 ans est décédé M. Léo Rancourt époux de Dame Marie-Paule Paquet. Il demeurait au 720, 129ième rue à St-Georges Est.

Un service a été chanté vendredi le 19 juin à 16h00 en l'église de l'Assomption de St-Georges Est.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants:

Mme Pauline Rancourt-Paquet, M. Yvon Rancourt, Dr et Mme **Yves Poulin (Lise), sa belle-mère: Mme Corinne Paquet-Bolduc, ses petits enfants et son arrière petit-enfant: M. Mme Patrick Rice (Maryam Paquet), Richard et Jackie Paquet, Jean-François, Stéphane et Nathalie Poulin, Christopher Rice.**

Ses beaux-frères et beles soeurs:

M. Mme Paulin Paquet (Julienne), M. Mme Donat Hébert (Martine), Mme Denise Loubier, Mme Hélène Landry (Georges), M. Mme Apollinaire Paquet (Rita), M. Rémi Paquet, ainsi que plusieurs neveux et nièces, dont: M. Mme Kenneth Rancourt (Thérèse), M. Jean Cormier (Lilianne) et Mlle Juliette Rancourt.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

CARRIÈRES & PROFESSIONS

CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU QUEBEC

OFFRES D'EMPLOIS
postes accessibles aux hommes et aux femmes

EMPLOIS DANS LA RÉGION

DESSINATEUR EN CONCEPTION MÉCANIQUE ayant un D.E.C. pertinent et 3 à 5 ans d'expérience, pour emploi permanent. Salaire: 7.56$ l'heure.

MACHINISTE ayant une très bonne expérience comme machiniste général. Doit connaître les machines outils et la soudure gaz et arc. 40 heures/semaine. Salaire à discuter selon expérience.

MÉCANICIEN DE BRULEUR À L'HUILE possédant un certificat de qualification et une expérience pertinente.

MÉCANICIEN DE MOTEURS 2 et 4 TEMPS ayant 5 ans d'expérience dans la réparation des motocyclettes. Salaire à discuter. Emploi permanent.

REPRÉSENTANT DE COMMERCE pour faire la vente de produits d'isolation. Travail dans la région et à l'extérieur. Salaire à commission.

REPRÉSENTANT DE COMMERCE pour faire la vente de vêtements et articles publicitaires. Posséder automobile. Salaire à commission.

REPRÉSENTANT DE COMMERCE pour faire la vente de gouttières en longueur. Doit posséder automobile. Salaire à commission.

SERVEUSE et BARMAID avec ou sans expérience pour travail dans restaurants et hôtels de la région. 18 ans et plus. Salaire minimum.

VENDEUR D'ASSURANCES VIES ET GÉNÉRALES pour emploi dans la région. Doit posséder automobile.

VENDEUR DE PRODUITS DOMESTIQUES pour emploi dans la région.

AIDES FAMILIALES avec ou sans expérience pour emploi à temps plein et à temps partiel. Salaire à discuter.

COIFFEUSE POUR DAMES possédant carte de compétence et 3 ans d'expérience. Salaire: 4.00$ l'heure plus pourboires.

EMPLOIS À L'EXTÉRIEUR DE LA RÉGION

PROPRIÉTAIRE DE DÉBUSQUEUSE AVEC BUCHERON pour travail en équipe dans le Maine. Visa obligatoire.

CUISINER DE CHANTIER FORESTIER d'expérience, pour emploi permanent dans le Maine. Posséder Visa. Salaire à discuter.

PHARMACIEN ayant BACC en pharmacologue. Travail dans la région de Matapédia. Salaire à discuter.

INFIRMIÈRE LICENCIÉE ayant un D.E.C. et connaissant l'anglais, emploi à Kirkland Lake, Ontario. salaire: 8.92/heure.

INFIRMIER ayant un D.E.C. 3 ans d'expérience et membre de l'OIIQ. Travail à LG-4. Contrat de 6 mois. Salaire: 575.00/semaine.

INFIRMIER AUXILIAIRE ayant Sec. V option infirmier. Travail à Kirkland Lake, Ontario. Salaire: 5.80$ l'heure.

AGENT DE VOYAGE possédant 2 ans d'expérience et connaissant les systèmes BSP. Travail à Shefferville. Salaire à discuter.

GABARIEURS avec cours en mécanique ajustage, bon soudeur, débrouillard et autonome. Travail à Joliette. Salaire: 7.45$ l'heure.

INGÉNIEUR MÉCANIQUE ayant un BACC en technologie mécanique finissant ou un an d'expérience. Travail à Amos. Salaire à discuter.

COMMISSAIRE INDUSTRIEL ayant diplôme universitaire et 5 ans d'expérience pertinente. Travail à Matagami. Salaire: 30 000.00$ par an.

ARCHIVISTE MÉDICAL ayant un D.E.C., salaire selon convention. Travail à Matagami.

TOILETTEUR POUR CHIEN diplômé d'une école de tonte ou 2 ans d'expérience. Emploi permanent à Québec. Salaire: 200.00$ et plus par semaine.

VACHER possédant 4 ans d'expérience. Devra pouvoir se déplacer d'un employeur à l'autre. Travail à Nicolet. Salaire: 250.00$/semaine. 40 heures/semaine.

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec votre Centre de Main-d'oeuvre du Québec.
11515, 1e Avenue Est, Suite 101,
Saint-Georges, Beauce, tél.: 228 6666 (418)

Gouvernement du Québec
Ministère du Travail, de la Main-d'œuvre et de la Sécurité du revenu

REPRÉSENTANTS(ES) DEMANDÉS(ES)

Avec expérience dans la vente, temps partiel ou temps plein; possibilité d'un excellent revenu.

Pour informations:
Daniel Chabot
(418) 424-3202

Groupement Économique de Beauce Centre Inc.

CONCOURS
Commissaire industriel

FONCTIONS
Relevant du Président de la Corporation de développement, le titulaire aura les responsabilités suivantes:

1. Identifier les facteurs de localisation industrielle, commerciale et touristique de son territoire.
2. Favoriser la préparation et la diffusion de programmes d'éducation, d'animation et d'information économiques.
3. Participer à l'élaboration d'une stratégie de développement économique de son territoire, définir un plan d'action et veiller à sa réalisation.
4. Coordonner ses interventions avec celles des organismes intéressés.
5. Dans le cadre des priorités établies par le gouvernement du Québec, après discussion avec le délégué régional et selon les modalités établies conjointement:
   - 5.1 Identifier les entrepreneurs (leaders) ou investisseurs locaux susceptibles de créer de nouvelles entreprises, stimuler l'expansion d'entreprises existantes ou développer de nouveaux marchés et produits.
   - 5.2 Identifier et évaluer les besoins des entrepreneurs locaux, leur proposer un plan d'action, les informer des programmes d'aide appropriés et les aider au besoin à en bénéficier.
   - 5.3 En tenant compte de potentiel de l'agglomération, établir un programme de prospection d'investissements étrangers.

EXIGENCES
—Avoir acquis une solide expérience dans le domaine de la promotion industrielle ou commercialisation et la promotion de biens et de services dans l'industrie.
—De préférence, posséder une formation universitaire en administration des affaires, comptabilité, vente, etc ou toute autre expérience jugée équivalente.
—Etre capable de communiquer efficacement avec les cadres supérieurs de l'entreprise privée et des organismes gouvernementaux.

TRAITEMENT
De 25,000$ à 35,000$ selon expérience et qualification.

Toute personne intéressée devra soumettre un curriculum vitae complet avant 4h00, le 27 juillet 1981, à l'adresse suivante:

GROUPEMENT ÉCONOMIQUE DE BEAUCE CENTRE Inc.
Hôtel de Ville de Beauceville
648 Boul. Renaud, C.P. 579,
Beauceville, comté de Beauce Nord (G0S 1A0)
Tél.: (418) 774-9137

Ce concours est ouvert également aux hommes et femmes.



René Talbot



Vendredi le 6 mars décédait à l'âge de 30 ans et 8 mois, M. René Talbot d'Armstrong.

Il laisse dans le deuil, son épouse:

Mme Nycole Dulac.

Ses enfants:

Sylvain, Jean-Sébastien et Vicky.

Ses parents:

M. Mme Eugène Talbot (Emelda Doyon) de St-Théophile. Son grand père: M. Olivier Quirion de St-Georges. Ses beaux-parents: M. Jean-Philippe Dulac d'Armstrong, Mme Desneiges Dulac de St-Georges.

Ses frères, soeurs:

M. Gilles Talbot, M. Jean-Marc Talbot et son ami Pauline Bélanger de St-Théophile, M. Mme Dany Doyon (Suzanne) de Charlesbourg, M. Martin Talbot et M. Marcel Talbot de St-Théophile.

Ses beaux-frères et belles-soeurs:

M. Mme Joseph Côté (Murielle) de St-Placide, M. Mme Jean-Rock Dulac (Adrienne) d'Armstrong, M. Mme Herman Dulac (Louise) de St-Théophile, M. Mme Reynald Therrien (Laurielle) de St-Georges, Mlle Claire Dulac et son ami de Québec, M. Mme Denis Dulac (Solange) d'Armstrong. Il laisse aussi plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu le 9 mars à 15h00 en l'église de St-Théophile. La célébration eucharistique fut présidée par l'Abbé André Poulin, vicaire à St-Joseph et cousin du défunt; assisté par M le curé de St-Théophile, M. l'abbé Louis-Paul Cantin et le Rév. Père Paul-Arthur Gilbert, rédemtoriste cousin du défunt.

Portaient le cercueil:

MM. Laval Paré, Denis Vaillancourt, Roger Bernard, Jean-Marc Bélanger, André Samson, Even Rodrigue.

Recueillaient les offrandes: MM. Raymond Rien[illegible], Paul Dumas, Yvon [illegible]ancourt. La direction des funérailles fut confiée à la Maison Gédéon Roy Inc. de St-Georges.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Conrad Veilleux



A l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, le 9 juin 1981 décédait à l'âge de 78 ans et 2 mois, M. Conrad Veilleux du 645, 21e Rue St-Georges Ouest, autrefois de St-Jean-de-la-Lande.

Lui survivent:

Son épouse:

Mme Laura Poulin.

Ses enfants:

Mlle Gisèle Veilleux, de St-Georges ouest, M. Mme Rosaire Veilleux (Alexandra Fournier) de Montréal, M. Mme Victor Veilleux (Claudette Gagnon) de Terrebonne, M. Mme Jean-Luc Veilleux (Jeannine Gagnon) de Montréal, M. Mme Jean-Paul Carrier (Solange Veilleux) de Montréal, M. Mme Bruno Veilleux (Céline Veilleux) de Terrebonne M. Mme André Quirion (Céline Veilleux) de St-Georges, M. Mme Guy Veilleux (Marielle Lizotte) de Cabano, Mme Hugues Veilleux (Pauline Lagrange) de St-Joseph.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs:

Mme René Poulin (Hélène Veilleux) de Notre-Dame des Pins, M. Mme Roméo Veilleux (Blanche Veilleux) de St-Georges Ouest, Mme René Veilleux (Simone Bourque) de St-Georges Ouest, Mlle Yvonne Veilleux de l'Islet, Mme Gérard Gilbert (Thérèse Veilleux) de Beauceville, M. Mme Pierre Morin (Isabelle Veilleux) de Notre-Dame des Pins, M. Mme Lucien Nadeau (Clarisse Veilleux) de Québec, M. Mme Hermann De-Bellefeuille (Monique Veilleux) de Québec, M. Mme Clément Veilleux (Suzanne Bourque) de St-Georges Ouest, Mme Julie Pozer (Julie Veilleux) de Beauceville Ouest, M. Mme Léopold Poulin (Adrienne Gilbert) de St-Georges Ouest, M. Mme J.-Avila Roy (Fernande Poulin) de Québec, M. Mme Rodolphe Poulin (Yvette Fortier) de Timmins, M. Raoul Poulin de Québec, M. Mme Gérard Roy de St-Georges, M. Mme Gérard Poulin (Jeanne-D'Arc Doyon) de St-Georges Ouest, et ses 12 petits enfants.

Portaient le cercueil:

MM. Yves Carrier, André Carrier, André Veilleux, Roger Gilbert, Gilles Veilleux, Yvan Poulin.

Le service a été célébré par M. l'abbé Charles Cloutier assisté des abbés Patrice Roy et Fernand Doyon aussi on notait la présence de M. l'abbé Joseph Hudon, l'abbé Jean-Marie Vachon, l'abbé Jean-Marie Bourque, l'abbé Léopold Lacroix, l'abbé Nelson Roberge, l'abbé Gérard Sylvain, l'abbé Victor Veilleux, l'abbé Léo Dubord, l'abbé Gérard Dallaire.

Les funérailles eurent lieu à l'église de St-Georges Ouest, le 12 juin sous la direction de la Maison Gédéon Roy.

A la famille éprouvée, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Napoléon Busque

Mercredi le 20 mai à sa demeure est décédé subitement M. Napoléon Busque à l'âge de 73 ans et 5 mois. Il était l'époux de Dame Thérèse Roy.

Il laisse pour le pleurer, son épouse et ses enfants:

M. Mme Jean-Paul Bourque, St-Georges, M. Mme Guy Busque (Nicole Blais) de St-Benoit, M. Mme Donald Carter (Gisèle) de St-Georges, M. Mme François Busque (Josette Rodrigue), de St-Benoit, M. Benoit Busque de St-Benoit, M. Robert Busque de St-Benoit, M. Mme Raymond Vachon (Lucille) de St-Joseph, M. Mme Michel Busque (Bernadette) de St-Benoit.

Mlle Sonia Bourque lue les prières pendant les funérailles. La quête fut faite par M. Léo Fecteau et M. Lucien Thompson. Le drapeau de l'Age d'Or était placé en avant de l'église. Les funérailles eurent lieu le 23 mai en l'église de St-Benoit. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Arsène Bourque qui chanta le service avec l'abbé René Baillargeon et de Renaud Giroux. Ont servi la messe: M. Mme Marc-Emile Bourque.

Portaient le cercueil:

MM. Louida Giroux, Lauréat Thibodeau, Wilbrod Blais, Clermont Poulin, Fernand Lessard et Clément Vachon.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison Gédéon Roy. M. Busque laisse 8 petits enfants, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

A la famille que ce deuil afflige, nous offrons nos sincères condoléances.

Richard Bernard



Samedi le 6 juin décédait à l'âge de 19 ans et 10 mois Richard Bernard de St-Victor.

Lui survivent:

Son père et sa mère: M. Mme Claude Bernard (Louiselle Lessard). Ses grands parents: M. Jean-Baptiste Lessard de St-Frédéric.

Son frère ainsi que sa soeur:

Mlle Michèle Bernard, M. Sylvain Lessard, de St-Victor.

Ses oncles et tantes:

M. Mme Georges-Aimé Paré de Montréal, Mme Lionel Mathieu de Vile Lemoyne, M. Mme Lucien Bernard de St-Victor, M. Mme Ovide McCutcheon de Thetford, M. Mme Grégoire Bernard, M. Mme Louis Tardif de St-Victor, M. Mme Gabriel Bernard de Magog, M. Mme Camille Bernard, M.Mme Gaston Bernard de St-Victor, M. Mme Jean-Louis Gilbert de St-Joseph, M. Mme Roland Lessard et M. Mme Georges-Henri Lessard de St-Frédéric.

La quête fut faite par MM. Daniel Cloutier et Daniel Lessard de St-Victor.

Les funérailles eurent lieu à St-Victor sous la direction de la Maison Yves Bolduc lundi le 8 juin à 3 heures.

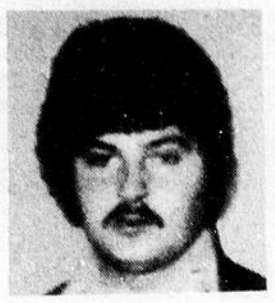
Portaient le cercueil:

MM. Robert Fortin, Mario Bernard, Simon Tardif, René Bernard, Danny McCutcheon et Richard Bernard, cousins et amis du défunt.

Le service fut chanté par M. l'abbé Alain Boucher, curé assisté de MM. les abbés Gilles Poulin, Amédée Busque, Fernand Doyon et Roland Godin.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Marquis Labbé



Lundi le 6 avril 1981 décédait accidentellement à l'âge de 25 ans et 2 mois M. Marquis Labbé de St-Benoit.

Lui survivent:

Ses parents: M. Mme Rolland Labbé (Gisèle Lachance) de St-Benoit.

Il laisse aussi dans le deuil, ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs:

M. Bertrand Labbe, Gervais Labbé (Lucille Roy), M. Mme Michel Fortin (Lyne), M. Mme Pierre Labbé (Suzie), de St-Georges, M. Guymond Labbé, M. Mme Denis Labbé (Lisette) de St-Georges, Mlle Julie Labbé, M. Simon Labbé. Ses neveux: Michaël, Miguël, Jazon, sa grand-mère, Mme Joseph Labbé de St-Benoit, ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines.

A la sortie du Salon funéraire, plusieurs parents et amis (es) portaient des couronnes de fleurs.

Portaient le cercueil:

Ses six frères: MM. Bertrand, Gervais, Pierre, Guymond, Denis, Simon.

Le chant fut exécuté par la chorale paroissiale.

L'épître fut lue par le frère du défunt, Guymond.

La célébration eucharistique précédée par l'abbé Arsène Bourque. M. l'abbé Arsène Bourque a su nous réconforter avec ses gestes et ses bonnes paroles. Les funérailles eurent lieu le 8 avril 1981 à 14h00 p.m. à l'église de St-Benoit.

Après le service, plusieurs parents et amis (es) se sont rendus pour un goûter servi à la salle chez Rolland et Gisèle à St-Benoit.

La direction des funérailles fut confiée à la Maison Gédéon Roy de St-Georges.

A la famille que ce deuil afflige, nous offrons nos plus sincères condoléances.

ST-ESPRIT, Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puis se atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles, je desire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

T.M.

ST-ESPRIT, Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puis se atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles, je desire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

C.L.

ST-ESPRIT, Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puis se atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles, je desire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

F.G.

ST-ESPRIT, Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puis se atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles, je desire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

R.P.

ST-ESPRIT, Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puis se atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles, je desire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

L.R.

REMERCIEMENTS

La famille Conrad Veilleux remercie bien sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, visites, assistance aux funérailles, etc., lors du décès de M. CONRAD VEILLEUX survenu le 9 juin 1981 à l'âge de 78 ans.

À tous, un cordial merci!

REMERCIEMENTS

M. Mme Roland Labbé et les membres de sa famille remercient bien sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, visites, assistance aux funérailles, etc., lors du décès de MARQUIS LABBE, survenu le 6 avril 1981.

À tous, un cordial merci!

REMERCIEMENTS

Mme Napoléon Busque et les membres de sa famille remercient bien sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, visites et assistance aux funérailles, etc., lors du décès de M. NAPOLÉON BUSQUE survenu le 20 mai.

À tous, un cordial merci!

REMERCIEMENTS

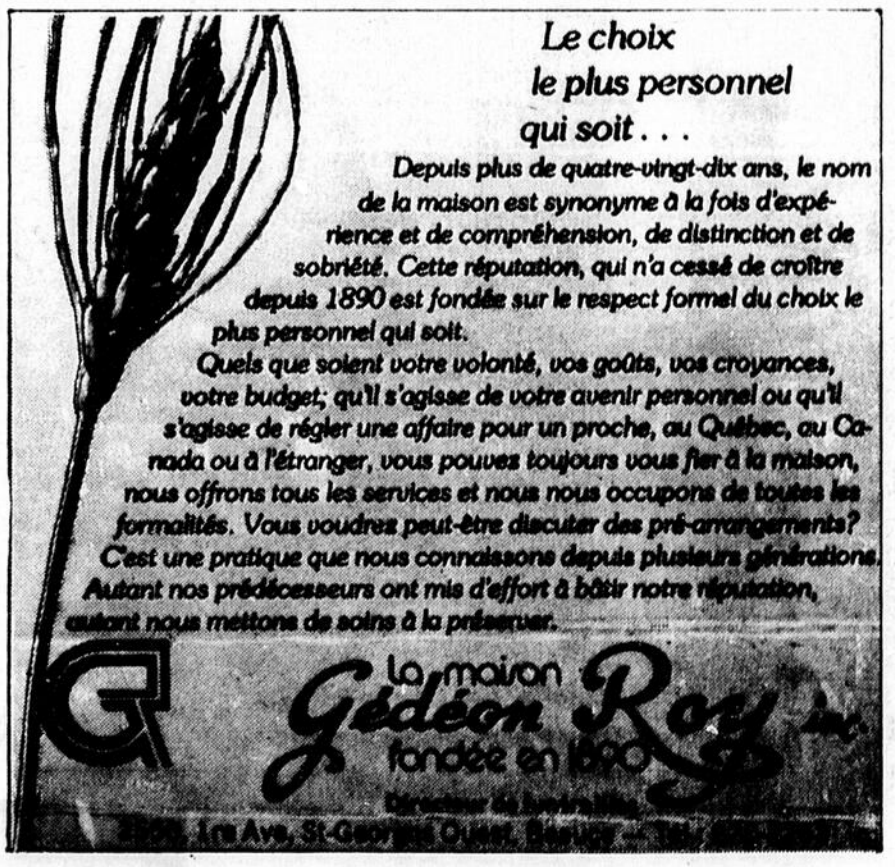
La famille Claude Bernard remercie bien sincèrement tous ceux et celles qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, messages de sympathie, visites au salon, etc. etc., lors du décès de leur fils RICHARD BERNARD, décédé le 6 juin à l'âge de 19 ans, 10 mois.

À tous, un cordial merci!

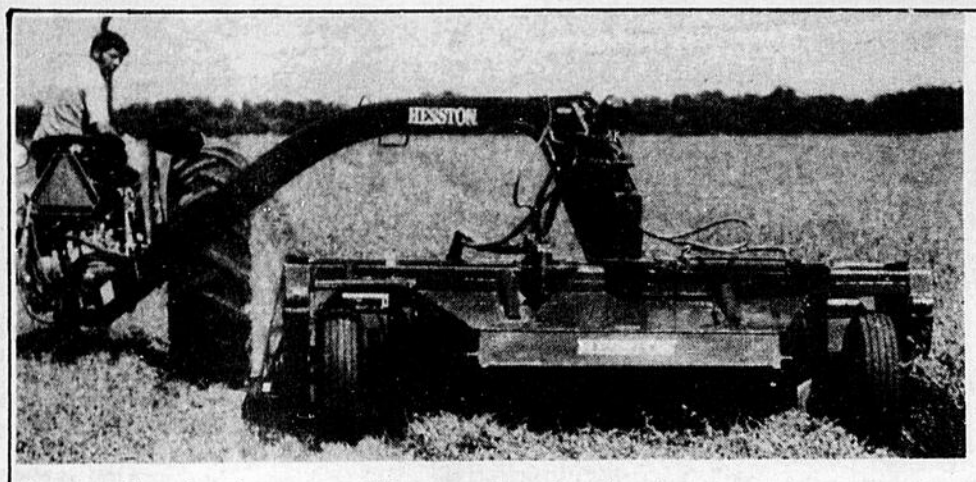
REMERCIEMENTS

Mme Nycole Dulac Talbot, ses enfants Sylvain, Jean, Sébastien, Vicky et la famille Eugène Talbot remercient sincèrement les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. RENÉ TALBOT, soit par des offrandes de messes, bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles.

À tous, un cordial merci!

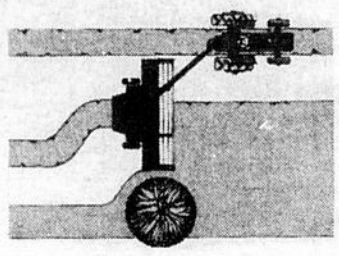


Condition spéciale sur les modèles HESSTON®



La première faucheuse-conditionneur dont la tête de coupe, à entraînement hydrostatique et à commande de position hydraulique, vous permet de faucher d'un côté ou de l'autre du tracteur.

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUR HYDRO-SWING à pivot central HESSTON



Modèle 1010

AUCUNE SUPERFICIE N'EST TROP PETITE POUR LE FOIN "Hesstonisé"

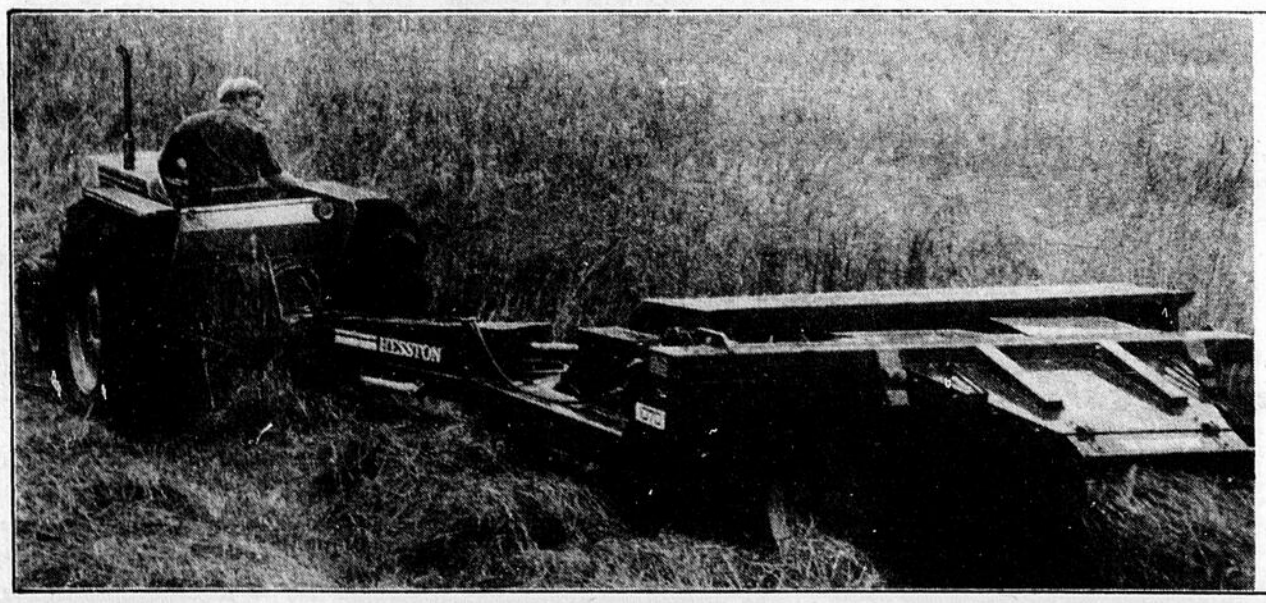
La faucheuse-conditionneur 1010 contourne avec aisance les obstacles. Le timon mobile hydrostatique fait épargner encore plus de récoltes que les modèles antérieurs.



FAUCHEUSE-CONDITIONNEUR HESSTON

Modèle 1091

Voici la faucheuse-conditionneur sur laquelle vous pouvez vous fier lorsque le terrain est difficile. Le modèle 1091 est construit précisément pour prendre soin de la fenaison dans les conditions les plus difficiles, saison après saison.



FAUCHEUSES-CONDITIONNEURS REMORQUÉES

Modèles 1070 et 1090

HESSTON

Même dans les récoltes épaisses et couchées, les toutes nouvelles faucheuses-conditionneurs Hesston, modèle 1070 et 1090 produisent ce fameux foin Hesstonisé.

COOP

Centre de machinerie agricole
COOP, 8745 Bl. Lacroix, St-Georges

M. Jean-Noêl Goulet — *Bur.:* **228-3520**
M. Clermont Roy — *Bur.:* **228-3520**
Rés.: **485-6496**

Garage Coop St-Prosper
M. Jacques Talbot — *Bur.:* **594-5322**